

Juz 5

وَالْمُحْصَنَاتُ

مَلَكَتْ	مَا	إِلَّا	النِّسَاءَ	مِنْ	وَالْمُحْصَنَاتُ
malakat	ma	illa	alnnisa-i	mina	Waalmuhsa nātu
Possess	Those whom	Except	Women		And married
لَكُمْ	وَأَحِلَّ	عَلَيْكُمْ	اللَّهِ	كِتَابَ	أَيْمَانِكُمْ
lakum	waohilla	AAalaykum	Allahi	kitabā	aymanukum
For you	And I have been made lawful	(binding) upon you	(of) Allah	Decree	Your right hands
بِأَمْوَالِكُمْ	تَبْتَغُوا	أَنْ	ذَلِكَم	وَرَاءَ	مَا
bi- amwalikum	tabtaghoo	an	thalikum	waraa	ma
By your wealth	You seek (them)	That	These (limits)	(are) beyond	Those who
بِهِ	اسْتَمْتَعْتُمْ	فَمَا	مُسَافِحِينَ	غَيْرَ	مُحْصَنِينَ
bihi	istamtAAat um	fama	musafiheena	ghayra	muhsineena
(of it)	You benefit	For what	Debauchery	Not	Desiring wedlock chastity
جُنَاحَ	وَلَا	فَرِيضَةً	أُجُورَهُنَّ	فَاتَوْهُنَّ	مِنْهُنَّ
junaha	wala	fareedatan	ojoorahunna	faatoohunna	minhunna
Sin	And (there is) no	As a duty	Their bridal- due	You gave them	From them
بَعْدِ	مِنْ	بِهِ	تَرَاضِيْتُمْ	فِيْمَا	عَلَيْكُمْ
baAAadi	min	bihi	taradaytum	feema	AAalaykum
After		(of it)	You mutually agree	For what	On you
حَكِيمًا	عَلِيمًا	كَانَ	اللَّهِ	إِنَّ	الْقَرِيضَةَ

<u>hakeeman</u>	AAaleeman	kana	Allaha	inna	alfareedati
All-Wise	All-Knowing	Is	Allah	Indeed	(its) prescription

وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ وَأُحِلَّ لَكُمْ مَا
 وَرَاءَ ذَلِكَ أَنْ تَبْتَغُوا بِأَمْوَالِكُمْ مُحْصِنِينَ غَيْرِ مُسْفِحِينَ ۚ فَمَا اسْتَمْتَعْتُمْ بِهِ مِنْهُنَّ
 فَكَاتُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ فَرِيضَةً وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا تَرَضَيْتُمْ بِهِ مِنْ بَعْدِ الْفَرِيضَةِ ۚ
 إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٢٤﴾

24. Waalmuhsanatu mina alnnisa-i illa ma malakat aymanukum kitaba Allahi
 AAalaykum waohilla lakum ma waraa thalikum an tabtaghoo bi-amwalikum muhsineena
 ghayra musafihieenaa fama istamtaAAum bihi minhunna faatoohunna ooorahunna
 fareedatan wala junaha AAalaykum feema taradaytum bihi min baAAadi alfareedati inna
Allaha kana AAaleeman hakeeman

Also (forbidden are) women already married, except those (captives and slaves) whom your right hands possess. Thus has Allâh ordained for you. All others are lawful, provided you seek (them in marriage) with *Mahr* (bridal money given by the husband to his wife at the time of marriage) from your property, desiring chastity, not committing illegal sexual intercourse, so with those of whom you have enjoyed sexual relations, give them their *Mahr* as prescribed; but if after a *Mahr* is prescribed, you agree mutually (to give more), there is no sin on you. Surely, Allâh is Ever All-Knowing, AllWise

وَمَنْ	لَمْ	يَسْتَطِعْ	مِنْكُمْ	طَوْلًا	أَنْ
Waman	lam	yastatiAA	minkum	tawlan	an
And who	Not	Is able	Of you	To afford	That
يَنْكِحَ	الْمُحْصَنَاتِ	الْمُؤْمِنَاتِ	فَمِنْ	مَا	مَلَكَتْ
yanki <u>ha</u>	almu <u>hsanati</u>	almu/minati	famin	ma	Malakat
He marries	Free chaste	Believing women	From	Those whom	Possess
أَيْمَانُكُمْ	مِنْ	فَتَيَاتِكُمْ	الْمُؤْمِنَاتِ	وَاللَّهُ	أَعْلَمُ
aymanukum	min	fatayatikum	almu/minati	waAllahu	aAAalamu

Knows all	And Allah	Believing	Your girls	Of	Your right hands
بِإِذْنِ	فَأَنكِحُوهُنَّ	بَعْضُ	مِّنْ	بَعْضُكُمْ	بِأَيْمَانِكُمْ
bi-ithni	fainkihoohunna	baAAadin	min	baAAadukum	bi-eemanikum
With permission of	Them marry them	You are one from another			About your faith
غَيْرَ	مُحْصَنَاتٍ	بِالْمَعْرُوفِ	أَجُورَهُنَّ	وَأَثْوَهُنَّ	أَهْلِيهِنَّ
ghayra	muhsanatin	bialmaAarofi	ojoorahunna	waatoohunna	ahlihinna
Not	(they should be) chaste (in wedlock)	In a fair manner	Their bridal-due	And give them	Their guardians
أُحْصِنَ	فَإِذَا	أَخْدَانَ	مُتَّخِذَاتٍ	وَلَا	مُسَافِحَاتٍ
ohsinna	fa-itha	akhdanin	muttakhithati	wala	masafihatina
They are married	And when	Secret love affairs	Given to	Nor	Adulterous
مَا	نِصْفُ	فَعَلَيْهِنَّ	بِفَاحِشَةٍ	أَتَيْنَ	فَإِنْ
ma	nisfu	faAAalayhinna	bifahishatin	atayna	Fa-in
Of	(is) half	Then upon them	Lewdness	They commit	And if
عَلَى الْمُحْصَنَاتِ مِنَ الْعَذَابِ ذَلِكَ لِمَنْ					
liman	thalika	alAAathabi	mina	almuhsanati	AAala
For those who	This (is)	The punishment	Of	The free unmarried women	(what is) upon
خَشِيَ الْعَنَتَ مِنْكُمْ وَأَنْ تَصْبِرُوا خَيْرٌ					
khayrun	tasbiroo	waan	minkum	alAAanata	khashiya
(is) better	Yu persevere	But that	Of you	(falling into) sin	Fear
لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ					
		raheemun	ghafoorun	waAllahu	lakum
		Most Merciful	(is) All-	And Allah	For you

وَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلاً أَنْ يَنْكِحَ الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ فَمِنْ مَّا مَلَكَتْ
 أَيْمَانُكُمْ مِّنْ فَتَيَاتِكُمُ الْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِكُمْ بَعْضُكُم مِّنْ بَعْضٍ فَاَنْكِحُوهُنَّ
 بِإِذْنِ أَهْلِهِنَّ وَءَاتُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ مُحْصَنَاتٍ غَيْرٍ مُّسَفِّحَاتٍ وَلَا مُتَّخِذَاتِ
 أَخْدَانٍ فَإِذَا أُحْصِنَ فَإِنَّ أَتَيْنَ بِفَاحِشَةٍ فَعَلَيْهِنَّ نِصْفُ مَا عَلَى الْمُحْصَنَاتِ مِنَ
 الْعَذَابِ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ الْعَنَتَ مِنْكُمْ وَأَنْ تَصْبِرُوا خَيْرٌ لَّكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ



25. Waman lam yastatiAA minkum ṭawlan an yankiḥa almuḥṣanaṭi almu/minaṭi famin ma
 malakat aymanukum min fatayatikumumu almu/minaṭi waAllahu aAAalamu bi-eemanikum
 baAAadukum min baAAadin fainkihoohunna bi-ithni ahlihinna waatoohunna ooorahunna
 bialmaAAroofi muḥṣanatin ghayra masafihatini wala muttakhithati akhdanin fa-itha
 ohsinna fa-in atayna bifahishatin faAAalayhinna nisfu ma AAala almuḥṣanaṭi mina
 alAAathabi thalika liman khashiya alAAanata minkum waan taṣbiroo khayrun lakum
 waAllahu ghafoorun raḥeemun

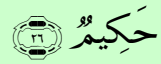
And whoever of you have not the means wherewith to wed free, believing women, they may wed believing girls from among those (captives and slaves) whom your right hands possess, and Allâh has full knowledge about your Faith, you are one from another. Wed them with the permission of their own folk (guardians, *Auliyâ'* or masters) and give them their *Mahr* according to what is reasonable; they (the above said captive and slave-girls) should be chaste, not adulterous, nor taking boy-friends. And after they have been taken in wedlock, if they commit illegal sexual intercourse, their punishment is half that for free (unmarried) women.¹ This is for him among you who is afraid of being harmed in his religion or in his body; but it is better for you that you practise selfrestraint, and Allâh is OftForgiving, Most Merciful

Section 5

سُنَّ	وَيَهْدِيكُمْ	لَكُمْ	لِيُبَيِّنَ	اللَّهُ	يُرِيدُ
sunana	wayahdiyak um	lakum	liyubayyina	Allahu	Yureedu
(to) ways	And to guide	To you	To make	Allah	Wishes

	you		clear		
وَاللَّهُ	عَلَيْكُمْ	وَيَتُوبَ	قَبْلِكُمْ	مِنْ	الَّذِينَ
waAllahu	AAalaykum	wayatooba	qablikum	min	allatheena
And Allah	Of you	And to accept repentance	(were) before you		(of) those who
				حَكِيمٌ	عَلِيمٌ
				hakeemun	AAaleemun
				All-Wise	(is) All- Knowing

يُرِيدُ اللَّهُ لِيُبَيِّنَ لَكُمْ وَيَهْدِيَكُمْ سُنَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَيَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ



26. Yureedu Allahu liyubayyina lakum wayahdiyakum sunana allatheena min qablikum wayatooba AAalaykum waAllahu AAaleemun hakeemun

Allâh wishes to make clear (what is lawful and what is unlawful) to you, and to show you the ways of those before you, and accept your repentance, and Allâh is AllKowner, AllWise

وَاللَّهُ	يُرِيدُ	أَنْ	يَتُوبَ	عَلَيْكُمْ	وَيُرِيدُ
WaAllahu	yureedu	an	yatooba	AAalaykum	wayureedu
And Allah	Wishes	That	He accepts repentance	Of you	And wishes
الَّذِينَ	يَتَّبِعُونَ	الشَّهَوَاتِ	أَنْ	تَمِيلُوا	مَيْلًا
allatheena	yattabiAAoona	alshshahawati	an	tameeloo	maylan
Those who	Follow	(their) lusts	That	You deviate	Deviation
عَظِيمًا					
					AAatheema n
					tremendous

وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَيُرِيدُ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الشَّهَوَاتِ أَنْ تَمِيلُوا مَيْلًا عَظِيمًا



27. WaAllahu yureedu an yatooba AAalaykum wayureedu allatheena yatabiAAoona
alshshahawati an tameeloo maylan AAatheeman

Allâh wishes to accept your repentance, but those who follow their lusts, wish that you (believers) should deviate tremendously away from the Right Path

وَحُلِقَ	عَنْكُمْ	يُخَفِّفَ	أَنْ	اللَّهُ	يُرِيدُ
wakhuliqa	AAankum	yukhaffifa	an	Allahu	Yureedu
And was created	For you	He lightens (burden)	That	Allah	Wishes
				ضَعِيفًا	الْإِنْسَانُ
				daAAeefan	al-insanu
				Weak	Man

يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخَفِّفَ عَنْكُمْ وَحُلِقَ الْإِنْسَانُ ضَعِيفًا

28. Yureedu Allahu an yukhaffifa AAankum wakhuliqa al-insanu daAAeefan

Allâh wishes to lighten (the burden) for you; and man was created weak (cannot be patient to leave sexual intercourse with woman).

يَا	أَيُّهَا	الَّذِينَ	آمَنُوا	لَا	تَأْكُلُوا
Ya	ayyuha	allatheena	amanoo	la	ta/kuloo
	O you	Who	Believe	Do not	You eat up
أَمْوَالِكُمْ	بَيْنَكُمْ	بِالْبَاطِلِ	إِلَّا	أَنْ	تَكُونُ
amwalakum	baynakum	bialbatili	illa	an	takoona
Your wealth	Between you	Unjustly	Except	That	It is
تِجَارَةً	عَنْ	تَرَاضٍ	مَنْكُمْ	وَلَا	تَقْتُلُوا
tijaratan	AAan	taradin	minkum	wala	taqtuloo
Trading	By	Mutual consent	Among you	And do not	You kill
أَنْفُسِكُمْ	إِنَّ	اللَّهُ	كَانَ	بِكُمْ	رَحِيمًا
anfusakum	inna	Allaha	kana	bikum	raheeman
Yourselves	Indeed	Allah	Is	To you	Most Merciful

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالِكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ

تَرَاضٍ مِّنْكُمْ ۚ وَلَا تَقْتُلُوا أَنفُسَكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ﴿٢٩﴾

29. Ya ayyuha allatheena amanoo la ta/kuloo amwalakum baynakum bialbatili illa an takoona tijaratan AAan taradin minkum wala taqtuloo anfusakum inna Allaha kana bikum raheeman

O you who believe! Eat not up your property among yourselves unjustly except it be a trade amongst you, by mutual consent. And do not kill yourselves (nor kill one another). Surely, Allāh is Most Merciful to you

وَمَنْ	يَفْعَلْ	ذَلِكَ	عُدْوَانًا	وظُلْمًا	فَسَوْفَ
Waman	yafAAal	thalika	AAudwanan	wathulman	fasawfa
And whoever	Does	That	Through aggression	And injustice	Then shall
نُصَلِّيهِ	نَارًا	وَكَانَ	ذَلِكَ	عَلَى	اللَّهِ
nusleehi	naran	wakana	thalika	AAala	Allahi
We burn him in	Fire	And is	That	For	Allah
يَسِيرًا					
yaseeran					
easy					

وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ عُدْوَانًا وَظُلْمًا فَسَوْفَ نُصَلِّيهِ نَارًا وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿٣٠﴾

30. Waman yafAAal thalika AAudwanan wathulman fasawfa nusleehi naran wakana thalika AAala Allahi yaseeran

And whoever commits that through aggression and injustice, We shall cast him into the Fire, and that is easy for Allāh

إِنْ	تَجَنَّبُوا	كَبَائِرَ	مَا	تُنْهَوْنَ	عَنْهُ
In	tajtaniboo	kaba-ira	ma	tunhawna	AAanhu
If	You avoid	Major sins	That	You have been forbidden	From which
نُكَفِّرْ	عَنْكُمْ	سَيِّئَاتِكُمْ	وَنُدْخِلْكُمْ	مُدْخَلًا	كَرِيمًا

kareema <u>n</u>	mudkhalan	wanudkhilku m	sayyi- <u>atikum</u>	AAankum	nukaffir
A noble	An entrance	And We would admit you to	Your (minor) offences	From you	We shall remit

إِنْ تَجْتَنِبُوا كَبَائِرَ مَا تُهَوَّنَ عَنْهُ نُكَفِّرَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَنُدْخِلَكُم مَدْخَلَ كَرِيمًا



31. In tajtaniboo kaba-ira ma tunhawna AAanhu nukaffir AAankum sayyi-atikum
wanudkhilkum mudkhalan kareeman

If you avoid the great sins¹ which you are forbidden to do, We shall remit from you your (small) sins, and admit you to a Noble Entrance (i.e. Paradise)

وَلَا	تَتَمَنَّوْا	مَا	فَضَّلَ	اللَّهُ	بِهِ
Wala	tatamannaw	ma	faddala	Allahu	bihi
And (do) not	You covet	What	Conferred abundantly	Allah	Of it
بَعْضِكُمْ	عَلَى	بَعْضِ	لِلرِّجَالِ	نَصِيبٌ	مِّمَّا
baAAadikum	AAala	baAAadin	lilrijali	naseebun	mimma
On some of you	Over	(others)	For men	(is) a share	From what
اِكْتَسَبُوا	وَالنِّسَاءَ	نَصِيبٌ	مِّمَّا	اِكْتَسَبْنَ	وَاسْأَلُوا
iktasaboo	walinnisa-i	naseebun	mimma	iktasabna	wais-aloo
They earned	And for women	(is) a share	For what	They earned	And you ask
اللَّهُ	مِنْ	فَضْلِهِ	إِنَّ	اللَّهُ	كَانَ
Allaha	min	fadlihi	inna	Allaha	kana
Allah	Of	His Bounty	Indeed	Allah	Is
يَكُلُّ	شَيْءٍ	عَلِيمًا			
bikulli	shay-in	AAaleema <u>n</u>			
Of every	Thing	All-Knowing			

وَلَا تَتَمَنَّوْا مَا فَضَّلَ اللَّهُ بِهِ بَعْضِكُمْ عَلَى بَعْضٍ لِّلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا اِكْتَسَبُوا

وَاللِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا كَتَبْتُمْ ۖ وَسَأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا



32. Wala tatamannaw ma faddala Allahu bihi baAAadakum AAala baAAadin lirrijali naseebun mimma iktasaboo waliinnisa-i naseebun mimma iktasabna wais-aloo Allaha min fadlihi inna Allaha kana bikulli shay-in AAaleeman

And wish not for the things in which Allāh has made some of you to excel others. For men there is reward for what they have earned, (and likewise) for women there is reward for what they have earned, and ask Allāh of His Bounty. Surely, Allāh is Ever AllKnower of everything

وَالْأَقْرَبُونَ	وَالَّذِينَ	عَقَدْتُمْ	أَيْمَانَكُمْ	فَاتُوهُمْ	نَصِيبَهُمْ
waal-aqraboona	waallatheena	AAaqadat	aymanukum	faatoohum	naseebahum
And relatives	And with whom	Made covenant	Your right hands	Give them	Their share
وَاللَّهُ	كَانَ	عَلَى	كُلِّ	شَيْءٍ	إِنَّ
Allaha	kana	AAala	kulli	shay-in	inna
Allah	Is	Over	Every	Thing	Indeed
شَهِيدًا					
shaheedan					
A Witness					

وَلِكُلِّ جَعَلْنَا مَوَالِي مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ ۚ وَالَّذِينَ عَقَدْتُمْ أَيْمَانَكُمْ

فَاتُوهُمْ نَصِيبَهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا

33. Walikullin jaAAalna mawaliya mimma taraka alwalidani waal-aqraboona waallatheena AAaqadat aymanukum faatoohum naseebahum inna Allaha kana AAala kulli shay-in shaheedan

And to everyone, We have appointed heirs of that (property) left by parents and relatives. To those also with whom you have made a pledge (brotherhood), give them their due portion (by *Wasiya* wills, etc.). Truly, Allâh is Ever a Witness over all things

Section 6

الرِّجَالُ	قَوَّامُونَ	عَلَى	النِّسَاءِ	بِمَا	فَضَّلَ
Alrrijalu	qawwamoon a	AAala	alnnisa-i	bima	faddala
Men	(are) in charge	Of	Women	Because	Conferred abundantly
اللَّهُ	بَعْضُهُمْ	عَلَى	بَعْضِ	وَبِمَا	أَنْفَقُوا
Allahu	baAAadahum	AAala	baAAadin	wabima	anfaqoo
Allah	On one of them	Over	Others	And because	They spend
مِنْ	أَمْوَالِهِمْ	فَالصَّالِحَاتُ	قَانِتَاتُ	حَافِظَاتُ	لِلْغَيْبِ
min	amwalihim	faalssalihatu	qanitatun	hafithatun	lilghaybi
(out) of	Their wealth	Thus the righteous women	(are) devoutly obedient	Who guard	In (husband's) absence
بِمَا	حَفِظَ	اللَّهُ	وَاللَّاتِي	تَخَافُونَ	تُنشِزُهُنَّ
bima	hafitha	Allahu	waallatee	takhafoona	nushoozahu nna
That which	Has guarded	Allah	But those whom	You fear	Their rebellion
فَعِظُوهُنَّ	وَأَهْجُرُوهُنَّ	فِي	الْمَضَاجِعِ	وَأَضْرِبُوهُنَّ	فَإِنْ
faAAithooh unna	waohjurooh unna	fee	almaidajiiAAi	waidriboohu nna	fa-in
Admonish them	And leave them (alone)	In	The beds	And beat them	Then if
أَطَعْتُمْ	فَلَا	تَبْعُوا	عَلَيْهِنَّ	سَبِيلًا	إِنَّ
ataAAanaku m	fala	tabghoo	AAalayhinn a	sabeelan	inna
They obey you	Then do not	You seek	Against them	A way	Indeed
اللَّهُ	كَانَ	عَلِيًّا	كَبِيرًا		
Allaha	kana	AAaliyyan	kabeeran		

		Most Great	Most High	Is	Allah
--	--	------------	-----------	----	-------

الرِّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَبِمَا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ فَالصَّالِحَاتُ قَنِتَاتٌ حَافِظَاتٌ لِّلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ وَالَّتِي تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ وَأَهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ وَأَضْرِبُوهُنَّ فَإِنِ اطَّعْتَكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا كَبِيرًا ﴿٢٤﴾

34. Alrrijalu qawwamoona AAala alnnisa-i bima faddala Allahu baAAadahum AAala baAAadin wabima anfaqoo min amwalihim faalssalihatu qanitatun hafithatun lilghaybi bima hafitha Allahu waallatee takhafoona nushoozahunna faAAaithoohunna waohjurohunna fee almadajiiAAi waidribohunna fa-in ataAAanakum fala tabghoo AAalayhinna sabeelan inna Allaha kana AAaliyyan kabeeran

Men are the protectors and maintainers of women, because Allâh has made one of them to excel the other, and because they spend (to support them) from their means. Therefore the righteous women are devoutly obedient (to Allâh and to their husbands), and guard in the husband's absence what Allâh orders them to guard (e.g. their chastity, their husband's property, etc.). As to those women on whose part you see illconduct, admonish them (first), (next), refuse to share their beds, (and last) beat them (lightly, if it is useful), but if they return to obedience, seek not against them means (of annoyance). Surely, Allâh is Ever Most High, Most Great

وَإِنْ	خِفْتُمْ	شِقَاقَ	بَيْنَهُمَا	فَابْعَثُوا	حَكَمًا
Wa-in	khiftum	shiqāqa	baynihima	faibAAathoo	hakaman
And if	You fear	A breach	Between the two	Then appoint	An arbitrator
مِّنْ	أَهْلِهِ	وَحَكَمًا	مِّنْ	أَهْلِهَا	إِنْ
min	ahlihi	wahakaman	min	ahliha	in
From	His family	And an arbitrator	From	Hes family	In
يُرِيدَا	إِصْلَاحًا	يُوقِّقُ	اللَّهُ	بَيْنَهُمَا	إِنَّ
yureeda	islahan	yuwaffiqi	Allahu	baynahuma	inna
They both wish	To set things right	Will bring reconciliation	Allah	Between them	Indeed

		خَبِيرًا	عَلِيمًا	كَانَ	اللَّهِ
		khabeeran	AAaleeman	kana	Allaha
		Aware (of every thing)	All-Knower	Is	Allah

وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْعَثُوا حَكَمًا مِّنْ أَهْلِهِ وَحَكَمًا مِّنْ أَهْلِهَا إِنْ يُرِيدَا إِصْلَاحًا يُوَفِّقِ اللَّهُ بَيْنَهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا خَبِيرًا ﴿٣٥﴾

35. Wa-in khiftum shiqaqa baynihima faibAAathoo hakaman min ahlihi wahakaman min ahliha in yureeda islahan yuwaffiqi Allahu baynahuma inna Allaha kana AAaleeman khabeeran

If you fear a breach between them twain (the man and his wife), appoint (two) arbitrators, one from his family and the other from her's; if they both wish for peace, Allâh will cause their reconciliation. Indeed Allâh is Ever AllKnower, WellAcquainted with all things

شَيْئًا	بِهِ	تُشْرِكُوا	وَلَا	اللَّهِ	وَأَعْبُدُوا
shay-an	bihi	tushrikoo	wala	Allaha	WaoAAabudoo
Anything	With Him	You associate	And do not	Allah	And you server (worship)
وَالْمَسَاكِينِ	وَالْيَتَامَى	الْقُرْبَى	وَبِذِي	إِحْسَانًا	وَبِالْوَالِدَيْنِ
waalmasakeeni	waalyatama	alqurba	wabithee	ihsanan	wabialwalidaini
And the needy	And orphans	And relatives		Do good	And to parents
وَالصَّاحِبِ	الجُنُبِ	وَالجَّارِ	الْقُرْبَى	ذِي	وَالجَّارِ
waalssahibi	aljunubi	waaljari	alqurba	thee	waaljari
And (to) companion	(who is) a stranger	And the neighbour	(Who is) relative		And the neighbour
أَيْمَانُكُمْ	مَلَكَتْ	وَمَا	السَّبِيلِ	وَابْنِ	بِالجَنْبِ
aymanukum	malakat	wama	alssabeeli	waibni	bialjanbi
(by) your right hands	possessed	And those	And the wayfarer		By your side

إِنَّ	اللَّهِ	لَا	يُحِبُّ	مَنْ	كَانَ
inna	Allaha	la	yuhibbu	man	kana
Indeed	Allah	Does not	Love	One who	Is
مُخْتَالًا	فَخُورًا				
mukhtalan	fakhooran				
Proud	(and) boastful				

* وَعَبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ
 وَالْمَسْكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنبِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا
 مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ مُخْتَالًا فَخُورًا ﴿٣٦﴾

36. WaoAAbudoo Allaha wala tushrikoo bihi shay-an wabialwalidayni ihsanan wabithee
 alqurba waalyatama waalmasakeeni waaljari thee alqurba waaljari aljunubi waalssahibi
 bialjanbi waibni alssabeeli wama malakat aymanukum inna Allaha la yuhibbu man kana
 mukhtalan fakhooran

Worship Allâh and join none with Him in worship, and do good to parents, kinsfolk, orphans, *Al-Masâkin* (the poor), the neighbour who is near of kin, the neighbour who is a stranger, the companion by your side, the wayfarer (you meet), and those (slaves) whom your right hands possess. Verily, Allâh does not like such as are proud and boastful

الَّذِينَ	يَبْخُلُونَ	وَيَأْمُرُونَ	النَّاسَ	بِالْبُخْلِ	وَيَكْتُمُونَ
Allatheena	yabkhaloona	waya/muroo na	alnnasa	bialbukhli	wayaktumoo na
Those who	Are stingy	And command	People	With stinginess	And (who) hide
مَا	آتَاهُمْ	اللَّهُ	مِنْ	فَضْلِهِ	وَأَعْتَدْنَا
ma	atahumu	Allahu	min	fadlihi	waaAAtadna
What	Gave them	Allah	Of	His Bounty	And we have prepared
لِلْكَافِرِينَ	عَذَابًا	مُهَيَّبًا			
lilkafireena	AAathaban	muheenān			
For the disbelievers	Torment	A humiliating			

الَّذِينَ يَبْخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَيَكْتُمُونَ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ
وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا ﴿٣٧﴾

37. Allatheena yabkhaloona waya/muroona alnnas**a** bialbukhli wayaktumoon**a** ma
atahumu Allahu min fadlihi waaAAatadna lilkafireena AAathaban muheenan

Those who are miserly and enjoin miserliness on other men and hide what Allâh has bestowed upon them of His Bounties. And We have prepared for the disbelievers a disgraceful torment

وَالَّذِينَ	يُنْفِقُونَ	أَمْوَالَهُمْ	رِئَاءَ	النَّاسِ	وَلَا
Waallatheen a	yunfiqoona	amwalahum	ri-aa	alnnasi	wala
And those who	Spend	Their wealth	To be seen	Of men	And neither
يُؤْمِنُونَ	بِاللَّهِ	وَلَا	بِالْيَوْمِ	الْآخِرِ	وَمَنْ
yu/minoona	biAllahi	wala	bialyawmi	al-akhiri	waman
They believe	In Allah	Nor	In Day	The Last	And who
يَكُنْ	الشَّيْطَانُ	لَهُ	قَرِينًا	فَسَاءَ	قَرِينًا
yakuni	alshshaytanu	lahu	qareenan	fasaa	qareenan
Is	Satan	For him	(As) a companion	Then what a bad	Companion (he has)

وَالَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِئَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَنْ
يَكُنِ الشَّيْطَانُ لَهُ قَرِينًا فَسَاءَ قَرِينًا ﴿٣٨﴾

38. Waallatheena yunfiqoona amwalahum ri-aa alnnasi wala yu/minoona biAllahi wala
bialyawmi al-akhiri waman yakuni alshshaytanu lahu qareenan fasaa qareenan

And (also) those who spend of their substance to be seen of men, and believe not in Allâh and the Last Day [they are the friends of *Shaitân* (Satan)], and whoever takes *Shaitân* (Satan) as an intimate; then what a dreadful intimate he has

وَمَاذَا	عَلَيْهِمْ	لَوْ	أَمَنُوا	بِاللَّهِ	وَالْيَوْمِ
----------	------------	------	----------	-----------	-------------

waalyawmi	biAllahi	amanoo	law	AAalayhim	Wamatha
And Day	In Allah	They believed	Had	They would have	And what (harm)
وَكَانَ	اللَّهُ	رَزَقَهُمْ	مِمَّا	وَأَنْفَقُوا	الْآخِرِ
wakana	Allahu	razaqahumu	mimma	waanfaqoo	al-akhiri
And is	Allah	Gave them for sustenance	Out of what	And spent	The Last
			عَلِيمًا	بِهِمْ	اللَّهُ
			AAaleeman	bihim	Allahu
			All-Knower	Of them	Allah

وَمَاذَا عَلَيْهِمْ لَوْ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقَهُمُ اللَّهُ وَكَانَ اللَّهُ بِهِمْ عَلِيمًا

39. Wamatha AAalayhim law amanoo biAllahi waalyawmi al-akhiri waanfaqoo mimma razaqahumu Allahu wakana Allahu bihim Aaleeman

And what loss have they if they had believed in Allâh and in the Last Day, and they spend out of what Allâh has given them for sustenance? And Allâh is Ever AllKnower of them.

دَرَّةٍ	مِثْقَالِ	يَظْلِمُ	لَا	اللَّهُ	إِنَّ
tharratin	mithqala	yathlimu	la	Allaha	Inna
An atom	(not even of) weight (of)	Wrong	Does not	Allah	Indeed
مِنْ	وَيُوتِ	يُضَاعِفُهَا	حَسَنَةً	تَكُ	وَإِنْ
min	wayu/ti	yudaAAifha	hasanatan	taku	wa-in
From	And gives	He doubles it	A good	There is	And if
			عَظِيمًا	أَجْرًا	لِدُنْهُ
			AAatheeman	ajran	ladunhu
			A great	Reward	With Him

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وَإِنْ تَكُ حَسَنَةً يُضَاعِفُهَا وَيُوتِ مِنْ لَدُنْهُ أَجْرًا عَظِيمًا



40. Inna Allaha la yathlimu mithqala tharratin wa-in taku hasanatan yudaAAifha wayu/ti min ladunhu ajran AAatheeman

Surely! Allāh wrongs not even of the weight of an atom (or a small ant)[¶], but if there is any good (done), He doubles it, and gives from Him a great reward.

فَكَيْفَ	إِذَا	جِئْنَا	مِنْ	كُلِّ	أُمَّةٍ
Fakayfa	itha	ji/na	min	kulli	ommatin
How then	When	We bring	From	Each	Community
بِشَهِيدٍ	وَجِئْنَا	بِكَ	عَلَىٰ	هَؤُلَاءِ	شَهِيدًا
bishaheedin	waji/na	bika	AAala	haola-i	shaheedan
A witness	And we bring	You	On/against	These people	As a witness

فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَىٰ هَؤُلَاءِ شَهِيدًا

41. Fakayfa itha ji/na min kulli ommatin bishaheedin waji/na bika AAala haola-i shaheedan

How (will it be) then, when We bring from each nation a witness and We bring you (O Muhammad SAW) as a witness against these people?

يَوْمَئِذٍ	يَوَدُّ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	وَعَصَوْا	الرَّسُولَ
Yawma-ithin	yawaddu	allatheena	kafaroo	waAAaawo	Alrrasoola
On that Day	Would wish	Those who	Disbelieved	And disobeyed	The Messenger
لَوْ	نُسَوَّىٰ	بِهِمْ	الْأَرْضُ	وَلَا	يَكْتُمُونَ
law	tusawwa	bihimu	al-ardu	wala	yaktumoon
If	Was levelled	With them	The earth	But (would) not	They (be able to) hide
اللَّهُ	حَدِيثًا				
Allaha	hadeethan				
From Allah	Any matter				

يَوْمَئِذٍ يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَعَصُوا الرَّسُولَ لَوْ تُسَوَّىٰ بِهِمُ الْأَرْضُ وَلَا يَكْتُمُونَ اللَّهَ

حَدِيثًا

42. Yawma-ithin yawaddu allatheena kafaroo waAAaṣawoo alrrasoola law tusawwa bihimu al-ardu wala yaktumoon Allaha hadeethan

On that day those who disbelieved and disobeyed the Messenger (Muhammad SAW) will wish that they were buried in the earth, but they will never be able to hide a single fact from Allâh

Section 7

يَا	أَيُّهَا	الَّذِينَ	آمَنُوا	لَا	تَقْرَبُوا
Ya	ayyuha	allatheena	amanoo	la	taqraboo
	O you	Who	Believe	(do) not	Draw near
الصَّلَاةِ	وَأَنْتُمْ	سُكَارَىٰ	حَتَّىٰ	تَعْلَمُوا	مَا
alssalata	waantum	sukara	hatta	taAalamoo	ma
(to) the prayer	While you are	Intoxicated	Until	You know	What
تَقُولُونَ	وَلَا	جُنُبًا	إِلَّا	عَابِرِي	سَبِيلِ
taqooloon	wala	junuban	illa	Aaabiree	sabeelin
You utter	Nor	(while you are) defiled (or in a state of sexual impurity)	Except (when)	Passing on	Way
حَتَّىٰ	تَغْتَسِلُوا	وَإِنْ	كُنْتُمْ	مَرَضَىٰ	أَوْ
hatta	taghtasiloo	wa-in	kuntum	marda	aw
Until	You wash yourselves	And if	You are	Ill	Or
عَلَىٰ	سَفَرٍ	أَوْ	جَاءَ	أَحَدٌ	مِّنْكُمْ
Aaala	safarin	aw	jaa	ahadun	minkum
On	A journey	Or	Came	One	Of you
مِّن	الْعَائِطِ	أَوْ	لَأَمْسَمُ	النِّسَاءِ	فَلَمْ
mina	algha-iti	aw	lamastumu	alnnisaa	falam
From	A toilet	Or	You had a sexual contact	(with) women	But did not

فَامَسَحُوا	طَيِّبًا	صَعِيدًا	فَتَيَمَّمُوا	مَاءً	تَجِدُوا
faimsahoo	tayyiban	saAAeedan	fatayammam oo	maan	tajidoo
And rub therewith	Clear	Earth	Do Tyammum	Water	You find
عَفْوًا	كَانَ	اللَّهِ	إِنَّ	وَأَيْدِيكُمْ	بِوُجُوهِكُمْ
Aaafuwwan	kana	Allaha	inna	waaydeeku m	biwujoohiku m
Oft-Pardoning	Is	Allah	Indeed	And your hands	Your faces
عَفُورًا					
					ghafooran
					All-Forgiving

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقْرَبُوا الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ سُكَرَىٰ حَتَّىٰ تَعْلَمُوا مَا تَقُولُونَ وَلَا جُنُبًا
إِلَّا عَابِرِي سَبِيلٍ حَتَّىٰ تَغْتَسِلُوا ۚ وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِّنْكُمْ مِّنَ
الْغَايِبِ أَوْ لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ
وَأَيْدِيكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُورًا غَفُورًا ﴿٤٣﴾

43. Ya ayyuha allatheena amanoo la taqraboo alssalata waantum sukara hatta taAAalamoo
ma taqooloona wala junuban illa Aaabiree sabeelin hatta taghtasiloo wa-in kuntum marda
aw Aaala safarin aw jaa ahadun minkum mina algha-iti aw lamastumu alnnisaa falam
tajidoo maan fatayammamoo saAAeedan tayyiban faimsahoo biwujoohikum
waaydeekum inna Allaha kana Aaafuwwan ghafooran

O you who believe! Approach not *AsSalât* (the prayer) when you are in a drunken state until you know (the meaning) of what you utter, nor when you are in a state of *Janâba*, (i.e. in a state of sexual impurity and have not yet taken a bath) except when travelling on the road (without enough water, or just passing through a mosque), till you wash your whole body. And if you are ill, or on a journey, or one of you comes after answering the call of nature, or you have been in contact with women (by sexual relations) and you find no water, perform *Tayammum* with clean earth and rub therewith your faces and hands (*Tayammum*)¹. Truly, Allâh is Ever OftPardoning, OftForgiving

أَلَمْ	تَرَ	إِلَى	الَّذِينَ	أُوتُوا	نَصِيبًا
Alam	tara	ila	allatheena	ootoo	naseeban
Have not	You seen	(to)	Those who	Were given	A portion
مِّنَ	الْكِتَابِ	يَشْتَرُونَ	الضَّلَالَةَ	وَيُرِيدُونَ	أَنْ
mina	alkitabi	yashtaroonaa	alddalalata	wayureedoo na	an
Of	The Book	They purchase	Error	And they wish	That
تَضِلُّوْا	السَّبِيلَ				
tadilloo	alssabeela				
You lose	The (Right) Path				

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يَشْتَرُونَ الضَّلَالَةَ وَيُرِيدُونَ أَنْ تَضِلُّوا السَّبِيلَ



44. Alam tara ila allatheena ootoo naseeban mina alkitabi yashtaroonaa alddalalata wayureedooana an tadilloo alssabeela

Have you not seen those who were given a portion of the book (the Jews), purchasing the wrong path, and wish that you should go astray from the Right Path

وَاللَّهُ	أَعْلَمُ	بِأَعْدَائِكُمْ	وَكَفَى	بِاللَّهِ	وَلِيًّا
WaAllahu	aAAlamu	bi-aAAda- ikum	wakafa	biAllahi	waliyyan
But Allah	Knows well	Your enemies	And suffices	Allah	(as a) Protector
وَكَفَى	بِاللَّهِ	نَصِيرًا			
wakafa	biAllahi	naseeran			
And suffices	Allah	(as a) Helper			

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَعْدَائِكُمْ وَكَفَى بِاللَّهِ وَلِيًّا وَكَفَى بِاللَّهِ نَصِيرًا

45. WaAllahu aAAlamu bi-aAAda-ikum wakafa biAllahi waliyyan wakafa biAllahi

naseeran

Allâh has full knowledge of your enemies, and Allâh is Sufficient as a *Walî* (Protector), and Allâh is Sufficient as a Helper

مِّنَ	الَّذِينَ	هَادُوا	يُحَرِّفُونَ	الْكَلِمَ	عَنْ
Mina	allatheena	hadoo	yu _h arrifoona	alkalima	Aaan
Of	Those who	Are Jews	They change	The words	From
مَوَاضِعِهِ	وَيَقُولُونَ	سَمِعْنَا	وَعَصَيْنَا	وَأَسْمَعُ	غَيْرَ
mawadiAAi hi	wayaqooloo na	samiAAana	waAAa _a sayn a	waismaAA	ghayra
Their places	And they say	We heard	And we disobeyed	And hear (us)	Without
مُسْمَعٍ	وَرَاعِنَا	لِيَا	بِأَلْسِنَتِهِمْ	وَطَعْنَا	فِي
musmaAAin	waraAAaina	layyan	bi- alsinatihim	wa _t aAAan	fee
Hearkening	And hearken to us	Twisting	Their tongues	And slandering	(in)
الَّذِينَ	وَلَوْ	أَنَّهُمْ	قَالُوا	سَمِعْنَا	وَأَطَعْنَا
al _d deeni	walaw	annahum	qaloo	samiAAana	wa _t aAAana
The (true) religion	And if	They	(had) said	We heard	And we obeyed
وَأَسْمَعُ	وَأَنْظَرْنَا	لَكَانَ	خَيْرًا	لَّهُمْ	وَأَقْوَمَ
waismaAA	waon _t hurna	lakana	khayran	lahum	waaqwama
And hear (us)	And look at us	It would have been	Better	For them	And more proper
وَلَكِنْ	لَعَنَهُمُ	اللَّهُ	بِكُفْرِهِمْ	فَلَا	يُؤْمِنُونَ
wal _a kin	laAAanahu mu	All _a hu	bikufrihim	fala	yu/ _{mi} noona
But	Cursed them	Allah	Due to their disbelief	So do not	They believe
إِلَّا	قَلِيلًا				
illa	qaleelan				
Except	A few				

مِّنَ الَّذِينَ هَادُوا تُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ وَيَقُولُونَ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَأَسْمَعُ غَيْرَ

مُسْمَعٍ وَرَاعِنَا لِيَا بِأَلْسِنَتِهِمْ وَطَعَنَّا فِي الدِّينِ وَلَوْ أَنَّهُمْ قَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأَسْمَعُ
 وَأَنْظُرْنَا لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَأَقْوَمَ وَلَكِنْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٤٦﴾

46. Mina allatheena hadoo yuharrifoona alkalima Aaan mawadiAAihi wayaqooloona samiAAna waAAaayayna waismaAA ghayra musmaAAin waraAAaina layyan bi-alsinatihim waṭaAAanan fee alddeeni walaw annahum qaloo samiAAna waṭaAAna waismaAA waonthurna lakana khayran lahum waaqwama walakin laAAanahumu Allahu bikufrihim fala yu/minoona illa qaleelan

Among those who are Jews, there are some who displace words from (their) right places and say: "We hear your word (O Muhammad SAW) and disobey," and "Hear and let you (O Muhammad SAW) hear nothing." And Râ'ina¹ with a twist of their tongues and as a mockery of the religion (Islâm). And if only they had said: "We hear and obey", and "Do make us understand," it would have been better for them, and more proper, but Allâh has cursed them for their disbelief, so they believe not except a few

يَا	أَيُّهَا	الَّذِينَ	أَوْثُوا	الْكِتَابَ	آمَنُوا
Ya	ayyuha	allatheena	ootoo	alkitaba	aminoo
	O you	Who	Have been given	The Scripture	Believe
يِمَا	نَزَّلْنَا	مُصَدِّقًا	لِمَا	مَعَكُمْ	مِّنْ
bima	nazzalna	musaddiqan	lima	maAAakum	min
In what	We have sent down	Confirming	What is	With you	-
قَبْلَ	أَنْ	نَّطْمِسَ	وَجُوهًا	فَنَرُدَّهَا	عَلَى
qabli	an	natmisa	wujoohan	fanaruddaha	AAala
Before	That	We efface	Faces	And turn them	To
أَدْبَارَهَا	أَوْ	نَلْعَنَهُمْ	كَمَا	لَعْنَا	أَصْحَابَ
adbariha	aw	nalAAanahum	kama	laAAanna	as-haba
Their backs	Or	We curse them	As	We cursed	People
السَّبْتِ	وَكَانَ	أَمْرُ	اللَّهِ	مَفْعُولًا	
alssabti	wakana	amru	Allahi	mafAAoola	

	n				
	Executed	(of) Allah	The Commandment	And is	(of) Sabbath

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ ءَامِنُوا بِمَا نَزَّلْنَا مُصَدِّقًا لِمَا مَعَكُمْ مِّن قَبْلِ أَن نَّطْمِسَ وُجُوهًا فَنَرُدَّهَا عَلَىٰ أَدْبَارِهَا أَوْ نَلْعَنَهُمْ كَمَا لَعَنَّا أَصْحَابَ السَّبْتِ ۚ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا



47. Ya ayyuha allatheena ootoo alkitaba aminoo bima nazzalna musaddiqan lima maAAakum min qabli an natmisa wujoohan fanaruddaha AAala adbariha aw nalAAanahum kama laAAanna as-haba alssabti wakana amru Allahi mafAAoolan

you who have been given the Scripture (Jews and Christians)! Believe in what We have revealed (to Muhammad SAW) confirming what is (already) with you, before We efface faces (by making them like the back of necks; without nose, mouth, eyes, etc.) and turn them hindwards, or curse them as We cursed the Sabbathbreakers.¶ And the Commandment of Allâh is always executed

يُشْرِكُ	أَنْ	يَغْفِرُ	لَا	اللَّهِ	إِنَّ
yushraka	an	yaghfiru	la	Allaha	Inna
A partner is ascribed	That	Forgive	(does) not	Allah	Indeed
لِمَنْ	ذَلِكَ	دُونِ	مَا	وَيَغْفِرُ	بِهِ
liman	thalika	doona	ma	wayaghfiru	bihi
To whom	That	Other than		And He forgives	To Him
اِفْتَرَىٰ	فَقَدْ	بِاللَّهِ	يُشْرِكُ	وَمَنْ	يَشَاءُ
iftara	faqadi	biAllahi	yushrik	waman	yashao
He has devised	Indeed	With allah	Associates anyone	And whoever	He wills
				عَظِيمًا	إِثْمًا
				AAatheema	ithman
				n	
				tremendous	A sin

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ
 أَفْتَرَىٰ إِثْمًا عَظِيمًا ﴿٤٨﴾

48. Inna Allaha la yaghfiru an yushraka bihi wayaghfiru ma doona thalika liman yashao waman yushrik biAllahi faqadi iftara ithman AAatheeman

Verily, Allâh forgives not that partners should be set up with him in worship, but He forgives except that (anything else) to whom He pleases, and whoever sets up partners with Allâh in worship, he has indeed invented a tremendous sin

أَنْفُسَهُمْ	يُزَكُّونَ	الَّذِينَ	إِلَى	تَرَى	أَلَمْ
anfusahum	yuzakkoona	allatheena	ila	tara	Alam
For themselves	Claim purity	Those who	(to)	You see	(did) not
وَلَا	يَشَاءُ	مَنْ	يُزَكِّي	اللَّهُ	بَلِ
wala	yashao	man	yuzakkee	Allahu	bali
And not	He pleases	Whom	Who purifies	Allah	Though (it is)
				فَتِيلًا	يُظَلَّمُونَ
				fateelan	yuthlamoona
				The least	They will be wronged

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُزَكُّونَ أَنْفُسَهُمْ بَلِ اللَّهُ يُزَكِّي مَنْ يَشَاءُ وَلَا يُظَلَّمُونَ فِتِيلًا ﴿٤٩﴾

49. Alam tara ila allatheena yuzakkoona anfusahum bali Allahu yuzakkee man yashao wala yuthlamoona fateelan

Have you not seen those who claim sanctity for themselves. Nay - but Allâh sanctifies whom He pleases, and they will not be dealt with injustice even equal to the extent of a *Fatilâ* (A scalish thread in the long slit of a datestone).

الكَذِبَ	اللَّهِ	عَلَى	يَفْتَرُونَ	كَيْفَ	انظُرْ
alkathiba	Allahi	AAala	yaftaroon	kayfa	Onthur
A lie	Allah	Against	They invent	How	See
		مُبيِّناً	إِثْمًا	بِهِ	وَكَفَىٰ

		mubeenan	ithman	bihi	wakafa
		manifest	To be a sin	It	And suffices

أَنْظُرْ كَيْفَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَكَفَىٰ بِهِ إِثْمًا مُّبِينًا ﴿٥٠﴾

50. Onthur kayfa yaftaroonaa AAala Allahi alkathiba wakafa bihi ithman mubeenan

Look, how they invent a lie against Allâh, and enough is that as a manifest sin

Section 8

أَلَمْ	تَرَ	إِلَى	الَّذِينَ	أُوتُوا	نَصِيبًا
Alam	tara	ila	Allatheena	ootoo	naseeban
(have) not	You seen	(to)	Those who	Were given	A portion
مِّنَ	الْكِتَابِ	يُؤْمِنُونَ	بِالْحِبْتِ	وَالطَّاعُوتِ	وَيَقُولُونَ
mina	alkitabi	yu/minoona	bialjibti	waalttaghoot	wayaqooloo
Of	The Book	They believe	In baseless superstitions	And false deities	And they say
لِلَّذِينَ	كَفَرُوا	هُؤُلَاءِ	أَهْدَىٰ	مِنَ	الَّذِينَ
lillatheena	kafaroo	haola-i	ahda	mina	allatheena
To those who	Disbelieved	(that) they are	Better guided	Than	Those who
أَمَّنُوا	سَبِيلًا				
amanoo	sabeelan				
Believed	(to the Right) Path				

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يُؤْمِنُونَ بِالْحِبْتِ وَالطَّاعُوتِ وَيَقُولُونَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا هَؤُلَاءِ أَهْدَىٰ مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا سَبِيلًا ﴿٥١﴾

51. Alam tara ila allatheena ootoo naseeban mina alkitabi yu/minoona bialjibti waalttaghooti wayaqooloona lillatheena kafaroo haola-i ahda mina allatheena amanoo sabeelan

Have you not seen those who were given a portion of the Scripture? They believe in *Jibt* and *Taghut* and say to the disbelievers that they are better guided as regards the way than the believers (Muslims).

أُولَٰئِكَ	الَّذِينَ	لَعَنَهُمُ	اللَّهُ	وَمَنْ	يَلْعَنُ
Ola-ika	Allatheena	laAAanahu	Allahu	waman	yalAAani

			mu		
Curses	And whom	Allah	Whom cursed	Those	They are
	نَصِيرًا	لَهُ	تَجِدَ	فَلَنْ	اللَّهُ
	naseeran	lahu	tajida	folan	Allahu
	Any helper	For him	You find	Than will not	Allah

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ وَمَنْ يَلْعَنِ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ نَصِيرًا ﴿٥٢﴾

52. Ola-ika allatheena laAAanahumu Allahu waman yalAAani Allahu falan tajida lahu naseeran

They are those whom Allāh has cursed, and he whom Allāh curses, you will not find for him (any) helper,

فَإِذَا	الْمُلْكِ	مَنْ	نَصِيبٌ	لَهُمْ	أَمْ
fa-ithan	almulki	mina	naseebun	lahum	Am
Then	The dominion	In	A share	They have	Or
		نَقِيرًا	النَّاسِ	يُؤْتُونَ	لَا
		naqeeran	alnnasa	yu/toona	la
		(even) a speck on the back of a date-stone	People	They would give	Not

أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّنَ الْمُلْكِ فَإِذَا لَا يُؤْتُونَ النَّاسَ نَقِيرًا ﴿٥٣﴾

53. Am lahum naseebun mina almulki fa-ithan la yu/toona alnnasa naqeeran

Or have they a share in the dominion? Then in that case they would not give mankind even a Naqira (speck on the back of a date-stone).

آتَاهُمْ	مَا	عَلَى	النَّاسِ	يَحْسُدُونَ	أَمْ
atahumu	ma	AAala	alnnasa	yahsudoona	Am
Gave them	What	On	People	Do they envy	Or
آلَ	أَتَيْنَا	فَقَدْ	فَضْلِهِ	مِنْ	اللَّهُ
ala	atayna	faqad	fadlihi	min	Allahu

Family	We gave	Indeed	His Bounty	Of	Allah
عَظِيمًا	مُلْكًا	وَأَتَيْنَاهُمْ	وَالْحِكْمَةَ	الْكِتَابَ	إِبْرَاهِيمَ
AAatheema n	mulkan	waataynahum	waalhikmata	alkitaba	ibraheema
great	A kingdom	And We gave them	And the Widsom	The Book	(of) Abraham

أَمْ تَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَىٰ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ فَقَدْ آتَيْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ
وَالْحِكْمَةَ وَآتَيْنَاهُمْ مُلْكًا عَظِيمًا ﴿٥٤﴾

54. Am yahsudoona alnnasa AAala ma atahumu Allahu min fadlihi faqad atayna ala
ibraheema alkitaba waalhikmata waataynahum mulkan AAatheema
n

Or do they envy men (Muhammad SAW and his followers) for what Allâh has given them of His Bounty? Then We had already given the family of Ibrâhim (Abraham) the Book and *AlHikmah* (*AsSunnah* - Divine Inspiration to those Prophets not written in the form of a book), and conferred upon them a great kingdom.

مَنْ	وَمِنْهُمْ	بِهِ	آمَنَ	مَنْ	فَمِنْهُمْ
man	waminhum	bihi	amana	man	Faminhum
Who	And of them (were some)	In him	Believed	Who	Of them (the jews)
	سَعِيرًا	بِجَهَنَّمَ	وَكَفَىٰ	عَنْهُ	صَدَّ
	saAAeeran	bijahannama	wakafa	AAanhu	sadda
	For a blaze	Hell	And suffices	From him	Turned away

فَمِنْهُمْ مَنْ ءَامَنَ بِهِ ۗ وَمِنْهُمْ مَنْ صَدَّ عَنْهُ ۗ وَكَفَىٰ بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا ﴿٥٥﴾

55. Faminhum man amana bihi waminhum man sadda AAanhu wakafa bijahannama
saAAeeran

Of them were (some) who believed in him (Muhammad SAW), and of them were (some) who averted their faces from him (Muhammad SAW); and enough is Hell for burning (them).

نُصَلِّيهِمْ	سَوْفَ	بِآيَاتِنَا	كَفَرُوا	الَّذِينَ	إِنَّ
nusleehim	sawfa	bi-ayatina	kafaroo	allatheena	Inna
We shall burn them	Shall	Our Signs	Rejected	Those who	Indeed

نَارًا	كَلَّمَا	نَضِجَتُ	جُلُوْدُهُمْ	بَدَّلْنَاهُمْ	جُلُوْدًا
naran	kullama	nadijat	julooduhum	baddalnahum	juloodan
(in) Fire	As often as	(are) burnt out	Their skins	We shall change them	Skins
غَيْرَهَا	لَيَذُوْقُوْا	العَذَابَ	إِنَّ	الله	كَانَ
ghayraha	liyathooqoo	alAAathaba	inna	Allaha	kana
Other (than) that	That they may taste	The punishment	Indeed	Allah	Is
عَزِيْزًا حَكِيْمًا					
AAazeezan	hakeeman				
All-Mighty	All-Wise				

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا سَوْفَ نُصَلِّبُهُمْ نَارًا كَلَّمَا نَضِجَتُ جُلُوْدُهُمْ بَدَّلْنَاهُمْ جُلُوْدًا
غَيْرَهَا لَيَذُوْقُوْا الْعَذَابَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَزِيْزًا حَكِيْمًا ﴿٥٦﴾

56. Inna allatheena kafaroo bi-ayatina sawfa nusleehim naran kullama nadijat julooduhum baddalnahum juloodan ghayraha liyathooqoo alAAathaba inna Allaha kana AAazeezan hakeeman

Surely! Those who disbelieved in Our Ayât (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) We shall burn them in Fire. As often as their skins are roasted through, We shall change them for other skins that they may taste the punishment. Truly, Allâh is Ever Most Powerful, AllWise.

وَالَّذِيْنَ	آمَنُوْا	وَعَمِلُوْا	الصَّالِحَاتِ	سَنُدْخِلُهُمْ	جَنَّاتٍ
Waallatheen	amanoo	waAAamilo	alssalihati	sanudkhiluhum	jannatin
And those who	Believed	And did	Good deeds	We shall admit them to	Gardens
تَجْرِيْ	مِنْ	تَحْتِهَا	الْأَنْهَارِ	خَالِدِيْنَ	فِيْهَا
tajree	min	tahtiha	al-anharu	khalideena	feeha
Flow		Under which	Rivers	To abide	Therein
أَبْدًا	لَهُمْ	فِيْهَا	أَزْوَاجٍ	مُّطَهَّرَةً	وَنُدْخِلُهُمْ
abadan	lahum	feeha	azwajun	mutahharatu	wanudkhiluhum

And We shall admit them to	Pure	Spouses	In it	For them	Forever
				ظليلاً	ظلاً
				<u>thaleelan</u>	<u>thillan</u>
				With plenteous shade	A shelter

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا هُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَنُدْخِلُهُمْ ظِلًّا ظَلِيلًا ﴿٥٧﴾

57. Waallatheena amanoo waAAamiloo alssalihati sanudkhiluhum jannatin tajree min tahtihā al-anharu khalideena feehā abadan lahum feehā azwajun mutahharatun wanudkhiluhum thillan thaleelan

But those who believe (in the Oneness of Allāh - Islāmic Monotheism) and do deeds of righteousness, We shall admit them to Gardens under which rivers flow (Paradise), abiding therein forever. Therein they shall have *Azwājun Mutahharatun*¹ [purified mates or wives (having no menses, stools, urine, etc.)] and We shall admit them to shades wide and ever deepening (Paradise

الْأَمَانَاتِ	تُؤَدُّوْا	أَنْ	يَأْمُرُكُمْ	اللَّهِ	نَّ
al-amanati	tu-addoo	an	ya/murukum	Allaha	Inna
The trusts	You deliver	That	Commands you	Allah	Verily
النَّاسِ	بَيْنَ	حَكْمُكُمْ	وَإِذَا	أَهْلِهَا	إِلَى
alnnasi	bayna	hakamtum	wa-itha	ahliha	ila
People	Between	You judge	And when	(those who are) worthy of they (their owners)	To
نِعْمًا	اللَّهِ	إِنَّ	بِالْعَدْلِ	تَحْكُمُوا	أَنْ
niAAimma	Allaha	inna	bialAAadli	tahkumoo	an
Excellently	Allah	Indeed	With justice	You should judge	That

يَعْظُمُكُمْ	بِهِ	إِنَّ	اللَّهِ	كَانَ	سَمِيعًا
yaAAithukum	bihi	inna	Allaha	kana	sameeAAan
Admonishes you	Of it	Verily	Allah	Is	All-Hearing
بَصِيرًا					
baseeran					
All-Seeing					

﴿ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَىٰ أَهْلِهَا وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ أَنْ تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ إِنَّ اللَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُمْ بِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴾

58. Inna Allaha ya/murukum an tu-addoo al-amanati ila ahliha wa-itha hakamtum bayna alnnasi an tahkumoo bialAAadli inna Allaha niAAaimma yaAAaihukum bihi inna Allaha kana sameeAAan baseeran

Verily! Allâh commands that you should render back the trusts to those, to whom they are due; and that when you judge between men, you judge with justice. Verily, how excellent is the teaching which He (Allâh) gives you! Truly, Allâh is Ever AllHearer, AllSeer

يَا	أَيُّهَا	الَّذِينَ	آمَنُوا	أَطِيعُوا	اللَّهِ
Ya	ayyuha	allatheena	amanoo	ateeAAoo	Allaha
O you	Who	Who	Believe	You obey	Allah
وَأَطِيعُوا	الرَّسُولَ	وَأُولِي	الْأَمْرِ	مِنْكُمْ	فَإِنْ
waateeAAoo	alrrasoola	waolee	al-amri	minkum	fa-in
And you obey	The Messenger	And those having authority	Among you	Then if	
تَنَازَعْتُمْ	فِي	شَيْءٍ	فَرُدُّوهُ	إِلَىٰ	اللَّهِ
tanazaAAum	fee	shay-in	faruddoohu	ila	Allahi
You dispute among yourselves	In	Anything	Refer it	To	Allah
وَالرَّسُولَ	إِنْ	كُنْتُمْ	تُؤْمِنُونَ	بِاللَّهِ	وَالْيَوْمِ
waalrrasooli	in	kuntum	tu/minoona	biAllahi	waalyawmi
And the	If	You	Believe	In Allah	And Day

					Messenger
	تَأْوِيلًا	وَأَحْسَنُ	خَيْرٌ	ذَلِكَ	الْآخِرِ
	ta/weelan	waahsanu	khayrun	thalika	al-akhiri
	(for final) Interpretation	And more suitable	(is) better	That	The Last

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِيَ الْأَمْرِ مِنْكُمْ فَإِن تَنَزَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِن كُنتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۚ ذَٰلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا



59. Ya ayyuha allatheena amanoo ateeAAoo Allaha waateeAAoo alrrasoola waolee al-amri minkum fa-in tanazaAAatum fee shay-in faruddoohu ila Allahi waalrrasooli in kuntum tu/minoona biAllahi waalyawmi al-akhiri thalika khayrun waahsanu ta/weelan

O you who believe! Obey Allâh and obey the Messenger (Muhammad SAW), and those of you (Muslims) who are in authority. (And) if you differ in anything amongst yourselves, refer it to Allâh and His Messenger (SAW), if you believe in Allâh and in the Last Day. That is better and more suitable for final determination.

Section 9

أَلَمْ	يَزْعُمُونَ	الَّذِينَ	إِلَى	تَرَى	أَلَمْ
annahum	yazAAumoo na	allatheena	ila	tara	Alam
That they	Claim	whose who	(to)	You seen	Have not
أُنزِلَ	وَمَا	إِلَيْكَ	أُنزِلَ	بِمَا	أَمْنُوا
onzila	wama	ilayka	onzila	bima	amanoo
Was sent down	And what	To you	Has been sent down	In what	Believe
إِلَى	يَتَحَاكَمُوا	أَنْ	يُرِيدُونَ	قَبْلَكَ	مَنْ
ila	yatahakamo o	an	yureedoona	qablika	min
To	They go for judgement	That	They wish	Before you	
بِهِ	يَكْفُرُوا	أَنْ	أَمْرُوا	وَقَدْ	الطَّاغُوتِ
bihi	yakfuroo	an	omiroo	waqad	alttaghooti
It	They should	That	They had	While	Taghut (fake

	reject		been ordered		judges)
وَيُرِيدُ	ضَلَالًا	يُضِلُّهُمْ	أَنْ	الشَّيْطَانُ	بَعِيدًا
wayureedu	dalalan	yudillahum	an	alshshaytanu	baAAeedan
But wishes	Misleading	He misleads them	That	Satan	Far away

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ ءَامَنُوا بِمَا نُزِّلَ إِلَيْكَ وَمَا نُزِّلَ مِنْ قَبْلِكَ يُرِيدُونَ
 أَنْ يَتَحَاكَمُوا إِلَى الطَّاغُوتِ وَقَدْ أُمِرُوا أَنْ يَكْفُرُوا بِهِ ۗ وَيُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُضِلَّهُمْ
 ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿٦٠﴾

60. Alam tara ila allatheena yazAAumoonannahum amanoo bima onzila ilayka wama onzila min qablika yureedoona an yatahakamoo ila altaghooti waqad omiroo an yakfuroo bihi wayureedu alshshaytanu an yudillahum dalalan baAAeedan

Have you seen those (hypocrites) who claim that they believe in that which has been sent down to you, and that which was sent down before you, and they wish to go for judgement (in their disputes) to the *Tâghût* (false judges, etc.) while they have been ordered to reject them. But *Shaitân* (Satan) wishes to lead them far astray

وَإِذَا	قِيلَ	لَهُمْ	تَعَالَوْا	إِلَى	مَا
Wa-itha	qeela	lahum	taAAalaw	ila	ma
And when	It is said	To them	Come	To	What
أَنْزَلَ	اللَّهُ	وَالِى	الرَّسُولِ	رَأَيْتَ	الْمُنَافِقِينَ
anzala	Allahu	wa-ila	alrrasooli	raayta	almunafiqee na
Sent down	Allah	And to	The Messenger	You see	The hypocrites
يَصُدُّونَ	عَنْكَ	صُدُّودًا			
yasuddoona	Aaanka	sudoodan			
Turn away	From you	With aversion			

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَىٰ الرَّسُولِ رَأَيْتَ الْمُنَافِقِينَ يَصُدُّونَ عَنْكَ
 صُدُّودًا ﴿٦١﴾

61. Wa-itha qeela lahum taAAalaw ila ma anzala Allahu wa-ila alrrasooli raayta almunafiqeena yasuddoona Aaanka sudoodan

And when it is said to them: “Come to what Allâh has sent down and to the Messenger (Muhammad SAW),” you (Muhammad SAW) see the hypocrites turn away from you (Muhammad SAW) with aversion.

قَدَّمَتْ	بِمَا	مُصِيبَةً	أَصَابَتْهُمْ	إِذَا	فَكَيْفَ
qaddamat	bima	museebatun	asabat-hum	itha	Fakayfa
Sent forth	For what	A calamity	Befalls them	When	How then
إِنْ	بِاللَّهِ	يَحْلِفُونَ	جَاءُوكَ	ثُمَّ	أَيْدِيَهُمْ
in	biAllahi	yahlifoon	jaooka	thumma	aydeehim
Verily	By Allah	Swearing	They came to you	Then	Their hands
		وَتَوَفِيقًا	إِحْسَانًا	إِلَّا	أَرَدْنَا
		watawfeeqa	ihsanan	illa	aradna
		And reconciliation	Good will	Only	We wanted

فَكَيْفَ إِذَا أَصَابَتْهُمْ مُصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيَهُمْ ثُمَّ جَاءُوكَ تَحْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا
إِحْسَانًا وَتَوَفِيقًا ﴿٣٢﴾

62. Fakayfa itha asabat-hum museebatun bima qaddamat aydeehim thumma jaooka yahlifoon biAllahi in aradna illa ihsanan watawfeeqan

How then, when a catastrophe befalls them because of what their hands have sent forth, they come to you swearing by Allâh, “We meant no more than goodwill and conciliation!”

أُولَئِكَ	الَّذِينَ	يَعْلَمُ	اللَّهُ	مَا	فِي
Ola-ika	allatheena	yaAAalamu	Allahu	ma	fee
They are	Those of whom	Knows	Allah	What	(is) in
قُلُوبِهِمْ	فَأَعْرَضَ	عَنْهُمْ	وَعَظَمَهُمْ	وَقُلْ	لَهُمْ
quloobihim	faaAAarid	Aaanhum	waAAaiihhu	waqul	lahum

		m			
To them	And say	And admonish them	From them	So turn away	Their hearts
		بَلِيغًا	قَوْلًا	أَنْفُسِهِمْ	فِي
		Balee <u>gh</u> an	qawlan	anfusihim	fee
		penetrating	Words	Themselves	About

أُولَئِكَ الَّذِينَ يَعْلَمُ اللَّهُ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ وَقُلْ لَهُمْ فِي أَنْفُسِهِمْ قَوْلًا بَلِيغًا ﴿١٣﴾

63. Ola-ika allatheena yaAAalamu Allahu ma fee quloobihim faaAAarid Aaanhum waAAaithum waqul lahum fee anfusihim qawlan baleeghan

They (hypocrites) are those of whom Allāh knows what is in their hearts; so turn aside from them (do not punish them) but admonish them, and speak to them an effective word (i.e. to believe in Allāh, worship Him, obey Him, and be afraid of Him) to reach their inner-selves.

وَمَا	أَرْسَلْنَا	مِنْ	رَّسُولٍ	إِلَّا	لِيُطَاعَ
Wama	arsalna	min	rasoolin	illa	liyutaAAa
And never	We sent		A Messenger	But	That he is obeyed
بِإِذْنِ	اللَّهِ	وَلَوْ	أَنْتَهُمْ	إِذْ	ظَلَمُوا
bi-ithni	Allahi	walaw	annahum	ith	thalamoo
By Leave (of)	Allah	And if	They	When	They wronged
أَنْفُسَهُمْ	جَاءُواكَ	فَاسْتَغْفَرُوا	اللَّهِ	وَاسْتَغْفَرَ	لَهُمْ
anfusahum	jaooka	faistaghfaro	Allaha	waistaghfara	lahumu
Themselves	They came to you	And asked forgiveness (of)	Allah	And asked forgiveness	For them
الرَّسُولِ	لَوْجَدُوا	اللَّهِ	تَوَابًا	رَّحِيمًا	
alrrasoolu	lawajadoo	Allaha	tawwaban	raheeman	
The	They would	Allah	All-Forgiving	Most Merciful	

				have found	Messenger
--	--	--	--	------------	-----------

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ اللَّهِ وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ جَاءُوكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا اللَّهَ تَوَّابًا رَحِيمًا ﴿٦٤﴾

64. Wama arsalna min rasoolin illa liyutaAAa bi-ithni Allahi walaw annahum ith thalamoo anfusahum jaooka faistaghfaroo Allaha waistaghfara lahumu alrrasoolu lawajadoo Allaha tawwaban raheeman

We sent no Messenger, but to be obeyed by Allâh's Leave. If they (hypocrites), when they had been unjust to themselves, had come to you (Muhammad SAW) and begged Allâh's Forgiveness, and the Messenger had begged forgiveness for them: indeed, they would have found Allâh All-Forgiving (One Who accepts repentance), Most Merciful

فَلَا	وَرَبِّكَ	لَا	يُؤْمِنُونَ	حَتَّىٰ	يُحْكَمُونَكَ
Fala	warabbika	la	yu/minoona	hatta	yuhakkimoo ka
But no	By your Lord	Do not	They believe	Until	They make you judge
فِيْمَا	شَجَرَ	بَيْنَهُمْ	ثُمَّ	لَا	يَجِدُوا
feema	shajara	baynahum	thumma	la	yajidoo
In what	Rose (disputes)	Between them	And	Do not	They find
فِي	أَنْفُسِهِمْ	حَرَجًا	مِمَّا	قَضَيْتَ	وَيُسَلِّمُوا
fee	anfusihim	harajan	mimma	qadayta	wayusallimo o
In	Themselves	Anguish	On what	You have decided	And submit (accept
تَسْلِيمًا					
tasleeman					
With full submission					
فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّىٰ يُحْكَمُونَكَ فِيْمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِي أَنْفُسِهِمْ					

65. Fala warabbika la yu/minoona hatta yuhakkimooka feema shajara baynahum thumma la yajidoo fee anfusihim harajan mimma qadayta wayusallimoo tasleeman

But no, by your Lord, they can have no Faith, until they make you (O Muhammad SAW) judge in all disputes between them, and find in themselves no resistance against your decisions, and accept (them) with full submission.

وَلَوْ	أَنَا	كَتَبْنَا	عَلَيْهِمْ	أَنْ	أَقْتُلُوا
Walaw	anna	katabna	AAalayhim	ani	oqtuloo
And if	We	Had enjoined	Upon them	That	You kill
أَنْفُسَكُمْ	أَوْ	أَخْرَجُوا	مِنْ	دِيَارِكُمْ	مَا
anfusakum	awi	okhrujoo	min	diyarikum	ma
Yourselves	Or	Leave	(from)	your homes	Not
فَعَلَوْهُ	إِلَّا	قَلِيلٌ	مِنْهُمْ	وَلَوْ	أَنْهُمْ
faAAaloo <u>h</u>	illa	qaleelun	minhum	walaw	annahum
They would have done it	But/except	Very few	Of them	And if	They
فَعَلُوا	مَا	يُوعِظُونَ	بِهِ	لَكَانَ	خَيْرًا
faAAaloo	ma	yooAAathoo na	bihi	lakana	khayran
Had done	What	They were admonished	Of it	It would have been	Better
لَهُمْ	وَأَشَدَّ	تَثْبِيٓتًا			
lahum	waashadda	tathbeeta <u>n</u>			
For them	And (would have) added	(to their) firmness			

وَلَوْ أَنَا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنْ اقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ أَوْ أَخْرَجُوا مِنْ دِيَارِكُمْ مَا فَعَلَوْهُ إِلَّا قَلِيلٌ مِّنْهُمْ

وَلَوْ أَنَّهُمْ فَعَلُوا مَا يُوعَظُونَ بِهِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَأَشَدَّ تَثْبِيٓتًا ﴿١٦﴾

66. Walaw anna katabna AAalayhim ani oqtuloo anfusakum awi okhrujoo min diyarikum ma faAAaloohu illa qaleelun minhum walaw annahum faAAaloo ma yooAAathoona bihi lakana khayran lahum waashadda tathbeetan

And if We had ordered them (saying), "Kill yourselves (i.e. the innocent ones kill the guilty ones) or leave your homes," very few of them would have done it; but if they had done what they were told, it would have been better for them, and would have strengthened their (Faith);

عَظِيمًا	أَجْرًا	لَدُنَّا	مِّنْ	لَّاتَيْنَاهُمْ	وَإِذَا
AAatheema n	ajran	ladunna	min	laataynahum	Wa-ithan
A great	Reward	Ourselves	From	We would have given them	And then

وَإِذَا لَّاتَيْنَاهُمْ مِّنْ لَدُنَّا أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٦٧﴾

67. Wa-ithan laataynahum min ladunna ajran AAatheeman

And indeed We should then have bestowed upon them a great reward from Ourselves.

			مُسْتَقِيمًا	صِرَاطًا	وَلَهَدَيْنَاهُمْ
			mustaqeema n	siratan	Walahadayn ahum
			Straight	(to the) Way	And we would have guided them

وَلَهَدَيْنَاهُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿٦٨﴾

68. Walahadaynahum siratan mustaqeeman

And indeed We should have guided them to a Straight Way.

مَعَ	فَأُولَئِكَ	وَالرَّسُولَ	اللَّهِ	يُطِيعُ	وَمَنْ
maAAa	faola-ika	waalrrasoola	Allaha	yutiAAi	Waman
(will be) with	They	And the Messenger	Allah	Obeys	And whoso
النَّبِيِّينَ	مِّنْ	عَلَيْهِمْ	اللَّهُ	أَنْعَمَ	الَّذِينَ
alnnabiyyee na	mina	AAalayhim	Allahu	anAAama	allatheena
The Prophets	Of	Upon them	Allah	Bestowed (His)	Those

				Blessings	
رَفِيقًا	أَوْلِيَاكَ	وَحَسُنَ	وَالصَّالِحِينَ	وَالشُّهَدَاءَ	وَالصِّدِّيقِينَ
rafeeqan	ola-ika	wahasuna	waalssaliheena	waalshshuha da-i	waalssiddeeqeena
companions	These are	And how excellent	And the righteous	And the martyrs	And the truthful

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ وَحَسُنَ أُولَئِكَ رَفِيقًا ﴿٦٩﴾

69. Waman yutiAAi Allaha waalrrasoola faola-ika maAAa allatheena anAAama Allahu AAalayhim mina alnnabiyyeena waalssiddeeqeena waalshshuhada-i waalssaliheena wahasuna ola-ika rafeeqan

And whoso obeys Allāh and the Messenger (Muhammad SAW), then they will be in the company of those on whom Allāh has bestowed His Grace, of the Prophets, the *Siddiqûn* (those followers of the Prophets who were first and foremost to believe in them, like Abu Bakr AsSiddiq radhiallahu 'anhu), the martyrs, and the righteous. And how excellent these companions are!

ذَلِكَ	الْفَضْلُ	مِنْ	اللَّهِ	وَكَفَى	بِاللَّهِ
Thalika	alfadlu	mina	Allahi	wakafa	biAllahi
That (is)	The Bounty	From	Allah	And suffices	Allah
عَلِيمًا					
AAaleeman					
(as) All-Knower					

ذَلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ عَلِيمًا ﴿٧٠﴾

70. Thalika alfadlu mina Allahi wakafa biAllahi AAaleeman

Such is the Bounty from Allāh, and Allāh is Sufficient as AllKnower.

Section 10

يَا	أَيُّهَا	الَّذِينَ	آمَنُوا	خُذُوا	حَذْرَكُمْ
Ya	ayyuha	allatheena	amanoo	khuthoo	hithrakum
O you		Who	Believe	You take	Your precautions
فَانفِرُوا	ثَبَاتٍ	أَوْ	انْفِرُوا	جَمِيعًا	

	jameeAAan	infiroo	awi	thubatin	fainfiroo
	All together	Advance	Or	In groups	And advance

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا خُذُوا حِذْرَكُمْ فَانفِرُوا ثُبَاتٍ أَوْ اَنْفِرُوا جَمِيعًا ﴿٧١﴾

71. Ya ayyuha allatheena amanoo khuthoo hithrakum fainfiroo thubatin awi infi-roo jameeAAan

O you who believe! Take your precautions, and either go forth (on an expedition) in parties, or go forth all together.

وَاِنَّ	مِنْكُمْ	لَمَنْ	لَيُبِطَنَّ	فَاِنْ	اَصَابَتْكُمْ
Wa-inna	minkum	laman	layubatti-anna	fa-in	asabat-kum
And indeed	Among you (is)	He who	Lags behind	Then if	Befell you
مُصِيبَةً	قَالَ	قَدْ	اَنْعَمَ	اللَّهُ	عَلَيَّ
museebatun	qala	qad	anAAama	Allahu	Aaalayya
A calamity	He said	Indeed	Bewtowed (His) Blessings	Allah	Upon me
اِذْ	لَمْ	اَكُنْ	مَعَهُمْ	شَهِيدًا	
ith	lam	akun	maAAahum	shaheedan	
That	Not	I was	With them	Present	

وَإِنَّ مِنْكُمْ لَمَنْ لَيُبِطَنَّ فَإِنْ أَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةٌ قَالَ قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيَّ إِذْ لَمْ أَكُنْ مَعَهُمْ

شَهِيدًا ﴿٧٢﴾

72. Wa-inna minkum laman layubatti-anna fa-in asabat-kum museebatun qala qad anAAama Allahu Aaalayya ith lam akun maAAahum shaheedan

There is certainly among you he who would linger behind (from fighting in Allâh's Cause). If a misfortune befalls you, he says, "Indeed Allâh has favoured me in that I was not present among them."

وَالَّذِينَ	أَصَابَتْكُمْ	فَضْلٌ	مِّنْ	اللَّهِ	لَيَقُولَنَّ
Wala-in	asabakum	fadlun	mina	Allahi	layaqoolann

a					
He would say	Allah	From	The Bounty	Befell you	And if
مَوَدَّةٌ	وَبَيْنَهُ	بَيْنَكُمْ	تَكُنْ	لَمْ	كَانَ
mawaddatun	wabaynahu	baynakum	takun	lam	kaan
An affection	And between him	Between you	There been	(had) not	As if
فَوْزًا	فَأَفُوزَ	مَعَهُمْ	كُنْتُ	لَيَتَنِي	يَا
fawzan	faafooza	maAAahum	kuntu	laytanee	ya
Success	Then I should have achieved	With them	I had been	Would that	
					عَظِيمًا
					AAatheema n
					A great

وَلَيْنَ أَصْبَكُمْ فَضْلٌ مِّنَ اللَّهِ لَيَقُولَنَّ كَأَن لَّمْ تَكُنْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ مَوَدَّةٌ يَلَيْتَنِي كُنْتُ

مَعَهُمْ فَأَفُوزَ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٧٣﴾

73. Wala-in asabakum fadlun mina Allahi layaqoolanna kaan lam takun baynakum wabaynahu mawaddatun ya laytanee kuntu maAAahum faafooza fawzan AAatheema

But if a bounty (victory and booty) comes to you from Allâh, he would surely say - as if there had never been ties of affection between you and him - "Oh! I wish I had been with them; then I would have achieved a great success (a good share of booty)."

يَشْرُونَ	الَّذِينَ	اللَّهِ	سَبِيلِ	فِي	فَلْيُقَاتِلْ
yashroona	allatheena	Allahi	sabeeli	fee	Falyuqatil
Sell	Those who	(of) Allah	The way	In	Let fight
فِي	يُقَاتِلْ	وَمَنْ	بِالْآخِرَةِ	الدُّنْيَا	الْحَيَاةَ
fee	yuqatil	waman	bial-akhirati	alddunya	alhayata
In	Fights	And whoever	In exchange of the Hereafter	(of this) world	Life
فَسَوْفَ	يَغْلِبُ	أَوْ	فَيُقَاتِلُ	اللَّهِ	سَبِيلِ
fasawfa	yaghib	aw	fayuqtal	Allahi	sabeeli

Soon shall	Gets victory	Or	And is killed	(of) Allah	Way
			عَظِيمًا	أَجْرًا	نُؤْتِيهِ
			AAatheema n	ajran	nu/teehi
			great	Reward	We grant him

﴿ فَلْيُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يَشْرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ وَمَن يُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيُقَاتِلْ أَوْ يَغْلِبْ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴾

74. Falyuqatil fee sabeeli Allāhi allatheena yashroona alhayata alddunya bial-akhirati waman yuqatil fee sabeeli Allāhi fayuqat al aw yaghlib fasawfa nu/teehi ajran AAatheeman

Let those (believers) who sell the life of this world for the Hereafter fight in the Cause of Allāh, and whoso fights in the Cause of Allāh, and is killed or gets victory, We shall bestow on him a great reward.

وَمَا	لَكُمْ	لَا	تُقَاتِلُونَ	فِي	سَبِيلِ
Wama	lakum	la	tuqatiloona	fee	sabeeli
And what	(is wrong) with you	(do) not	(that) you fight	In	Way
اللَّهِ	وَالْمُسْتَضْعَفِينَ	مِنْ	الرِّجَالِ	وَالنِّسَاءِ	وَالْوِلْدَانَ
Allāhi	waalmustad AAafeena	mina	alrijali	waalnnisa-i	waalwildani
(of) Allah	And (for) weak (and oppressed)	Among	Men	And women	And children
الَّذِينَ	يَقُولُونَ	رَبَّنَا	أُخْرِجْنَا	مِنْ	هَذِهِ
allatheena	yaqooloona	rabbana	akhrijna	min	hathihi
Who	Say	Our Lord	Bring us out	Of	This
الْقَرْيَةِ	الظَّالِمِ	أَهْلِهَا	وَأَجْعَلْ	لَنَا	مِنْ
alqaryati	alththalimi	ahluha	wajAAal	lana	min
Town	(are) opperessors	Whose people	And appoint	For us	From
لَدُنكَ	وَلِيًّا	وَأَجْعَلْ	لَنَا	مِنْ	لَدُنكَ
ladunka	waliyyan	wajAAal	lana	min	ladunka

Yourself	From	For us	And appoint	A protector	Yourself
					نَصِيرًا
					naseeran
					A helper

وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ
الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ الظَّالِمِ أَهْلُهَا وَاجْعَل لَّنَا مِن لَّدُنكَ وَلِيًّا
وَاجْعَل لَّنَا مِن لَّدُنكَ نَصِيرًا ﴿٧٥﴾

75. Wama lakum la tuqatiloona fee sabeeli Allahi waalmustadAAafeena mina alrrijali
waalInnisa-i waalwildani allatheena yaqooloona rabbana akhrijna min hathihi alqaryati
alththahimi ahluha wajjAAal lana min ladunka waliyyan wajjAAal lana min ladunka
naseeran

And what is wrong with you that you fight not in the Cause of Allâh, and for those weak, illtreated and oppressed among men, women, and children, whose cry is: "Our Lord! Rescue us from this town whose people are oppressors; and raise for us from You one who will protect, and raise for us from You one who will help."

اللَّهُ	سَبِيلِ	فِي	يُقَاتِلُونَ	آمَنُوا	الَّذِينَ
Allahi	sabeeli	fee	yuqatiloona	amanoo	Allatheena
(of) Allah	The way	In	Fight	Believe	Those who
الطَّاغُوتِ	سَبِيلِ	فِي	يُقَاتِلُونَ	كَفَرُوا	وَالَّذِينَ
alttaghooti	sabeeli	fee	yuqatiloona	kafaroo	waallatheena
(of) Taghut (Satan)	The way	in	Fight	Disbelieve	And those who
الشَّيْطَانِ	كَيْدِ	إِنَّ	الشَّيْطَانِ	أَوْلِيَاءَ	فَقَاتِلُوا
alshshaytani	kayda	inna	alshshaytani	awliyaa	faqatiloo
Satan	Strategy (of)	Indeed	(of) Satan	Friends	So you fight (against)
				ضَعِيفًا	كَانَ
				daAAeefan	kana
				weak	is

الَّذِينَ ءَامَنُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ الطَّاغُوتِ فَاقْتُلُوا
 أَوْلِيَاءَ الشَّيْطَانِ إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيفًا ﴿٦٦﴾

76. Allatheena amanoo yuqatiloona fee sabeeli Allahi waallatheena kafaroo yuqatiloona
 fee sabeeli altaghooti faqatilo awliya alshshaytani inna kayda alshshaytani kana
 daAAeefan

Those who believe, fight in the Cause of Allâh, and those who disbelieve, fight in the cause of
 Tâghût (Satan, etc.).[¶] So fight you against the friends of Shaitân (Satan); Ever feeble indeed is
 the plot of Shaitân (Satan).

Section 11

لَهُمْ	قِيلَ	الَّذِينَ	إِلَى	تَرَ	لَمْ
lahum	qeela	allatheena	ila	tara	Alam
To them	(when) it was said	Those	(to)	You seen	Have not
الزَّكَاةَ	وَأْتُوا	الصَّلَاةَ	وَأَقِيمُوا	أَيْدِيَكُمْ	كُفُّوا
alzzakata	waatoo	alssalata	waaqeemoo	aydiyakum	kuffoo
Zakat	And pay	The prayer	And establish	Your hands	Hold back
فَرِيقٌ	إِذَا	الْقِتَالِ	عَلَيْهِمْ	كُتِبَ	فَلَمَّا
fareequn	itha	alqitalu	AAalayhimu	kutiba	falamma
A group	Then	The fighting	Upon them	Was enjoined	But when
أَوْ	اللَّهِ	كَخَشِيَةِ	النَّاسِ	يَخْشَوْنَ	مِنْهُمْ
aw	Allahi	kakhashyati	alnnasa	yakhshawna	minhum
Or	Allah	As (they) fear	Men	Fear	Of them
كَتَبْتَ	لِمَ	رَبَّنَا	وَقَالُوا	خَشِيَةَ	أَشَدَّ
katabta	lima	rabbana	waqaloo	khashyatan	ashadda
Have You ordained	Why	Our Lord	And they said	Fear	Even greater
أَجَلٍ	إِلَى	أَحْرَتَنَا	لَوْلا	الْقِتَالِ	عَلَيْنَا
ajalin	ila	akhkhartana	lawla	alqitala	Aalayna
Another period	For	You defer it for us	Why did not	The fighting	On us
وَالْآخِرَةَ	قَلِيلٌ	الدُّنْيَا	مَتَاعٌ	قُلْ	قَرِيبٍ
waal-	qaleelun	alddunya	mataAAu	qul	qareebin

<u>akhiratu</u>					
And the Hereafter	(is) little	(of) (this) world	Enjoyment	Say	Close
<u>fateelan</u>	<u>tuthlamoona</u>	<u>wala</u>	<u>ittaqa</u>	<u>limani</u>	<u>khayrun</u>
In the least	You shall be wronged	And not	Fears Allah	For whoever	(is) better

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ كُفُّوا أَيْدِيَكُمْ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ فَآمَنُوا فَمَا كُنِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ مَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللَّهِ أَوْ أَشَدَّ خَشْيَةً وَقَالُوا رَبَّنَا لِمَ كَتَبْتَ عَلَيْنَا الْقِتَالَ لَوْلَا أَخَّرْتَنَا إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ قُلْ مَتَّعْتُ الدُّنْيَا قَلِيلًا وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لِمَنِ اتَّقَى وَلَا تُظْلَمُونَ فَتِيلًا ﴿٧٧﴾

77. Alam tara ila allatheena qeela lahum kuffoo aydiyakum waaqeemoo alssalata waatoo alzzakata falamma kutiba Aalayhimu alqitalu itha fareequn minhum yakhshawna alnnaasa kakashyati Allahi aw ashadda khashyatan waqaloo rabbana lima katabta Aalayna alqitala lawla akhkhartana ila ajalin qareebin qul mataAAu alddunya qaleelun waal-akhiratu khayrun limani ittaqa wala tuthlamoona fateelan

Have you not seen those who were told to hold back their hands (from fighting) and perform As-Salât (IqâmatasSalât), and give Zakât, but when the fighting was ordained for them, behold! A section of them fear men as they fear Allâh or even more. They say: "Our Lord! Why have you ordained for us fighting? Would that you had granted us respite for a short period?" Say: "Short is the enjoyment of this world. The Hereafter is (far) better for him who fears Allâh, and you shall not be dealt with unjustly even equal to the *Fatîlâ* (a scaly thread in the long slit of a datestone).

<u>أَيْنَمَا</u>	<u>تَكُونُوا</u>	<u>يُدْرِكْكُمْ</u>	<u>الْمَوْتُ</u>	<u>وَلَوْ</u>	<u>كُنْتُمْ</u>
<u>Aynama</u>	takoonoo	yudrikumu	almawtu	walaw	kuntum
Wherever	You may be	Will overtake you	Death	Even if	You are
<u>فِي</u>	<u>بُرُوجٍ</u>	<u>مُسَيِّدَةٍ</u>	<u>وَإِنْ</u>	<u>تُصِيبُهُمْ</u>	<u>حَسَنَةٌ</u>
fee	buroojin	mushayyadatin	wa-in	tusibhum	hasanaton
In	Towers	Built up lofty	And if	Happends to	A good

	them				
يَقُولُوا	هَذِهِ	مِنْ	عِنْدِ	اللَّهِ	وَإِنْ
yaqooloo	hathihi	min	Aaindi	Allahi	wa-in
They say	This		(is) from	Allah	And if
تُصِيبُهُمْ	سَيِّئَةٌ	يَقُولُوا	هَذِهِ	مِنْ	عِنْدِكَ
tusibhum	sayyi-atun	yaqooloo	hathihi	min	Aaindika
Befalls them	An evil	They say	This	(is) from you	
قُلْ	كُلُّ	مِنْ	عِنْدِ	اللَّهِ	فَمَا لِ
qul	kullun	min	Aaindi	Allahi	famali
Say	All		(is) from	Allah	So what (is wrong with)
هَؤُلَاءِ	الْقَوْمِ	لَا	يَكَادُونَ	يَفْقَهُونَ	حَدِيثًا
haola-i	alqawmi	la	yakadoona	yafqahoona	hadeethan
These	People	Do not	They seem	To understand	Any word

أَيُّنَمَا تَكُونُوا يُدْرِكُكُمُ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ مُّشِيدَةٍ وَإِنْ تُصِيبَهُمْ حَسَنَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَإِنْ تُصِيبَهُمْ سَيِّئَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِكَ قُلْ كُلٌّ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ فَمَا لِ هَؤُلَاءِ الْقَوْمِ لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ حَدِيثًا

78. Aynama takoonoo yudrikkumu almawtu walaw kuntum fee buroojin mushayyadatin wa-in tusibhum hasanatin yaqooloo hathihi min AAaindi Allahi wa-in tusibhum sayyi-atun yaqooloo hathihi min AAaindika qul kullun min AAaindi Allahi famali haola-i alqawmi la yakadoona yafqahoona hadeethan

"Wheresoever you may be, death will overtake you even if you are in fortresses built up strong and high!" And if some good reaches them, they say, "This is from Allâh," but if some evil befalls them, they say, "This is from you (O Muhammad SAW)." Say: "All things are from Allâh," so what is wrong with these people that they fail to understand any word?

مَا	أَصَابَكَ	مِنْ	حَسَنَةٍ	فَمِنْ	اللَّهِ
Ma	asabaka	min	hasanatin	famina	Allahi
Whatever	Happened to you	Of	Good	(is) from	Allah

وَمَا	أَصَابَكَ	مِنْ	سَيِّئَةٍ	فَمِنْ	نَفْسِكَ
wama	asabaka	min	sayyi-atin	famin	Nafsika
And whatever	Befell you	Of	Evil	(is) from	Yourself
وَأَرْسَلْنَاكَ	لِلنَّاسِ	رَسُولًا	وَكَفَىٰ	بِاللَّهِ	شَهِيدًا
waarsalnaka	lilnnasi	rasoolan	wakafa	biAllahi	Shaheedan
And we have sent you	For mankind	As a Messenger	And suffices	Allah	As a witness

مَا أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللَّهِ وَمَا أَصَابَكَ مِنْ سَيِّئَةٍ فَمِنْ نَفْسِكَ وَأَرْسَلْنَاكَ لِلنَّاسِ رَسُولًا وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿٧٩﴾

79. Ma asabaka min hasanatin famina Allahi wama asabaka min sayyi-atin famin nafsika waarsalnaka lilnnasi rasoolan wakafa biAllahi shaheedan

Whatever of good reaches you, is from Allâh, but whatever of evil befalls you, is from yourself. And We have sent you (O Muhammad SAW) as a Messenger to mankind, and Allâh is Sufficient as a Witness

مَنْ	يُطِيعُ	الرَّسُولَ	فَقَدْ	أَطَاعَ	اللَّهَ
Man	yutiAAi	alrrasoola	faqad	ataAAa	Allaha
Who	Obeys	The Messenger	Has indeed	Obeded	Allah
وَمَنْ	تَوَلَّىٰ	فَمَا	أَرْسَلْنَاكَ	عَلَيْهِمْ	حَفِيزًا
waman	tawalla	fama	arsalnaka	AAalayhim	Hafeethan
And who	Turned away	So not	We hae sent you	Over them	As a keeper

مَنْ يُطِيعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ وَمَنْ تَوَلَّىٰ فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيزًا ﴿٨٠﴾

80. Man yutiAAi alrrasoola faqad ataAAa Allaha waman tawalla fama arsalnaka AAalayhim hafeethan

He who obeys the Messenger (Muhammad SAW), has indeed obeyed Allâh, but he who turns away, then we have not sent you (O Muhammad SAW) as a watcher over them. ۞

وَيَقُولُونَ	طَاعَةَ	فَإِذَا	بَرَزُوا	مِنْ	عِنْدِكَ
Wayaqooloo	taAAatun	fa-itha	barazoo	min	AAaindika

					na
Your presence	They leave	But when	Obedience	And they say	
تَقُولُ	الَّذِي	غَيْرَ	مِنْهُمْ	طَائِفَةٌ	بَيَّتَ
taqoolu	allathee	ghayra	minhum	ta-ifatun	bayyata
You say	What	Other than	Of them	A group	Spends night (planning)
عَنْهُمْ	فَأَعْرَضَ	يُبَيِّتُونَ	مَا	يَكْتُبُ	وَاللَّهُ
AAanhum	faaAArid	yubayyitoona	ma	yaktubu	waAllahu
(from) them	So turn	They spend night (in planning)	What	Records	And Allah
وَكَيْلًا	بِاللَّهِ	وَكَفَى	اللَّهُ	عَلَى	وَتَوَكَّلْ
wakeelan	biAllahi	wakafa	Allahi	AAala	watawakkal
As a trustee	Allah	Ans suffices	Allah	In	And put your trust
<p>وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ فَإِذَا بَرَزُوا مِنْ عِنْدِكَ بَيَّتَ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ غَيْرَ الَّذِي تَقُولُ وَاللَّهُ يَكْتُبُ مَا يُبَيِّتُونَ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكَيْلًا ﴿٨١﴾</p>					
<p>81. Wayaqooloona taAAatun fa-itha barazoo min AAindika bayyata ta-ifatun minhum ghayra allathee taqoolu waAllahu yaktubu ma yubayyitoona faaAArid AAanhum watawakkal AAala Allahi wakafa biAllahi wakeelan</p>					
<p>They say: "We are obedient," but when they leave you (Muhammad SAW), a section of them spend all night in planning other than what you say. But Allâh records their nightly (plots). So turn aside from them (do not punish them), and put your trust in Allâh. And Allâh is Ever AllSufficient as a Disposer of affairs.</p>					

أَفَلَا	يَنْدَبْرُونَ	الْقُرْآنَ	وَلَوْ	كَانَ	مِنْ
Afala	yatadabbaroona	alqur-ana	walaw	kana	min
Do they not	Ponder over	The Quran	And had it	Been	--
عِنْدِ	غَيْرِ	اللَّهِ	لَوْجَدُوا	فِيهِ	اِخْتِلَافًا
AAindi	ghayri	Allahi	lawajadoo	feehi	ikhtilafan

Contradictions	In it	Certainly they would have found	Allah	Other than	From
					كثيراً
					katheeran
					Many

أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ الْقُرْآنَ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا كَثِيرًا ﴿٨٢﴾

82. Afala yatadabbaroona alqur-ana walaw kana min AAindi ghayri Allahi lawajadoo feehi ikhtilafan katheeran

Do they not then consider the Qur'ân carefully? Had it been from other than Allâh, they would surely have found therein much contradictions

أو	الأمن	مَنْ	أَمْرٌ	جَاءَهُمْ	وَإِذَا
awi	al-amni	mina	amrun	jaahum	Wa-itha
Or	Peace	Of	A matter	Comes to them	And whenever
إِلَى	رُدُّوهُ	وَلَوْ	بِهِ	أَدَاعَوْا	الْخَوْفِ
ila	raddoohu	walaw	bihi	athaAAoo	alkhawfi
To	They referred it	But had	It	They spread	Fear
لَعَلَّمَهُ	مِنْهُمْ	الْأَمْرِ	أُولَى	وَإِلَى	الرَّسُولِ
laAAalimah u	minhum	al-amri	olee	wa-ila	alrrasooli
It would have been kown by	Among them	Those having authority		And to	The Messenger
اللَّهِ	فَضْلُ	وَلَوْ لَا	مِنْهُمْ	يَسْتَنْبِطُونَهُ	الَّذِينَ
Allahi	fadlu	walawla	minhum	yastanbitoonahu	allatheena
(of) Allah	Bounty	And had not (there been)	From them	May infer (right conclusions)	Those who
قَلِيلًا	إِلَّا	الشَّيْطَانَ	لَاتَّبِعْتُمْ	وَرَحْمَتُهُ	عَلَيْكُمْ
qaleelan	illa	alshshaytana	laittabaAAatu mu	warahmatuhu	AAalaykum

A few	But	Satan	Certainly you would have followed	And His Mercy	On you
-------	-----	-------	-----------------------------------	---------------	--------

وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِّنَ الْأَمْنِ أَوْ الْخَوْفِ أَذَاعُوا بِهِ ۖ وَلَوْ رَدُّوهُ إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَىٰ أُولِي الْأَمْرِ مِنْهُمْ لَعَلِمَهُ الَّذِينَ يَسْتَنْبِطُونَهُ مِنْهُمْ ۗ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَاتَّبَعْتُمُ الشَّيْطَانَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٨٣﴾

83. Wa-itha jaahum amrun mina al-amni awi alkhawfi athaAAoo bihi walaw raddoohu ila alrrasooli wa-ilā olee al-amri minhum laAAalimahu allatheena yastanbiṭoonahu minhum walawla fadlu Allāhi AAalaykum warahmatuhu laittabaAAatumu alshshaytana illa qaleelan

When there comes to them some matter touching (public) safety or fear, they make it known (among the people), if only they had referred it to the Messenger or to those charged with authority among them, the proper investigators would have understood it from them (directly). Had it not been for the Grace and Mercy of Allāh upon you, you would have followed *Shaitān* (Satan), save a few of you.

قَاتِلٌ	فِي	سَبِيلِ	اللَّهِ	لَا	تُكَلِّفُ
Faqatil	fee	sabeeli	Allāhi	la	tukallafu
So fight	In	The way	(of) Allah	Not	(you are) accountable
إِلَّا	نَفْسَكَ	وَحَرَضَ	الْمُؤْمِنِينَ	عَسَى	اللَّهُ
illa	nafsaka	waharridi	almu/mineena	AAasa	Allāhu
But	For yourself	And rouse	The believers	Maybe	Allah
أَنْ	يَكْفَأَ	بِأَسَ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	وَاللَّهُ
an	yakuffa	ba/sa	alldheena	kafaroo	waAllāhu
That	Restrain	Evil	(of) those who	Disbelieved	And Allah
أَشَدُّ	بِأَسًا	وَأَشَدُّ	تَنْكِيلاً		
ashaddu	ba/san	waashaddu	tankeelan		
(is) Stronger	In might	And Stronger	In punishing		

فَقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا تُكَلَّفُ إِلَّا نَفْسَكَ وَحَرِّضِ الْمُؤْمِنِينَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَكُفَّ بَأْسَ
الَّذِينَ كَفَرُوا ۗ وَاللَّهُ أَشَدُّ بَأْسًا وَأَشَدُّ تَنْكِيلًا ﴿٨٤﴾

84. Faqatil fee sabeeli Allāhi la tukallafu illa nafsaka waharridi almu/mineena AAasa
Allāhu an yakuffa ba/sa allatheena kafaroo waAllāhu ashaddu ba/san waashaddu
tankeelan

Then fight (O Muhammad SAW) in the Cause of Allāh, you are not tasked (held responsible) except for yourself, and incite the believers (to fight along with you), it may be that Allāh will restrain the evil might of the disbelievers. And Allāh is Stronger in Might and Stronger in punishing.

مَنْ	يَشْفَعُ	شَفَاعَةَ	حَسَنَةً	يَكُنْ	لَهُ
Man	yashfaAA	shafaAAatan	hasanatan	yakun	lahu
Whosoever	Intercedes	Intercession	A good	He shall have	For him
نَصِيبٌ	مِنْهَا	وَمَنْ	يَشْفَعُ	شَفَاعَةَ	سَيِّئَةٍ
naseebun	minha	waman	yashfaAA	shafaAAatan	sayyi-atan
A share	Of it	And whosoever	Intercedes	Intercession	An evil
يَكُنْ	لَهُ	كِفْلٌ	مِنْهَا	وَكَانَ	اللَّهُ
yakun	lahu	kiflun	minha	wakana	Allāhu
He shall have	For him	Burden	Of it	And is	Allah
عَلَىٰ	كُلِّ	شَيْءٍ	مُقِيَّتًا		
AAala	kulli	shay-in	muqetan		
Over	Every	Thing	Reckoner		

مَنْ يَشْفَعُ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَكُنْ لَهُ نَصِيبٌ مِّنْهَا ۗ وَمَنْ يَشْفَعُ شَفَاعَةً سَيِّئَةً يَكُنْ لَهُ كِفْلٌ
مِّنْهَا ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ مُّقِيَّتًا ﴿٨٥﴾

85. Man yashfaAA shafaAAatan hasanatan yakun lahu naseebun minha waman
yashfaAA shafaAAatan sayyi-atan yakun lahu kiflun minha wakana Allāhu AAala kulli
shay-in muqetan

Whosoever intercedes for a good cause will have the reward thereof, and whosoever intercedes

for an evil cause will have a share in its burden. And Allâh is Ever All-Able to do (and also an All-Witness to) everything.

وَأِذَا	حَيَّيْتُمْ	بِتَحِيَّةٍ	فَحَيُّوا	بِأَحْسَنَ	مِنْهَا
Wa-itha	huyyeetum	bitahiyyatin	fahayyoo	bi-ahsana	minha
And when	You are greeted	With a greeting	You greet	Better	Than that
أَوْ	رُدُّوْهَا	إِنَّ	اللَّهَ	كَانَ	عَلَى
aw	ruddooha	inna	Allaha	kana	AAala
Or	Return it (equally)	Indeed	Allah	Is	Over
كُلِّ	شَيْءٍ	حَسِيبًا			
kulli	shay-in	haseeban			
Every	Thing	Account-Taker			

وَإِذَا حَيَّيْتُمْ بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوا بِأَحْسَنَ مِنْهَا أَوْ رُدُّوْهَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا ﴿٨٦﴾

86. Wa-itha huyyeetum bitahiyyatin fahayyoo bi-ahsana minha aw ruddooha inna Allaha kana AAala kulli shay-in haseeban

When you are greeted with a greeting, greet in return with what is better than it, or (at least) return it equally. Certainly, Allâh is Ever a Careful Account Taker of all things

اللَّهُ	لَا	إِلَهَ	إِلَّا	هُوَ	لَيَجْمَعَنَّكُمْ
Allahu	la	ilaha	illa	huwa	layajmaAAa nnakum
Allah	(there is) no	God	But	Him	He would certainly gather you together
إِلَىٰ	يَوْمِ	الْقِيَامَةِ	لَا	رَيْبَ	فِيهِ
ila	yawmi	alqiyamati	la	rayba	feehi
To	Day	(of) Resurrection	(there is) no	Doubt	In it (about which)
وَمَنْ	أَصْدَقُ	مَنْ	اللَّهُ	حَدِيثًا	
waman	asdaq	mina	Allahi	hadeethan	

	In statement	Allah	Than	(is) truer	And who
اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لِيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ حَدِيثًا ﴿٨٧﴾					

87. Allāhu la ilaha illa huwa layajmaAAannakum ila yawmi alqiyamati la rayba feehi waman asdaq mina Allāhi hadeethan

Allāh! Lâ ilâha illa Huwa (none has the right to be worshipped but He). Surely, He will gather you together on the Day of Resurrection about which there is no doubt. And who is truer in statement than Allāh?

Section 12

فَمَا	لَكُمْ	فِي	الْمُنَافِقِينَ	فَتَيْنِ	وَاللَّهُ
Fama	lakum	fee	almunafiqee na	fi-atayni	waAllahu
Then what (is the matter)	With you	Regarding	The hypocrites	(you have became two parties)	When Allah
أَرْكَسَهُمْ	بِمَا	كَسَبُوا	أَتُرِيدُونَ	أَنْ	تَهْتَدُوا
arkasahum	bima	kasaboo	atureedoona	an	tahdoo
Cast them back	For what	They earned	Do you want	That	You guide
مَنْ	أَضَلَّ	اللَّهُ	وَمَنْ	يُضِلُّ	اللَّهُ
man	adalla	Allahu	waman	yudlili	Allahu
Whom	Lets go astray	Allah	Will not	Lets go astray	Allah
فَلَنْ	تَجِدَ	لَهُ	سَبِيلًا		
falan	tajida	lahu	sabeelan		
Will not	You find	For him	A way		

﴿٨٨﴾ فَمَا لَكُمْ فِي الْمُنَافِقِينَ فَعْتَيْنِ وَاللَّهُ أَرْكَسَهُمْ بِمَا كَسَبُوا أَتُرِيدُونَ أَنْ تَهْتَدُوا مَنْ أَضَلَّ
 اللَّهُ وَمَنْ يُضِلِّ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا ﴿٨٨﴾

88. Fama lakum fee almunafiqeeena fi-atayni waAllahu arkasahum bima kasaboo atureedoona an tahdoo man adalla Allahu waman yudlili Allahu falan tajida lahu sabeelan

Then what is the matter with you that you are divided into two parties about the hypocrites? Allâh has cast them back (to disbelief) because of what they have earned. Do you want to guide him whom Allâh has made to go astray? And he whom Allâh has made to go astray, you will never find for him any way (of guidance).

وَدُّوْا	لَوْ	تَكْفُرُوْنَ	كَمَا	كَفَرُوا	فَتَكُونُونَ
Waddoo	law	takfuroona	kama	kafaroo	fatakoonoona
They wish	If	You disbelieve	As	They disbelieve	And you become
سَوَاءٌ	فَلَا	تَتَّخِذُوا	مِنْهُمْ	أَوْلِيَاءَ	حَتَّىٰ
sawaan	fala	tattakhithoo	minhum	awliyaa	hatta
Alike (equal)	So do not	You take	From them	Friends	Till
يُهَاجِرُوا	فِي	سَبِيلِ	اللَّهِ	فَإِن	تَوَلَّوْا
yuhajiroo	fee	sabeeli	Allahi	fa-in	tawallaw
They emigrate	In	The way	(of) Allah	But if	They turn back
فَخَذُوهُمْ	وَأَقْتُلُوهُمْ	حَيْثُ	وَجَدْتُمُوهُمْ	وَلَا	تَتَّخِذُوا
fakhuthoohum	waoqtuloohum	haythu	wajadtumoo hum	wala	tattakhithoo
Seize them	And kill them	Wherever	You find them	(and) neither	You take
مِنْهُمْ	وَلِيًّا	وَلَا	نَصِيرًا		
minhum	waliyyan	wala	naseeran		
From them	A friend	Nor	A helper		

وَدُّوْا لَوْ تَكْفُرُوْنَ كَمَا كَفَرُوا فَتَكُونُونَ سَوَاءٌ ۖ فَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ أَوْلِيَاءَ حَتَّىٰ يَهَاجِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۚ فَإِن تَوَلَّوْا فَخَذُوهُمْ وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ ۖ وَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿٨٩﴾

89. Waddoo law takfuroona kama kafaroo fatakoonoona sawaan fala tattakhithoo minhum awliyaa hatta yuhajiroo fee sabeeli Allahi fa-in tawallaw fakhuthoohum waoqtuloohum haythu wajadtumoohum wala tattakhithoo minhum waliyyan wala naseeran

They wish that you reject Faith, as they have rejected (Faith), and thus that you all become equal

(like one another). So take not *Auliyâ'* (protectors or friends) from them, till they emigrate in the Way of Allâh (to Muhammad SAW). But if they turn back (from Islâm), take (hold) of them and kill them wherever you find them, and take neither *Auliyâ'* (protectors or friends) nor helpers from them.

إِلَّا	الَّذِينَ	يَصِلُونَ	إِلَى	قَوْمٍ	بَيْنَكُمْ
Illa	allatheena	ya_siloonā	ila	qawmin	baynakum
Except	Those who	Join	(to)	A group	Between you
وَبَيْنَهُمْ	مِيثَاقٌ	أَوْ	جَاءُوكُمْ	حَصِرَتْ	صُدُورُهُمْ
wabaynahu m	meethaqun	aw	jaookum	hasirat	sudooruhum
And between them	(is) a treaty	Or	Those who come to you	Restraining	Their breasts
أَنْ	يُقَاتِلُوكُمْ	أَوْ	يُقَاتِلُوا	قَوْمَهُمْ	وَلَوْ
an	yuqatilooku m	aw	yuqatiloo	qawmahum	walaw
That	They fight you	Or	They fight	Their people	And had
شاء	اللَّهُ	لَسَلَطَهُمْ	عَلَيْكُمْ	فَلَقَاتَلُوكُمْ	فَإِنْ
shaa	Allahu	lasallatahum	AAalaykum	falaqatalook um	fa-ini
Willed	Allah	He would have given them power	Over you	And they would have fought you	So if
اعْتَزَلُوكُمْ	فَلَمْ	يُقَاتِلُوكُمْ	وَالْقَوْمَ	إِلَيْكُمْ	السَّلَامَ
iAAatazalo um	falam	yuqatilooku m	waalqaw	ilaykumu	alssalama
They withdraw from you	And did not	Fight against you	And offer	(to) you	Peace
فَمَا	جَعَلَ	اللَّهُ	لَكُمْ	عَلَيْهِمْ	سَبِيلًا
fama	jaAAala	Allahu	lakum	AAalayhim	sabeelan
Then has not	Made	Allah	For you	Against them	A way
إِلَّا الَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ أَوْ جَاءُوكُمْ حَصِرَتْ صُدُورُهُمْ أَنْ					

يُقْتَلُوكُمْ أَوْ يُقْتَلُوا قَوْمَهُمْ ۚ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَسَلَّطَهُمْ عَلَيْكُمْ فَلَقَاتَلُوكُمْ ۚ فَإِنِ اعْتَرَلُوكُمْ فَلَمْ
يُقْتَلُوكُمْ وَأَلْقَوْا إِلَيْكُمُ السَّلَامَ فَمَا جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا ﴿٩٠﴾

90. Illā allatheena yasiloona ila qawmin baynakum wabaynahum meethaqun aw jaookum
hasirat sudooruhum an yuqatilookum aw yuqatiloo qawmahum walaw shaa Allahu
lasallatahum AAalaykum falaqatalookum fa-ini iAAatazalookum falam yuqatilookum
waalqaw ilaykumu alssalama fama jaAAala Allahu lakum AAalayhim sabeelan

Except those who join a group, between you and whom there is a treaty (of peace), or those who approach you with their breasts restraining from fighting you as well as fighting their own people. Had Allâh willed, indeed He would have given them power over you, and they would have fought you. So if they withdraw from you, and fight not against you, and offer you peace, then Allâh has opened no way for you against them.

وَيَأْمَنُوا	يَأْمَنُوكُمْ	أَنْ	يُرِيدُونَ	آخَرِينَ	سَتَجِدُونَ
waya/manoo	ya/manooku m	an	yureedoona	akhareena	Satajidoona
And they be secure from	They be secure from you	That	Who wish	Others	You will find
الْفِتْنَةِ	إِلَى	رُدُّوْا	مَا	كُلِّ	قَوْمَهُمْ
alfitnati	ila	ruddoo	ma	kulla	qawmahum
A mischief/temp tation	To	They are returned	Whenever		Their people
وَيُلْقُوا	يَعْتَزُّلُوكُمْ	لَمْ	فَإِن	فِيهَا	أُرْكِسُوا
wayulqoo	yaAAataziloo kum	lam	fa-in	feeha	orkisoo
And offer	They withdraw from you	Did not	So if	Into it	They plunge
وَأَقْتُلُوهُمْ	فَأَخَذُوهُمْ	أَيْدِيَهُمْ	وَيَكْفُرُوا	السَّلَامَ	إِلَيْكُمْ
waoqtuloohu m	fakhuthoohu m	aydiyahum	wayakuffoo	alssalama	ilaykumu

And kill them	Then seize them	Their hands	And they hold	Peace	(to) you
عَلَيْهِمْ	لَكُمْ	جَعَلْنَا	وَأُولَئِكَ	تُوقِنْتُمْهُمْ	حَيْثُ
Aalayhim	lakum	jaAAalna	waola-ikum	thaqiftumoo hum	haythu
Against them	For you	We have made	And those people	You find them	Wherever
سُلْطَانًا مُّبِينًا					
				mubeenan	sultanan
				A clears	Sanction

سَتَجِدُونَ ءآخِرِينَ يُرِيدُونَ أَن يَأْمَنُوكُمْ وَيَأْمَنُوا قَوْمَهُمْ كُلٌّ مَا رَدُّوٓا۟ إِلَى الْفِتْنَةِ أُرْكَسُوا فِيهَاۚ فَإِن لَّمْ يَعْزِلُوْكُمْ وَيُلْقُوا إِلَيْكُمْ السَّلٰمَ وَيَكْفُوْا۟ أَيْدِيَهُمْ فَاخْذُوهُمْ وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ وَأُولَٔئِكَ جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطٰنًا مُّبِيْنًا ﴿٩١﴾

91. Satajidoona akhareena yureedoona an ya/manookum waya/manoo qawmahum kulla ma ruddoo ila alfitnati orkisoo feeha fa-in lam yaAAataziloookum wayulqoo ilaykumu alssalama wayakuffoo aydiyahum fakhuthoohum waooqtuloohum haythu thaqiftumoohum waola-ikum jaAAalna lakum Aalayhim sultanan mubeenan

You will find others that wish to have security from you and security from their people. Every time they are sent back to temptation, they yield thereto. If they withdraw not from you, nor offer you peace, nor restrain their hands, take (hold) of them and kill them wherever you find them. In their case, We have provided you with a clear warrant against them.

Section 13

وَمَا	كَانَ	لِمُؤْمِنٍ	أَن	يَقْتُلَ	مُؤْمِنًا
Wama	kana	limu/minin	an	yaqtula	mu/minan
And not	It is	For a believer	That	He kills	A believer
إِلَّا	خَطَا	وَمَنْ	قَتَلَ	مُؤْمِنًا	خَطَا
illa	Khataan	waman	qatala	mu/minan	khataan
Except	By mistake	And whosoever	Killed	A believer	By mistake
فَتَحْرِيرُ	رَقَبَةٍ	مُؤْمِنَةٍ	وَدِيَّةٍ	مُسْلِمَةٍ	إِلَى
fatahreeru	raqabatin	mu/minatin	wadiyatun	musallamatu	ila

	n				
To	Be paid	And blood-money	A believing	(of) person (slave)	Then (upon him) freedom
كَانَ	فَإِنْ	يَصَدَّقُوا	أَنْ	إِلَّا	أَهْلِيهِ
kana	fa-in	yassaddaqoo	an	illa	ahlihi
He is	And if	They remit it as a charity	That	Except	His family
مُؤْمِنٌ	وَهُوَ	لَكُمْ	عَدُوٌّ	قَوْمٌ	مِنْ
mu/minun	wahuwa	lakum	Aaaduwwin	qawmin	min
A believer	And he is	To you	Enemy	People	From
مِنْ	كَانَ	وَإِنْ	مُؤْمِنَةٍ	رَقَبَةٍ	فَتَحْرِيرٌ
min	kana	wa-in	mu/minatin	raqabatin	fatahreeru
From	He is	And if	(of) a believing	Person (slave)	Then freedom
مُسَلَّمَةٌ	فَدِيَّةٌ	مِيثَاقٌ	وَبَيْنَهُمْ	بَيْنَكُمْ	قَوْمٌ
musallamatu	fadiyatun	meethaqun	wabaynahu	baynakum	qawmin
n			m		
Be paid	Then blood-money	(is) a covenant	And between them	Between you	People
فَمَنْ	مُؤْمِنَةٍ	رَقَبَةٍ	وَتَحْرِيرٌ	أَهْلِيهِ	إِلَى
faman	mu/minatin	raqabatin	watahreeru	ahlihi	ila
But who	(of) a believing	Slave	And freedom	His family	To
تَوْبَةٍ	مُتَّابِعِينَ	شَهْرَيْنِ	فَصِيَامٌ	يَجِدُ	لَمْ
tawbatan	mutatabiAAayni	shahrayni	fasiyamu	yajid	lam
(seeking) repentance	Consecutive	(for) two months	Then fasting (he should fast)	Find it (possible)	Did not
حَكِيمًا	عَلِيمًا	اللَّهُ	وَكَانَ	اللَّهُ	مِّنْ
hakeeman	Aaaleeman	Allahu	wakana	Allahi	mina
All-Wise	All-Knowing	Allah	And is	Allah	From
وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَقْتُلَ مُؤْمِنًا إِلَّا خَطَأً وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَأً فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ					

مُؤْمِنَةٍ وَدِيَّةٍ مُسَلَّمَةٍ إِلَىٰ أَهْلِهَا إِلَّا أَنْ يَصَّدَّقُوا فَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ عَدُوِّكُمْ وَهُوَ
مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ فَدِيَّةٌ مُسَلَّمَةٌ
إِلَىٰ أَهْلِهَا وَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِّنَ اللَّهِ
وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٦٢﴾

92. Wamaḡ kama limu/minin an yaqtula mu/minan illaḡ khaḡaan waman qatala mu/minan
khaḡaan fataḡreeru raqabatin mu/minatin wadiyatun musallamatun ilaḡ ahlihi illaḡ an
yassaddaqoo fa-in kama min qawmin Aaaduwwin lakum wahuwa mu/minun fataḡreeru
raqabatin mu/minatin wa-in kama min qawmin baynakum wabaynahum meethaḡaḡun
fadiyatun musallamatun ilaḡ ahlihi wataḡreeru raqabatin mu/minatin faman lam yajid
faḡsiyamu shahrayni mutataḡbiAAayni tawbatan mina Allaḡhi wakama Allaḡhu Aaaleeman
hakeeman

It is not for a believer to kill a believer except (that it be) by mistake, and whosoever kills a
believer by mistake, (it is ordained that) he must set free a believing slave and a compensation
(blood money, i.e *Diya*) be given to the deceased's family, unless they remit it. If the deceased
belonged to a people at war with you and he was a believer; the freeing of a believing slave (is
prescribed), and if he belonged to a people with whom you have a treaty of mutual alliance,
compensation (blood money – *Diya*) must be paid to his family, and a believing slave must be
freed. And whoso finds this (the penance of freeing a slave) beyond his means, he must fast for
two consecutive months in order to seek repentance from Allāh. And Allāh is Ever AllKnowing,
AllWise.

وَمَنْ	يَقْتُلُ	مُؤْمِنًا	مُتَعَمِّدًا	فَجَزَاؤُهُ	جَهَنَّمُ
Waman	yaqtul	mu/minan	mutaAAam midan	fajzaohu	jahannamu
And whosoever	Kills	A believer	Intentionally	His reward	(is) Hell
خَالِدًا	فِيهَا	وَعَظِيبًا	اللَّهُ	عَلَيْهِ	وَلَعْنَةُ
Khalidan	feeha	waghadiba	Allahu	Aalayhi	walaAAanahu
To abide	In it (therein)	And became	Allah	With him	And cursed

him			angry		forever
		عَظِيمًا	عَذَابًا	لَهُ	وَأَعَدَّ
		Aaath <u>eeman</u>	Aaath <u>aban</u>	lahu	waaAA <u>adda</u>
		A great (severe)	Punishment	For him	And He has prepared

وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ خَالِدًا فِيهَا وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهُ وَأَعَدَّ لَهُ

عَذَابًا عَظِيمًا ﴿٩٣﴾

93. Waman yaqtul mu/minan mutaAAammidan fajazaohu jahannamu khalidan feeha waghadiba Allahu Aalayhi walaAAanahu waaAAadda lahu Aaathaban Aaatheeman

And whoever kills a believer intentionally, his recompense is Hell to abide therein, and the Wrath and the Curse of Allâh are upon him, and a great punishment is prepared for him. □

يَا	أَيُّهَا	الَّذِينَ	أَمَنُوا	إِذَا	ضَرَبْتُمْ
Ya	ayyuha	allat <u>heena</u>	amanoo	itha	darab <u>tum</u>
	O you	Who	Believe	When	You go forth (to fight)
فِي	سَبِيلِ	اللَّهِ	فَتَنبَيُّوْا	وَلَا	تَقُولُوا
fee	sabeeli	All <u>ahi</u>	fatabayyano	wala	taqooloo
In	The way	(of) Allah	You discern	And do not	You say
لِمَنْ	أَلْقَى	إِلَيْكُمْ	السَّلَامَ	أَلَسْتَ	مُؤْمِنًا
liman	alqa	ilayk <u>umu</u>	alssalam <u>a</u>	lasta	mu/minan
To whoever	Offers	(to) you	Greetings of peace	You are not	A believer
تَبْتَغُونَ	عَرَضَ	الْحَيَاةِ	الدُّنْيَا	فَعِنْدَ	اللَّهِ
tabtaghoona	AAarada	alhayati	alddunya	faAAinda	All <u>ahi</u>
Seeking	Advantage	(of) life	(of this) world	Then has	Allah
مَغَانِمٍ	كَثِيرَةً	كَذَلِكَ	كُنْتُمْ	مَنْ	قَبْلُ
maghanimu	katheeratun	kathalika	kuntum	min	Qablu
Booties	Abundant	Like this	You were	Before	
فَمَنْ	اللَّهُ	عَلَيْكُمْ	فَتَنبَيُّوْا	إِنَّ	اللَّهَ
famanna	All <u>ahu</u>	AAalayk <u>um</u>	fatabayyano	inna	All <u>aha</u>

		o			
Allah	Certainly	So discern	Upon you	Allah	But then graced
		خَبِيرًا	تَعْمَلُونَ	بِمَا	كَانَ
		khabeera	taAAlaon a	bima	kana
		Well-Aware	You do	Of what	Is

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا ضَرَبْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَتَبَيَّنُوا وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ أَلْقَى إِلَيْكُمُ
السَّلَامَ لَسْتَ مُؤْمِنًا تَبْتَغُونَ عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ مَغَانِمٌ كَثِيرَةٌ
كَذَلِكَ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلُ فَمَنْ بَرَّ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَتَبَيَّنُوا إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا
تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿٦٤﴾

94. Ya ayyuha allatheena amanoo itha darabtum fee sabeeli Allahi fatabayyanoo wala taqooloo liman alqa ilaykumu alssalama lasta mu/minan tabtaghoona AAarada alhayati alddunya faAAinda Allahi maghanimu katheeratun kathalika kuntum min qablu famanna Allahu AAalaykum fatabayyanoo inna Allaha kana bima taAAlaona khabeera

O you who believe! When you go (to fight) in the Cause of Allâh, verify (the truth), and say not to anyone who greets you (by embracing Islâm): "You are not a believer"; seeking the perishable goods of the worldly life. There are much more profits and booties with Allâh. Even as he is now, so were you yourselves before till Allâh conferred on you His Favours (i.e. guided you to Islâm), therefore, be cautious in discrimination. Allâh is Ever WellAware of what you do

غَيْرُ	الْمُؤْمِنِينَ	مِنْ	الْقَاعِدُونَ	يَسْتَوِي	لَا
ghayru	almu/mineen a	mina	alqaAAidoo na	yastawee	La
Except	The believers	Of	Those who sit	(are) equal	Not
اللَّهِ	سَبِيلِ	فِي	وَالْمُجَاهِدُونَ	الضَّرَرِ	أُولِي
Allahi	sabeeli	fee	waalmujahid oona	alddarari	olee
(of) Allah	The way	In	And those who strive	Those who are (disabled) handicapped	
بِأَمْوَالِهِمْ	الْمُجَاهِدِينَ	اللَّهِ	فَضَّلَ	وَأَنْفُسِهِمْ	بِأَمْوَالِهِمْ

bi-amwalihim	almujahideena	Allahu	faddala	waanfusihim	bi-amwalihim
With their wealth	Those who strive	Allah	Has exalted	And their lives	With their wealth
وَعَدَ	وَكُلًّا	دَرَجَةً	الْقَاعِدِينَ	عَلَى	وَأَنْفُسِهِمْ
waAAada	wakullan	darajatan	alqaAAideena	AAala	waanfusihim
Has promised	And unto each	In rank	Those who sit	Over	And their lives
اللَّهُ الْحُسْنَى وَقَضَى اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ عَلَى					
AAala	almujahideena	Allahu	wafaddala	alhusna	Allahu
Over	Those who strive	Allah	And has graced	Good	Allah
الْقَاعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا					
			AAatheema	ajran	alqaAAideena
			n		na
			great	Reward	Those who sit

لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولِي الضَّرَرِ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقَاعِدِينَ دَرَجَةً وَكُلًّا وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَى وَفَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٩٥﴾

95. La yastawee alqaAAidoona mina almu/mineena ghayru olee alddarari waalmujahidoona fee sabeeli Allahi bi-amwalihim waanfusihi faddala Allahu almujahideena bi-amwalihim waanfusihi AAala alqaAAideena darajatan wakullan waAAada Allahu alhusna wafaddala Allahu almujahideena AAala alqaAAideena ajran AAatheema

Not equal are those of the believers who sit (at home), except those who are disabled (by injury or are blind or lame, etc.), and those who strive hard and fight in the Cause of Allâh with their wealth and their lives. Allâh has preferred in grades those who strive hard and fight with their wealth and their lives above those who sit (at home). Unto each, Allâh has promised good (Paradise), but Allâh has preferred those who strive hard and fight, above those who sit (at home) by a huge reward;

اللَّهُ	وَكَانَ	وَرَحْمَةً	وَمَغْفِرَةً	مِّنْهُ	دَرَجَاتٍ
Allāhu	wakana	warahmatan	wamaghfiratan	minhu	Darajatin
Allah	And is	And Mercy	And forgiveness	From Him	Ranks
				رَحِيمًا	غَفُورًا
				raheeman	ghafooran
				Most Merciful	All-Forgiving

دَرَجَاتٍ مِّنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١١﴾

96. Darajatin minhu wamaghfiratan warahmatan wakana Allahu ghafooran raheeman

Degrees of (higher) grades from Him, and Forgiveness and Mercy. And Allāh is Ever Oft-Forgiving, Most Merciful.

Section 14

أَنفُسِهِمْ	ظَالِمِي	الْمَلَائِكَةُ	تَوَفَّاهُمْ	الَّذِينَ	إِنَّ
anfusihi	thalimee	almala-ikatu	tawaffahumu	allatheena	Inna
Themselves	While they are wronging	The angels	Caused death	Those whom	Verily
مُسْتَضْعَفِينَ	كُنَّا	قَالُوا	كُنْتُمْ	فِيمَ	قَالُوا
mustadAAafeena	kunna	qaloo	kuntum	feema	qaloo
Oppressed	We were	They said	You were	In what (condition)?	They said
أَرْضُ	تَكُنْ	أَلَمْ	قَالُوا	الْأَرْضُ	فِي
ardu	takun	alam	qaloo	al-ardi	fee
Land	Was	Is not	They said	The land	In
مَأْوَاهُمْ	فَأُولَٰئِكَ	فِيهَا	فَنُهَاجِرُوا	وَأَسِعَةً	اللَّهُ
ma/wahum	faola-ika	feeha	fatuhajiroo	wasiAAatan	Allahi
Their abode	Those people	In it	To emigrate	Spacious enough	(of) Allah
			مَصِيرًا	وَسَاءَتْ	جَهَنَّمَ

			maseeran	wasaat	jahannamu
			Destination	An evil	(is) Hell

إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّيْنَاهُمُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي أَنْفُسِهِمْ قَالُوا فِيمَ كُنْتُمْ قَالُوا كُنَّا مُسْتَضْعَفِينَ فِي الْأَرْضِ قَالُوا أَلَمْ تَكُنْ أَرْضُ اللَّهِ وَسِعَةً فَتُهَاجِرُوا فِيهَا فَأُولَئِكَ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿١٧﴾

97. Inna allatheena tawaffahumu almala-ikatu thalimee anfusihim qaloo feema kuntum qaloo kunna mustadAAafeena fee al-ardi qaloo alam takun ardu Allahi wasiAAatan fatuhajiroo feeha faola-ika ma/wahum jahannamu wasaat maseeran

Verily! As for those whom the angels take (in death) while they are wronging themselves (as they stayed among the disbelievers even though emigration was obligatory for them), they (angels) say (to them): "In what (condition) were you?" They reply: "We were weak and oppressed on earth." They (angels) say: "Was not the earth of Allâh spacious enough for you to emigrate therein?" Such men will find their abode in Hell - What an evil destination!¹⁷

إِلَّا	الْمُسْتَضْعَفِينَ	مِنْ	الرِّجَالِ	وَالنِّسَاءِ	وَالْوِلْدَانَ
Illa	almustadAAafeena	mina	alrrijali	waalnnisa-i	waalwildani
except	The oppressed ones	From	Men	And women	And children
لَا	يَسْتَطِيعُونَ	حِيلَةَ	وَلَا	يَهْتَدُونَ	سَبِيلًا
la	yastateeAAoona	heelatan	wala	yahtadoona	sabeelan
	Who cannot devise	A plan	And cannot	They direct	(Their) way

إِلَّا الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانَ لَا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ سَبِيلًا ﴿١٨﴾

98. Illa almustadAAafeena mina alrrijali waalnnisa-I waalwildani la yastateeAAoona heelatan wala yahtadoona sabeelan

Except the weak ones among men, women and children who cannot devise a plan, nor are they able to direct their way

عَنْهُمْ	يَعْفُو	أَنْ	اللَّهُ	عَسَى	فَأُولَئِكَ
Aaanhum	yaAAafuwa	an	Allahu	Aaasa	Faola-ika
Them	He pardons	That	Allah	Maybe	These people
		غَفُورًا	عَفْوًا	اللَّهُ	وَكَانَ
		ghafooran	Aaafuwwan	Allahu	wakana
		All-Forgiving	All-Pardoning	Allah	And is

فَأُولَئِكَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَعْفُوَ عَنْهُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَفْوًا غَفُورًا ﴿٩٩﴾

99. Faola-ika Aaasa Allahu an yaAAafuwa Aaanhum wakana Allahu Aaafuwwan
ghafooran

For these there is hope that Allâh will forgive them, and Allâh is Ever Oft Pardoning, Oft-Forgiving.

يَجِدُ	اللَّهُ	سَبِيلَ	فِي	يُهَاجِرُ	وَمَنْ
yajid	Allahi	sabeeli	fee	yuhajir	Waman
Will find	(of) Allah	The Way	In	Emigrates	And he who
وَمَنْ	وَسَعَةً	كَثِيرًا	مُرَاجِمًا	الْأَرْضِ	فِي
waman	wasAAaatan	katheeran	muraghman	al-ardi	fee
And who	And abundant resources	Many	Places of refuge	The land	In
اللَّهُ	إِلَى	مُهَاجِرًا	بَيْتِهِ	مِنْ	يَخْرُجُ
Allahi	ila	muhajiran	baytihi	min	yakhruj
Allah	To	As an emigrant	His home	(from)	Leaves
وَقَعَ	فَقَدَ	الْمَوْتَ	يُذْرِكُهُ	ثُمَّ	وَرَسُولِهِ
waqaAAa	faqad	almawtu	yudrik-hu	thumma	warasoolihi
Became incumbent	Certainly	Death	Overtakes him	Then	And His Messenger
غَفُورًا	اللَّهُ	وَكَانَ	اللَّهُ	عَلَى	أَجْرُهُ
ghafooran	Allahu	wakana	Allahi	Aaala	ajruhu
All-forgiving	Allah	And is	Allah	On	His reward
					رَحِيمًا
					raheeman
					Most Merciful

﴿ وَمَنْ يُهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ فِي الْأَرْضِ مُرَآغَمَا كَثِيرًا وَسَعَةً وَمَنْ تَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ ۚ
مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ يُدْرِكْهُ الْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا

رَحِيمًا ﴿١٠٠﴾

100. Waman yuhajir fee sabeeli Allāhi yajid fee al-ardi muraghman katheeran
wasaAAatan waman yakhruj min baytihi muhajiran ila Allāhi warasoolihi thumma
yudrik-hu almawtu faqad waqaAAa ajruhu Aaala Allāhi wakaana Allāhu ghafooran
raheeman

He who emigrates (from his home) in the Cause of Allāh, will find on earth many dwelling places and plenty to live by. And whosoever leaves his home as an emigrant unto Allāh and His Messenger, and death overtakes him, his reward is then surely incumbent upon Allāh. And Allāh is Ever OffForgiving, Most Merciful

Section 15

وإِذَا	ضَرَبْتُمْ	فِي	الْأَرْضِ	فَلَيْسَ	عَلَيْكُمْ
Wa-itha	darabtum	fee	al-ardi	falaysa	Aalaykum
And when	You travel	In	The land	(ther is) not	On you
جُنَاحٌ	أَنْ	تَقْصُرُوا	مِنَ	الصَّلَاةِ	إِنْ
junahun	an	taqsuroo	mina	alssalati	in
Sin	That	You shorten		The prayer	If
خِفْتُمْ	أَنْ	يَقْتِنَكُمْ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	إِنَّ
khiftum	an	yaftinakumu	allatheena	kafaroo	inna
You fear	That	Will harm you	Those who	Have disbelieved	Indeed
الْكَافِرِينَ	كَانُوا	لَكُمْ	عَدُوًّا	مُبِينًا	
alkafireena	kanoo	lakum	AAaduwwan	mubeenan	
The disbelievers	Are	For you	Enemy	Open	

وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ إِنْ خِفْتُمْ أَنْ يَفْتِنَكُمْ
الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ إِنَّ الْكَافِرِينَ كَانُوا لَكُمْ عَدُوًّا مُبِينًا ﴿١٠١﴾

101. Wa-itha darabtum fee al-ardi falaysa AAlaykum junahun an taqsuroo mina alssalati

in khiftum an yaftinakumu allatheena kafaroo inna alkafireena kanoo lakum AAaduwwan mubeenan

And when you (Muslims) travel in the land, there is no sin on you if you shorten your *Salât* (prayer) if you fear that the disbelievers may attack you, verily, the disbelievers are ever unto you open enemies.

وَإِذَا	كُنْتَ	فِيهِمْ	فَأَقَمْتَ	لَهُمْ	الصَّلَاةَ
Wa-itha	kunta	feehim	faaqamta	lahumu	alssalata
And when	You are	Among them	And you lead	Them	(in) prayer
فَلْتَقُمْ	طَائِفَةٌ	مِّنْهُمْ	مَعَكَ	وَلْيَأْخُذُوا	أَسْلِحَتَهُمْ
faltaqum	ta-ifatun	minhum	maAAaka	walya/khuthoo	aslihatahum
Let stand	A group	Of them	With you	And let them take	Their arms (with them)
فَإِذَا	سَجَدُوا	فَلْيَكُونُوا	مِنْ	وَرَأَيْكُمْ	وَلتَأْتِ
fa-itha	sajadoo	falyakoonoo	min	wara-ikum	walta/ti
And when	They have prostrated	Then let them be	In your rear		And let come up
طَائِفَةٌ	أُخْرَى	لَمْ	يُصَلُّوا	فَلْيُصَلُّوا	مَعَكَ
ta-ifatun	okhra	lam	yusalloo	falyusalloo	maAAaka
Group	Other	(who) has not	(yet) prayed	To pray	With you
وَلْيَأْخُذُوا	حِذْرَهُمْ	وَأَسْلِحَتَهُمْ	وَدَّ	الَّذِينَ	كَفَرُوا
walya/khuthoo	hithrahum	waaslihatahum	wadda	allatheena	kafaroo
And let them take	Their precaution	And their arms	Wish	Those who	Disbelieve
لَوْ	تَعْفُلُونَ	عَنْ	أَسْلِحَتِكُمْ	وَأَمْتِعَتِكُمْ	فَيَمِيلُونَ
law	taghfuloon	Aan	aslihatikum	waamtiAAatikum	fayameelon
If	You neglect	Your arms		And your baggages	Then they swoop
عَلَيْكُمْ	مَّيْلَةً	وَاحِدَةً	وَلَا	جُنَاحَ	عَلَيْكُمْ
AAalaykum	maylatan	wahidatan	wala	junaha	AAalaykum
Upon you	Rush	(in) a single	But (there is) no	Blame	On you

مَطْرٍ	مِّنْ	أَذَى	بِكُمْ	كَانَ	إِنْ
maṭarin	min	athan	bikum	kana	in
Rain	Due to	Inconvenienc e	With you	Was	If
أَسْلِحَاتِكُمْ	تَضَعُوا	أَنْ	مَّرْضَى	كُنْتُمْ	أَوْ
aslihatakum	tadaAAoo	an	marda	kuntum	aw
Your arms	You lay aside	That	Sick	You are	Or
لِلْكَافِرِينَ	أَعَدَّ	اللَّهِ	إِنَّ	حِذْرَكُمْ	وَأَخَذُوا
lilkafireena	aAAadda	Allaha	inna	hithrakum	wakhuthoo
For the disbelievers	Has prepared	Allah	Verily	Precaution for yourselves	But take
عَذَابًا مُّهِينًا					
				muheenan	AAathaban
				A humiliating	Torment

وَإِذَا كُنْتَ فِيهِمْ فَأَقَمْتَ لَهُمُ الصَّلَاةَ فَلْتَقُمْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا أَسْلِحَتَهُمْ فَإِذَا سَجَدُوا فَلْيَكُونُوا مِنْ وَرَائِكُمْ وَلْتَأْتِ طَائِفَةٌ أُخْرَى لَمْ يُصَلُّوا فَلْيُصَلُّوا مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا حِذْرَهُمْ وَأَسْلِحَتَهُمْ وَدَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ تَغْفُلُونَ عَنْ أَسْلِحَتِكُمْ وَأَمْتِعَتِكُمْ فَيَمِيلُونَ عَلَيْكُمْ مَيْلَةً وَاحِدَةً وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ كَانَ بِكُمْ أَذَى مِنْ مَطَرٍ أَوْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَنْ تَضَعُوا أَسْلِحَتَكُمْ وَخَذُوا حِذْرَكُمْ إِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا



102. Wa-itha kunta feehim faaqamta lahumu alssalata faltaqum ta-ifatun minhum maAAaka walya/khuthoo aslihatahum fa-itha sajadoo falyakoonoo min wara-ikum walta/ti ta-ifatun okhra lam yusalloo falyusalloo maAAaka walya/khuthoo hithraham waaslihatahum wadda allatheena kafaroo law taghfuloona AAan aslihatikum waamtiAAatikum fayameelona AAalaykum maylatan wahidatan wala junaha AAalaykum in kana bikum athan min maṭarin aw kuntum marda an tadaAAoo aslihatakum wakhuthoo hithrakum inna Allaha aAAadda lilkafireena AAathaban muheenan

When you (O Messenger Muhammad SAW) are among them, and lead them in *As-Salât* (the prayer), let one party of them stand up [in *Salât* (prayer)] with you taking their arms with them; when they finish their prostrations, let them take their positions in the rear and let the other party come up which has not yet prayed, and let them pray with you taking all the precautions and bearing arms. Those who disbelieve wish, if you were negligent of your arms and your baggage, to attack you in a single rush, but there is no sin on you if you put away your arms because of the inconvenience of rain or because you are ill, but take every precaution for yourselves. Verily, Allâh has prepared a humiliating torment for the disbelievers. ¹

قِيَامًا	اللَّهِ	فَاذْكُرُوا	الصَّلَاةَ	قَضَيْتُمْ	فَإِذَا
qiyaman	Allaha	faothkuroo	Alssalata	qadaytumu	Fa-itha
Standing	Allah	Remember	They prayer	You have finished	And when
فَأَقِمْوْا	اطْمَأْنِنْتُمْ	فَإِذَا	جُنُوبِكُمْ	وَعَلَى	وَقُعُودًا
faaqeemoo	itma/nantum	fa-itha	junoobikum	waAAala	waquAAoodan
Offer	You are secure	And when	Your sides	And (lying) on	And sitting
الصَّلَاةَ	عَلَى	كَانَتْ	الصَّلَاةَ	إِنَّ	الصَّلَاةَ
almu/mineen	AAala	kanat	alssalata	inna	alssalata
The believers	On	Is	The prayer	Verily	Prayer
				مَوْقُوتًا	كِتَابًا
				mawqootan	kitabān
				At fixed time	Enjoined

فَإِذَا قَضَيْتُمُ الصَّلَاةَ فَادْكُرُوا اللَّهَ قِيَمًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِكُمْ ۚ فَإِذَا اطْمَأْنَنْتُمْ فَأَقِمْوْا الصَّلَاةَ ۚ إِنَّ الصَّلَاةَ كَانَتْ عَلَىٰ الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا مَّوْقُوتًا ﴿١٠٣﴾

103. Fa-itha qadaytumu alssalata faothkuroo Allaha qiyaman waquAAoodan waAAala junoo**b**ikum fa-itha itma/nantum faaqeemoo alssalata inna alssalata kanat AAala almu/mineen**a** kitabān mawqootān

When you have finished *As-Salât* (the prayer - congregational), remember Allâh standing, sitting down, and lying down on your sides, but when you are free from danger, perform *As-Salât* (*Iqâmatas Salât*). Verily, the prayer is enjoined on the believers at fixed hours.

وَلَا	تَهْنُوا	فِي	اِبْتِغَاءِ	الْقَوْمِ	إِنْ
Wala	tahinoo	fee	ibtigha-i	alqawmi	in
And do not	Be weak	In	Pursuit	(of these) people (the enemy)	If
تَكُونُوا	تَأْلُمُونَ	فَإِنَّهُمْ	يَأْلُمُونَ	كَمَا	تَأْلُمُونَ
takoonoo	ta/lamoona	fa-innahum	ya/lamoona	kama	ta/lamoona
You are	Suffering	They (too) are	Suffering	As	You are suffering
وَتَرْجُونَ	مِنَ	اللَّهِ	مَا	لَا	يَرْجُونَ
watarjoona	mina	Allahi	ma	la	yarjoona
While you hope	From	Allah	What	Do not	They hope
وَكَانَ	اللَّهُ	عَلِيمًا	حَكِيمًا		
wakana	Allahu	AAaleeman	hakeeman		
And is	Allah	All-Knowing	All-Wise		

وَلَا تَهْنُوا فِي ابْتِغَاءِ الْقَوْمِ إِنْ تَكُونُوا تَأْلُمُونَ فَإِنَّهُمْ يَأْلُمُونَ كَمَا تَأْلُمُونَ
وَتَرْجُونَ مِنَ اللَّهِ مَا لَا يَرْجُونَ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٠٤﴾

104. Wala tahinoo fee ibtigha-i alqawmi in takoonoo ta/lamoona fa-innahum ya/lamoona kama ta/lamoona watarjoona mina Allahi ma la la yarjoona wakana Allahu AAaleeman hakeeman

And don't be weak in the pursuit of the enemy; if you are suffering (hardships) then surely, they (too) are suffering (hardships) as you are suffering, but you have a hope from Allâh (for the reward, i.e. Paradise) that for which they hope not, and Allâh is Ever AllKnowing, AllWise.

Section 16

إِنَّا	أَنْزَلْنَا	إِلَيْكَ	الْكِتَابَ	بِالْحَقِّ	لِتَحْكُمَ
Inna	anzalna	ilayka	alkitaba	bialhaqqi	litahkuma
Surely	We have sent down	To you	The Book	With truth	So that you may judge
بَيْنَ	النَّاسِ	بِمَا	أَرَأَيْتَ	اللَّهُ	وَلَا
bayna	alnnasi	bima	araka	Allahu	wala

And do not	Allah	Has shown you	With what	The people	Between
			خَصِيمًا	لِلْخَائِنِينَ	تَكُنْ
			khaseeman	lilkha-ineena	takun
			A pleader	For treacherous	You be

إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ بِمَا أَرَاكَ اللَّهُ وَلَا تَكُنْ لِلْخَائِنِينَ خَصِيمًا ﴿١٠٥﴾

105. Inna anzalna ilayka alkitaba bialhaqqi lithakuma bayna alnnasi bima araka Allahu wala takun lilkha-ineena khaseeman

Surely, We have sent down to you (O Muhammad SAW) the Book (this Qur'an) in truth that you might judge between men by that which Allāh has shown you (i.e. has taught you through Divine Inspiration), so be not a pleader for the treacherous.

وَاسْتَغْفِرْ	اللَّهُ	إِنَّ	اللَّهُ	كَانَ	غَفُورًا
Waistaghfiri	Allaha	inna	Allaha	kana	ghafooran
And seek forgiveness of	Allah	Indeed	Allah	Is	All-Forgiving
					رَحِيمًا
					raheeman
					Most Merciful

وَاسْتَغْفِرِ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٠٦﴾

106. Waistaghfiri Allaha inna Allaha kana ghafooran raheeman

And seek the Forgiveness of Allāh, ¹ certainly, Allāh is Ever Oft-Forgiving, Most Merciful.

وَلَا	تُجَادِلْ	عَنْ	الَّذِينَ	يَخْتَانُونَ	أَنْفُسَهُمْ
Wala	tujadil	AAani	allatheena	yakhtanoona	anfusahum
And do not	Argue	For	Those who	Deceive	Themselves
	اللَّهُ	لَا	يُحِبُّ	مَنْ	كَانَ
	Allaha	la	yuhibbu	man	kana
	Allah	Does not	Like	Anyone who	Is
					Indeed

خَوَّانًا أَثِيمًا					
				atheeman	khawwanan
				sinful	Treacherous (and)

﴿١٧﴾ وَلَا تُجَادِلْ عَنِ الَّذِينَ تَخْتَانُونَ أَنفُسَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَن كَانَ خَوَّانًا أَثِيمًا

107. Walā tujadil AAani allatheena yakhtanoona anfusahum inna Allaha la yuhibbu man kana khawwanan atheeman

And argue not on behalf of those who deceive themselves. Verily, Allâh does not like anyone who is a betrayer of his trust, and indulges in crime

مِنَ	يَسْتَخْفُونَ	وَلَا	النَّاسِ	مِنَ	يَسْتَخْفُونَ
mina	yastakhfoon a	wala	alnnasi	mina	Yastakhfoon a
From	They hide	But cannot	People	From	They may hide
مَا	يُبَيِّتُونَ	إِذْ	مَعَهُمْ	وَهُوَ	اللَّهِ
ma	yubayyitoon a	ith	maAAahum	wahuwa	Allahi
What	They plot by night	When	With them	As He (is)	Allah
اللَّهُ	وَكَانَ	الْقَوْلِ	مِنَ	يَرْضَى	لَا
Allahu	wakana	alqawli	mina	yarda	la
Allah	And is	Words	Of/in	He approve	Does not
			مُحِيطًا	يَعْمَلُونَ	بِمَا
			muheetan	yaAAaloo na	bima
			Encompasser	They do	Of what

يَسْتَخْفُونَ مِنَ النَّاسِ وَلَا يَسْتَخْفُونَ مِنَ اللَّهِ وَهُوَ مَعَهُمْ إِذْ يُبَيِّتُونَ مَا لَا يَرْضَى مِنَ

﴿١٨﴾ الْقَوْلِ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطًا

108. Yastakhfoona mina alnnasi walā yastakhfoona mina Allahi wahuwa maAAahum ith yubayyitoona ma la yarda mina alqawli wakana Allahu bima yaAAalooona muheetan

They may hide (their crimes) from men, but they cannot hide (them) from Allâh, for He is with

them (by His Knowledge), when they plot by night in words that He does not approve, And Allâh ever encompasses what they do

هَأَنْتُمْ	هَؤُلَاءِ	جَادَلْتُمْ	عَنْهُمْ	فِي	الْحَيَاةِ
Haantum	haola-i	jadaltum	AAanhum	fee	alhayati
You are	Those who	Argued	For them	In	Life of
الدُّنْيَا	فَمَنْ	يُجَادِلُ	اللَّهِ	عَنْهُمْ	يَوْمَ
alddunya	faman	yujadilu	Allaha	AAanhum	yawma
(this) world	But who	Shall argue (with)	Allah	For them	(on) the Day
الْقِيَامَةِ	أَمْ	مَنْ	يَكُونُ	عَلَيْهِمْ	وَكَيْلًا
alqiyamati	am	man	yakoonu	AAalayhim	wakeelan
(of) Resurrection	Or	Who	Will be	Over them	(their) defender

هَأَنْتُمْ هَؤُلَاءِ جَدَلْتُمْ عَنْهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَمَنْ يُجَادِلُ اللَّهَ عَنْهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَمْ

مَنْ يَكُونُ عَلَيْهِمْ وَكَيْلًا ﴿١٠٩﴾

109. Haantum haola-i jadaltum AAanhum fee alhayati alddunya faman yujadilu Allaha AAanhum yawma alqiyamati am man yakoonu AAalayhim wakeelan

Lo! You are those who have argued for them in the life of this world, but who will argue for them on the Day of Resurrection against Allâh, or who will then be their defender?

وَمَنْ	يَعْمَلُ	سُوءًا	أَوْ	يَظْلِمُ	نَفْسَهُ
Waman	yaAAamal	soo-an	aw	yathlim	nafsahu
And who	Does	Evil	Or	Wrongs	Himself
ثُمَّ	يَسْتَغْفِرُ	اللَّهِ	يَجِدُ	اللَّهِ	غُفُورًا
thumma	yastaghfiri	Allaha	yajidi	Allaha	ghafooran
Then	He seeks forgiveness of	Allah	He will find	Allah	All-Forgiving
رَّحِيمًا					
					raheeman
					Most Merciful

وَمَنْ يَعْمَلْ سُوءًا أَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللَّهَ يَجِدِ اللَّهَ غُفُورًا رَّحِيمًا ﴿١١٠﴾

110. Waman yaAAamal soo-an aw yathlim nafsahu thumma yastaghfiri Allaha yajidi Allaha ghafooran raheeman

And whoever does evil or wrongs himself but afterwards seeks Allâh's Forgiveness, he will find Allâh OftForgiving, Most Merciful

وَمَنْ	يَكْسِبُ	إِثْمًا	فَإِنَّمَا	يَكْسِبُهُ	عَلَى
Waman	yaksib	ithman	fa-innama	yaksibuhu	AAala
And whoever	Earns (commits)	A sin	Only	He earns	Against
نَفْسِهِ	وَكَانَ	اللَّهُ	عَلِيمًا	حَكِيمًا	
nafsihi	wakana	Allahu	AAaleeman	hakeeman	
Himself	And is	Allah	All-Knowing	All-Wise	

وَمَنْ يَكْسِبُ إِثْمًا فَإِنَّمَا يَكْسِبُهُ عَلَى نَفْسِهِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١١٠﴾

111. Waman yaksib ithman fa-innama yaksibuhu AAala nafsihi wakana Allahu AAaleeman hakeeman

And whoever earns sin, he earns it only against himself. And Allâh is Ever AllKnowing, AllWise.

وَمَنْ	يَكْسِبُ	خَطِيئَةً	أَوْ	إِثْمًا	ثُمَّ
Waman	yaksib	khatee-atan	aw	ithman	thumma
And whoever	Commits	A fault	Or	A sin	Then
يَرْمِي	بِهِ	بَرِيئًا	فَقَدْ	أَحْتَمَلَ	بُهْتَانًا
yarmi	bihi	baree-an	faqadi	ihtamala	buhtanan
Throws	It	(to) an innocent (person)	Indeed	He burdened (himself)	With false charge
وَإِثْمًا	مُبِينًا				
wa-ithman	mubeenan				
And sin	Flagrant				

وَمَنْ يَكْسِبُ خَطِيئَةً أَوْ إِثْمًا ثُمَّ يَرْمِي بِهِ بَرِيئًا فَقَدْ أَحْتَمَلَ بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُبِينًا ﴿١١١﴾

112. Waman yaksib khatee-atan aw ithman thumma yarmi bihi baree-an faqadi ihtamala buhtanan wa-ithman mubeenan

And whoever earns a fault or a sin and then throws it on to someone innocent, he has indeed

burdened himself with falsehood and a manifest sin.

Section 17

لَهَمَّتْ	وَرَحْمَتُهُ	عَلَيْكَ	اللَّهِ	فَضْلُ	وَلَوْلَا
lahammat	warahmatuhu	AAalayka	Allahi	fadlu	Walawla
Had decided	And His Mercy	Upon you	(of) Allah	The Grace	And had not been
يُضِلُّونَ	وَمَا	يُضِلُّوكَ	أَنْ	مِنْهُمْ	طَائِفَةٌ
yudilloona	wama	yudillooka	an	minhum	ta-ifatun
They mislead	But did not	They will mislead you	That	Of them	A group
شَيْءٍ	مِنْ	يَضُرُّونَكَ	وَمَا	أَنْفُسَهُمْ	إِلَّا
shay-in	min	yadurroonaka	wama	anfusahum	illa
In the least		They harm you	And did not	Themselves	Except
وَعَلَّمَكَ	وَالْحِكْمَةَ	الْكِتَابَ	عَلَيْكَ	اللَّهُ	وَأَنْزَلَ
waAAallamaka	waalhikmata	alkitaba	AAalayka	Allahu	waanzala
And taught you	And the Wisdom	The Book	To you	Allah	And has sent down
فَضْلُ	وَكَانَ	تَعْلَمُ	تَكُنْ	لَمْ	مَا
fadlu	wakana	taAalamu	takun	lam	ma
The Grace	And is	Know	You	Did not	What
			عَظِيمًا	عَلَيْكَ	اللَّهُ
			Aatheeman	Aalayka	Allahi
			Great	Upon you	(of) Allah

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُ لَهَمَّتْ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ أَنْ يُضِلُّوكَ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَضُرُّونَكَ مِنْ شَيْءٍ وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُن تَعْلَمُ وَكَانَ فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ عَظِيمًا ﴿١١٣﴾

113. Walawla fadlu Allahi Aalayka warahmatuhu lahammat ta-ifatun minhum an

yudillooka wama yudilloona illa anfusahum wama yadurroonaka min shay-in waanzala Allahu Aalayka alkitaba waal^hikmata waAAallahama ma lam takun taAAalamu wakana fa^dlu Allahi Aalayka Aaath^eeman

Had not the Grace of Allâh and His Mercy been upon you (O Muhammad SAW), a party of them would certainly have made a decision to mislead you, but (in fact) they mislead none except their own selves, and no harm can they do to you in the least. Allâh has sent down to you the Book (The Qur'ân), and Al^Hikmah (Islâmic laws, knowledge of legal and illegal things i.e. the Prophet's Sunnah – legal ways), and taught you that which you knew not. And Ever Great is the Grace of Allâh unto you (O Muhammad SAW).

لَا	خَيْرَ	فِي	كثِيرٍ	مِّن	نَّجْوَاهُمْ
La	khayra	fee	katheerin	min	najwahum
(there is) no	Good	In	Most	Of	Their secret talks
إِلَّا	مَنْ	أَمَرَ	بِصَدَقَةٍ	أَوْ	مَعْرُوفٍ
illa	man	amara	bi ^s adaqatin	aw	maAAroofin
Except	He who	Commanded	In charity	Or	Good deeds
أَوْ	إِصْلَاحٍ	بَيْنَ	النَّاسِ	وَمَنْ	يَفْعَلُ
aw	islahin	bayna	alnnasi	waman	yafAAal
Or	Conciliation	Between	People	And who	Does
ذَلِكَ	اِبْتِغَاءَ	مَرْضَاتِ	اللَّهِ	فَسَوْفَ	نُؤْتِيهِ
thalika	ibtighaa	mardati	Allahi	fasawfa	nu/teehi
This	Seeking	Pleasure	(of) Allah	Then shall	We gave him
أَجْرًا	عَظِيمًا				
ajran	Aaath ^e eman				
Reward	Great				

❦ لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِّنْ نَّجْوَاهُمْ إِلَّا مَنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ

النَّاسِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا

114. La khayra fee katheerin min najwahum illa man amara bi^sadaqatin aw maAAroofin aw islahin bayna alnnasi waman yafAAal thalika ibtighaa mardati Allahi fasawfa nu/teehi ajran Aaath^eeman

There is no good in most of their secret talks save (in) him who orders Sadaqah (charity in Allâh's

Cause), or *Ma'rūf* (Islāmic Monotheism and all the good and righteous deeds which Allāh has ordained), or conciliation between mankind, and he who does this, seeking the good Pleasure of Allāh, We shall give him a great reward

وَمَنْ	يُشَاقِقِ	الرَّسُولَ	مِنْ	بَعْدِ	مَا
Waman	yushāqīqi	alrrasoola	min	baAAdi	ma
And whosoever	Opposes	The Messenger	After	What	
تَبَيَّنَ	لَهُ	الْهُدَى	وَيَتَّبِعَ	غَيْرَ	سَبِيلِ
tabayyana	lahu	alhudā	wayattabiA A	ghayra	sabeeli
Had become clear	To him	The guidance	And follows	Othe than	The way
الْمُؤْمِنِينَ	نُوَلِّيهِ	مَا	تَوَلَّى	وَنُصِّلِهِ	جَهَنَّمَ
almu/mineen a	nuwallihi	ma	tawalla	wanuṣlihi	jahannama
(of) the believers	We will turn him to	What	He has turned	We will burn him (in)	Hell
وَسَاءَتْ	مَصِيرًا				
wasāat	maseeran				
And what an evil	Destination (it is)				

وَمَنْ يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدَى وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِ مَا
تَوَلَّى وَنُصِّلِهِ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا

115. Waman yushāqīqi alrrasoola min baAAdi ma tabayyana lahu alhudā wayattabiAA
ghayra sabeeli almu/mineena nuwallihi ma tawalla wanuṣlihi jahannama wasāat
maseeran

And whoever contradicts and opposes the Messenger (Muhammad SAW) after the right path has
been shown clearly to him, and follows other than the believers' way. We shall keep him in the
path he has chosen, and burn him in Hell – what an evil destination. ¹

Section 18

إِنَّ	اللَّهَ	لَا	يَغْفِرُ	أَنْ	يُشْرَكَ
-------	---------	-----	----------	------	----------

yushraka	an	yaghfiru	la	Allaha	Inna
Someone is associated	That	Forgive	Does not	Allah	Verily
لِمَنْ	ذَلِكَ	دُونَ	مَا	وَيَغْفِرُ	بِهِ
liman	thalika	doona	ma	wayaghfiru	bihi
To whom	That	Other than	What (is)	But He forgives	With Him
ضَلَّ	فَقَدْ	بِاللَّهِ	يُشْرِكُ	وَمَنْ	يَشَاءُ
dalla	faqad	biAllahi	Yushrik	waman	Yashao
He is mislead	Indeed	With Allah	Associates other	And who	He wills
ضَلَالًا بَعِيدًا					
				baAAeedan	dalalan
				Far away	Misleading

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ

ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١١٦﴾

116. Inna Allaha la yaghfiru an yushraka bihi wayaghfiru ma doona thalika liman yashao waman yushrik biAllahi faqad dalla dalalan baAAeedan


Verily! Allâh forgives not (the sin of) setting up partners in worship with Him, but He forgives whom he pleases sins other than that, and whoever sets up partners in worship with Allâh, has indeed strayed far away.

إِنَّا	إِلَّا	دُونِهِ	مِنْ	يَدْعُونَ	إِنْ
inathan	illa	doonihi	min	yadAAoona	In
Females	But	Besides Him		They invoke	Do not
	مَرِيدًا	شَيْطَانًا	إِلَّا	يَدْعُونَ	وَإِنْ
	mareedan	shaytan	illa	yadAAoona	wa-in
	rebellious	Satan	But	They invoke	And do not

إِنْ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا إِنْتَا وَإِنْ يَدْعُونَ إِلَّا شَيْطَانًا مَرِيدًا ﴿١١٧﴾

117. In yadAAoona min doonihi illa inathan wa-in yadAAoona illa shaytan mareedan

They (all those who worship others than Allâh) invoke nothing but female deities besides Him (Allâh), and they invoke nothing but *Shaitân* (Satan), a persistent rebel!

لَعْنَهُ	اللَّهُ	وَقَالَ	لَأَتَّخِذَنَّ	مِنْ	عِبَادِكَ
LaAAanahu	Allahu	waqala	laattakhithan na	min	Aaibadika
Cursed him	Allah	And he said	I will take	Of	Your slaves
نَصِيبًا مَّفْرُوضًا					
naseeban	mafroodan				
A portion	appointed				
 لَعْنَهُ اللَّهُ وَقَالَ لَأَتَّخِذَنَّ مِنْ عِبَادِكَ نَصِيبًا مَّفْرُوضًا					
118. LaAAanahu Allahu waqala laattakhithanna min Aaibadika naseeban mafroodan					
Allâh cursed him. And he [Shaitân (Satan)] said: "I will take an appointed portion of your slaves;					

وَأَضَلَّهُمْ	وَلَا مَنِيَّةَ لَهُمْ	وَلَا أَمْرَهُمْ	فَلْيَبْتَئِكُنَّ	أَذَانَ	الْأَنْعَامِ
Walaodillan nahum	walaomanni yannahum	walaamuran nahum	falayubattik unna	athana	al-anAAami
And I will mislead them	and I will arouse in them false desires	And I will order them	And they will cut off	Ears	(of) the cattle
وَلَا أَمْرَهُمْ	فَلْيُغَيِّرَنَّ	خَلَقَ	اللَّهِ	وَمَنْ	يَتَّخِذِ
walaamuran nahum	falayughayyi runna	khalqa	Allahi	waman	yattakhithi
And I will order them	And they will change	Creation	(of) Allah	And who	Takes
الشَّيْطَانَ	وَالْيَا	مِّنْ	دُونِ	اللَّهِ	فَقَدْ
alshshaytana	waliyyan	min	dooni	Allahi	faqad
Satan	As a guardian	Besides		Allah	Certainly
خَسِرَ	خُسْرَانًا	مُّبِينًا			
khasira	khusranan	mubeenan			
He has suffered	Suffering	A manifest			
وَأَضَلَّهُمْ وَلَا مَنِيَّةَ لَهُمْ وَلَا أَمْرَهُمْ فَلْيَبْتَئِكُنَّ أَذَانَ الْأَنْعَامِ وَلَا مَنِيَّةَ لَهُمْ وَلَا أَمْرَهُمْ فَلْيُغَيِّرَنَّ خَلَقَ					

اللَّهُ وَمَنْ يَتَّخِذِ الشَّيْطَانَ وَلِيًّا مِّن دُونِ اللَّهِ فَقَدْ خَسِرَ خُسْرَانًا مُّبِينًا ﴿١١٩﴾

119. Walaodillannahum walaomanniannahum walaamurannahum falayubattikunna athana al-anAAami walaamurannahum falayughayyirunna khalqa Allahi waman yattakhithi alshshaytana waliyyan min dooni Allahi faqad khasira khusranan mubeenan

Verily, I will mislead them, and surely, I will arouse in them false desires; and certainly, I will order them to slit the ears of cattle, and indeed I will order them to change the nature created by Allâh.” And whoever takes *Shaitân* (Satan) as a *Walî* (protector or helper) instead of Allâh, has surely suffered a manifest loss. ۞

إِلَّا	الشَّيْطَانُ	يَعِدُّهُمْ	وَمَا	وَيُمْنِيهِمْ	يَعِدُّهُمْ
illa	alshshaytanu	yaAAiduhumu	wama	wayumannehim	YaAAiduhumu
But	Satan	Promise them	And does not	And arouses in them false desires	He makes promises to them
					غُرُورًا
					ghurooran
					Deception

يَعِدُّهُمْ وَيُمْنِيهِمْ وَمَا يَعِدُّهُمْ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا ﴿١٢٠﴾

120. YaAAiduhum wayumannehim wama yaAAiduhumu alshshaytanu illa ghurooran

He [*Shaitan* (Satan)] makes promises to them, and arouses in them false desires; and *Shaitan*'s (Satan) promises are nothing but deceptions

عَنْهَا	يَجِدُونَ	وَلَا	جَهَنَّمَ	مَأْوَاهُمْ	أُولَئِكَ
Aanha	yajidoona	wala	jahannamu	ma/wahum	Ola-ika
From it	They will find	And not	Is Hell	Their abode	These people
					مَحِيصًا
					maheesan
					An escapes

أُولَئِكَ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمَ وَلَا تَجِدُونَ عَنْهَا مَحِيصًا ﴿١٢١﴾

121. Ola-ika ma/wahum jahannamu wala yajidoona Aanha maheesan

The dwelling of such (people) is Hell, and they will find no way of escape from it.

وَالَّذِينَ	آمَنُوا	وَعَمِلُوا	الصَّالِحَاتِ	سَنُدْخِلُهُمْ	جَنَّاتٍ
Waallatheen	amanoo	waAAamilo	alssalihati	sanudkhiluh	jannatin
But those	Believed	And did	Good deeds	We shall	(to) Gardens
who				admit them	
تَجْرِي	مِنْ	تَحْتِهَا	الْأَنْهَارِ	خَالِدِينَ	فِيهَا
tajree	min	tahtiha	al-anharu	khalideena	feeha
Flowing	Under which		Streams	They will	Therein
				abide	
أَبَدًا	وَعَدَ	اللَّهِ	حَقًّا	وَمَنْ	أَصْدَقُ
abadan	waAAda	Allahi	haqqan	waman	asdaq
Forever	Promise	(of) Allah	Is truth	And who	(is) truer
مِنْ	اللَّهِ	قِيلَ			
mina	Allahi	qeelan			
Than	Allah	In utterance			

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ قِيلًا

122. Waallatheena amanoo waAAamilo alssalihati sanudkhiluhum jannatin tajree min tahtiha al-anharu khalideena feeha abadan waAAda Allahi haqqan waman asdaq mina Allahi qeelan

But those who believe (in the Oneness of Allâh - Islâmic Monotheism) and do deeds of righteousness, We shall admit them to the Gardens under which rivers flow (i.e. in Paradise) to dwell therein forever. Allâh's Promise is the Truth, and whose words can be truer than those of Allâh? (Of course, none).

لَيْسَ	بِأَمَانِيِّكُمْ	وَلَا	أَمَانِيٍّ	أَهْلٍ	الْكِتَابِ
Laysa	bi- amaniyyikum	wala	amaniyyi	ahli	alkitabi
Neither	Your desires	Nor	Desires	(of) people	(of) the Scripture
مَنْ	يَعْمَلُ	سُوءًا	يُجْزَى	بِهِ	وَلَا

wala	bihi	yujza	soo-an	yaAAamal	man
And not	For it	Shall be required	Evil	Does	Whoever
وَلِيًّا	اللَّهِ	دُونِ	مِنْ	لَهُ	يَجِدُ
waliyyan	Allahi	dooni	min	lahu	yajid
Any protector	Allah	Besides		For him	He will find
				نَصِيرًا	وَلَا
				naseeran	wala
				Any helper	(and not) or

لَيْسَ بِأَمَانِيكُمْ وَلَا أَمَانِي أَهْلِ الْكِتَابِ مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا يُجْزَى بِهِ وَلَا يَجِدْ لَهُ مِنْ
دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٢٣﴾

123. Laysa bi-amaniiyikum wala amaniiyi ahli alkitabī man yaAAamal soo-an yujza bihi
wala yajid lahu min dooni Allahi waliyyan wala naseeran

It will not be in accordance with your desires (Muslims), nor those of the people of the Scripture (Jews and Christians), whosoever works evil, will have the recompense thereof, and he will not find any protector or helper besides Allāh.

وَمَنْ	يَعْمَلْ	مِنْ	الصَّالِحَاتِ	مِنْ	ذَكَرَ
Waman	yaAAamal	mina	alssalihati	min	thakarīn
And whoever	Does		Good deeds	(of)/whether	Male
أَوْ	أَنْتَى	وَهُوَ	مُؤْمِنٌ	فَأُولَئِكَ	يَدْخُلُونَ
aw	ontha	wahuwa	mu/minun	faola-ika	yadkhuloona
Or	Female	And he	(is) a believer	These people	Would enter
الْجَنَّةِ	وَلَا	يُظْلَمُونَ	نَقِيرًا		
aljannata	wala	yuthlamooona	naqeeran		
Paradise	And not	They would be wronged	(even) a speck on the back of a date-stone		

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنْتَى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ
وَلَا يُظْلَمُونَ نَقِيرًا ﴿١٢٤﴾

124. Waman yaAamal mina alssalihati min thakar in aw ontha wahuwa mu/minun faola-ika yadkhuloona aljannata wala yuthlamoona naqeeran

And whoever does righteous good deeds, male or female, and is a true believer in the Oneness of Allâh (Muslim), such will enter Paradise and not the least injustice, even to the size of a *Naqîra* (speck on the back of a datestone), will be done to them.

وَمَنْ	أَحْسَنُ	دِينًا	مِمَّنْ	أَسْلَمَ	وَجْهَهُ
Waman	ahsanu	deenan	mimman	aslama	wajhahu
And who	Can be better	In religion	Than he who	Submitted	His face
لِلَّهِ	وَهُوَ	مُحْسِنٌ	وَاتَّبَعَ	مِلَّةَ	إِبْرَاهِيمَ
lillahi	wahuwa	muhsinun	waittabaAAa	millata	ibraheema
To Allah	And he	(is) righteous	And followed	Religion	(of) Abraham
حَنِيفًا	وَاتَّخَذَ	اللَّهُ	إِبْرَاهِيمَ	خَلِيلًا	
haneefan	waittakhatha	Allahu	ibraheema	khaleelan	
The upright	And took	Allah	Abraham	As a friend	

وَمَنْ أَحْسَنُ دِينًا مِمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ وَاتَّبَعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَاتَّخَذَ

اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا

125. Waman ahsanu deenan mimman aslama wajhahu lillahi wahuwa muhsinun waittabaAAa millata ibraheema haneefan waittakhatha Allahu ibraheema khaleelan

And who can be better in religion than one who submits his face (himself) to Allâh (i.e. follows Allâh's Religion of Islâmic Monotheism); and he is a *Muhsin* (a good-doer - see V.2:112). And follows the religion of Ibrâhim[ؑ] (Abraham) *Hanifa* (Islâmic Monotheism - to worship none but Allâh Alone). And Allâh did take Ibrâhim (Abraham) as a *Khalil* (an intimate friend).

وَاللَّهُ	مَا	فِي	السَّمَاوَاتِ	وَمَا	فِي
Walillahi	ma	fee	alssamawati	wama	fee
And for Allah (is)	What	(is) in	The heavens	And what	(is) in
الْأَرْضِ	وَكَانَ	اللَّهُ	بِكُلِّ	شَيْءٍ	مُّحِيطًا
al-ardi	wakana	Allahu	bikulli	shay-in	muheetan
The earth	And is	Allah	Of every	Thing	Ever-Encompassig

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَكَانَ اللهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطًا ﴿١٢٦﴾

126. Walillahi ma fee alssamawati wama fee al-ardi wakana Allahu bikulli shay-in muheetan

And to Allâh belongs all that is in the heavens and all that is in the earth. And Allâh is Ever Encompassing all things.

Section 19

يُفْتِكُمْ	اللَّهُ	قُلْ	النِّسَاءِ	فِي	وَيَسْئَلُونَكَ
yufteekum	Allahu	quli	alnnisa-i	fee	Wayastaftoo naka
Instructs you	Allah	Say	Women	About	And they ask you
الْكِتَابِ	فِي	عَلَيْكُمْ	يُتْلَى	وَمَا	فِيهِنَّ
alkitabi	fee	AAalaykum	yutla	wama	feehinna
The Book	In	To you	Is recited	And what	About them
تُؤْتُونَهُنَّ	لَا	الَّتَاتِي	النِّسَاءِ	يَتَامَى	فِي
tu/toonahun na	la	allatee	alnnisa-i	yatama	fee
You give them	Not	Whom	Girls	Orphans	About
تَنْكِحُوهُنَّ	أَنْ	وَتَرْتَعِبُونَ	لَهُنَّ	كُتِبَ	مَا
tankihoohun na	an	watarghaboo na	lahunna	kutiba	ma
You marry them	That	And you desire	For them	Was ordained	What
لِلْيَتَامَى	تَقُومُوا	وَأَنْ	الْوِلْدَانَ	مِنْ	وَالْمُسْتَضْعِفِينَ
lilyatama	taqoomoo	waan	alwildani	mina	waalmustad AAafeena
For orphans	You stand	And that	Children	Among	And weak (and helpless)
فَإِنَّ	خَيْرٍ	مِنْ	تَفْعَلُوا	وَمَا	بِالْقِسْطِ
fa-inna	khayrin	min	tafAAaloo	wama	bialqisti
Indeed	Good	Of	You do	And whatever	With justice
		عَلِيمًا	بِهِ	كَانَ	اللَّهُ
		AAaleeman	bihi	kana	Allaha

		All-Aware	Of it	Is	Allah
--	--	-----------	-------	----	-------

وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ ۗ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِيهِنَّ وَمَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ فِي
يَتِمَّى النِّسَاءِ الَّتِي لَا تُوْتُونَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُونَ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ
مِنَ الْوِلْدَانِ وَأَنْ تَقُومُوا لِلْيَتَامَىٰ بِالْقِسْطِ ۗ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِهِ
عَلِيمًا

127. Wayastaftoonaka fee alNnisa-i quli Allahu yufteekum feehinna wama yutla
AAalaykum fee alkitabī fee yatama alnisa-i allatee la tu/toonahunna ma kutiba lahunna
watarghaboona an tankihooahunna waalmustadAAafeena mina alwildani waan taqoomoo
lilyatama bialqisti wama tafAAaloo min khayrin fa-inna Allaha kana bihi AAaleeman

They ask your legal instruction concerning women, say: Allâh instructs you about them, and about what is recited unto you in the Book concerning the orphan girls whom you give not the prescribed portions (as regards *Mahr* and inheritance) and yet whom you desire to marry, and (concerning) the children who are weak and oppressed, and that you stand firm for justice to orphans. And whatever good you do, Allâh is Ever AllAware of it.

وَأِنْ	امْرَأَةً	خَافَتْ	مِنْ	بَعْلِهَا	نُشُوزًا
Wa-ini	imraatun	khafat	min	baAAaliha	nushoozan
And if	A woman	Feared	Of	Her husband	Cruelty
أَوْ	إِعْرَاضًا	فَلَا	جُنَاحَ	عَلَيْهِمَا	أَنْ
aw	iAAaradan	fala	junaha	AAalayhima	an
Or	Desertion	Then (there is) no	Blame	On both of them	That
يُصْلِحًا	بَيْنَهُمَا	صُلْحًا	وَالصُّلْحَ	خَيْرٌ	وَأَحْضِرَاتٍ
yusliha	baynahuma	sulhan	waalssulhu	khayrun	waohdirati
They reconcile	Between themselves	A reconciliation	And the reconciliation	(is) better	And are swayed
الْأَنْفُسُ	الشُّحَّ	وَإِنْ	تُحْسِنُوا	وَتَتَّقُوا	فَإِنَّ
al-anfusu	alshshuhha	wa-in	tuhsinoo	watattaqoo	fa-inna
The souls	By greed	But if	You do good	And fear Allah	Then verily
اللَّهُ	كَانَ	بِمَا	تَعْمَلُونَ	خَيْرًا	
Allaha	kana	bima	taAAaloon	khabeeran	

		a			
	Well-Acquainted	You do	With what	Is	Allah

وَأِنْ أَمْرًا خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُوزًا أَوْ إِعْرَاضًا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا
صُلْحًا وَالصُّلْحُ خَيْرٌ وَأُحْضِرَتِ الْأَنْفُسُ الشُّحَّ وَإِنْ تُحْسِنُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ
كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا

128. Wa-ini imraatun khafat min baAAaliha nushoozan aw iAAradan fala junaha
AAalayhima an yusliha baynahuma sulhan waalssulhu khayrun waohdirati al-anfusu
alshshuhha wa-in tuhsinoo watattaqoo fa-inna Allaha kana bima taAAamaloona khabeeran

And if a woman fears cruelty or desertion on her husband's part, there is no sin on them both if they make terms of peace between themselves; and making peace is better. And human inner-selves are swayed by greed. But if you do good and keep away from evil, verily, Allâh is Ever WellAcquainted with what you do.

النِّسَاءِ	بَيْنَ	تُعَدِّلُوا	أَنْ	تَسْتَطِيعُوا	وَلَنْ
alnnisa-i	bayna	taAADiloo	an	tastateeAAo o	Walan
Wives	Between	You do justice	That	You be able to	And never will
المَيْلِ	كُلِّ	تَمِيلُوا	فَلَا	حَرَصْتُمْ	وَلَوْ
almayli	kulla	tameeloo	fala	haraṣtum	walaw
Inclination	The whole	You incline	So do not	You ardently desire	Even if
فَإِنَّ	وَتَتَّقُوا	تُصْلِحُوا	وَإِنْ	كَالْمُعَلَّقَةِ	فَتَذَرُوهَا
fa-inna	watattaqoo	tusliho	wa-in	kaalmuAAal laqati	fatatharooha
Then indeed	And fear Allah	You act rightly	But if	As hanging	And leave her
		رَحِيمًا	غَفُورًا	كَانَ	اللَّهُ
		raheeman	ghafooran	kana	Allaha
		Most Merciful	All-Forgiving	Is	Allah

وَلَنْ تَسْتَطِيعُوا أَنْ تَعْدِلُوا بَيْنَ النِّسَاءِ وَلَوْ حَرَصْتُمْ فَلَا تَمِيلُوا كُلَّ الْمِيلِ فَتَدْرُوهَا
كَالْمُعَلَّقَةِ وَإِنْ تُصْلِحُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٢٩﴾

129. Walan tastateeAAoo an taAAadiloo bayna alnnisa-i walaw harastum fala tameeloo kulla almayli fatatharooaha kaalmuAAallaqati wa-in tuslihoo watattaqoo fa-inna Allaha kana ghafooran raheeman

You will never be able to do perfect justice between wives even if it is your ardent desire, so do not incline too much to one of them (by giving her more of your time and provision) so as to leave the other hanging (i.e. neither divorced nor married). And if you do justice, and do all that is right and fear Allāh by keeping away from all that is wrong, then Allāh is Ever OftForgiving, Most Merciful.

وَأِنْ	يَتَفَرَّقَا	يُغْنِي	اللَّهُ	كُلًّا	مِّنْ
Wa-in	yatafarraga	yughni	Allahu	kullan	min
And if	They (two) separate	Will make independent	Allah	All	from
سَعْتِهِ	وَكَانَ	اللَّهُ	وَاسِعًا	حَكِيمًا	
saAAatihi	wakana	Allahu	wasiAAan	hakeeman	
His Bounty	And is	Allah	All-Bounteous	All-Wise	

وَأِنْ يَتَفَرَّقَا يُغْنِ اللَّهُ كُلًّا مِّنْ سَعْتِهِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ وَاسِعًا حَكِيمًا ﴿١٣٠﴾

130. Wa-in yatafarraga yughni Allahu kulla min saAAatihi wakana Allahu wasiAAan hakeeman

But if they separate (by divorce), Allāh will provide abundance for everyone of them from His Bounty. And Allāh is Ever AllSufficient for His creatures' need, AllWise.

وَاللَّهُ	مَا	فِي	السَّمَاوَاتِ	وَمَا	فِي
Walillahi	ma	fee	alssamawati	wama	fee
And for Allah (is)	Whatever	(is) in	The heavens	And whatever	(is) in
الْأَرْضِ	وَلَقَدْ	وَصَيَّنَّا	الَّذِينَ	أُوتُوا	الْكِتَابَ
al-ardi	walaqad	wassayna	allatheena	ootoo	alkitaba
The earth	And verily	We had advised	Those who	Were given	The Scripture

من	قَبْلِكُمْ	وَأَيَّاكُمْ	أَنْ	اتَّقُوا	اللَّهِ
min	qablikum	wa-iyyakum	ani	ittaqoo	Allaha
	Before you	And to you	That	You fear	Allah
وَإِنْ	تَكْفُرُوا	فَإِنَّ	لِلَّهِ	مَا	فِي
wa-in	takfuroo	fa-inna	lillahi	ma	fee
And if	You disbelieve	Then verily	Belongs to Allah	What	(is) in
السَّمَاوَاتِ	وَمَا	فِي	الْأَرْضِ	وَكَانَ	اللَّهُ
alssamawati	wama	fee	al-ardi	wakana	Allahu
the heavens	And what	(is) in	The earth	And is	Allah
غَنِيًّا حَمِيدًا					
	ghaniyyan	hameedan			
	Ever Rich	Most Praise-Worthy			

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَلَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ
وَأَيَّاكُمْ أَنْ اتَّقُوا اللَّهَ ۚ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ

غَنِيًّا حَمِيدًا ﴿١٣١﴾

131. Walillahi ma fee alssamawati wama fee al-ardi walaqad wassayna allatheena ootoo alkitaba min qablikum wa-iyyakum ani ittaqoo Allaha wa-in takfuroo fa-inna lillahi ma fee alssamawati wama fee al-ardi wakana Allahu ghaniyyan hameedan

And to Allâh belongs all that is in the heavens and all that is in the earth. And verily, We have recommended to the people of the Scripture before you, and to you (O Muslims) that you (all) fear Allâh, and keep your duty to Him, But if you disbelieve, then unto Allâh belongs all that is in the heavens and all that is in the earth, and Allâh is Ever Rich (Free of all wants), Worthy of all praise.

وَاللَّهُ	مَا	فِي	السَّمَاوَاتِ	وَمَا	فِي
Walillahi	ma	fee	alssamawati	wama	fee
And belongs to Allah	What	(is) in	The heavens	And what	(is) in
الْأَرْضِ	وَكَفَى	بِاللَّهِ	وَكَيْلًا		
al-ardi	wakafa	biAllahi	wakeelan		

		As a Defender/Dis poser of affairs	Allah	And suffices	The earth
--	--	---	-------	--------------	-----------

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَكَفَىٰ بِاللّٰهِ وَكِيلًا ﴿١٣٢﴾

132. Walillahi ma fee alssamawati wama fee al-ardi wakafa biAllahi wakeelan

And to Allâh belongs all that is in the heavens and all that is in the earth. And Allâh is Ever All-Sufficient as a Disposer of affairs.

وَيَأْتِ	النَّاسُ	أَيُّهَا	يُذْهِبُكُمْ	يَشَاءُ	إِنْ
waya/ti	alnnasu	ayyuha	yuthhibkum	yasha/	In
And bring	People	O	He can take you away	He wills	If
قَدِيرًا	ذَلِكَ	عَلَىٰ	اللَّهُ	وَكَانَ	بِآخَرِينَ
qadeeran	thalika	AAala	Allahu	wakana	bi-akhareena
All-Potent	That	Over	Allah	And is	Others

إِنْ يَشَاءُ يُذْهِبْكُمْ أَيُّهَا النَّاسُ وَيَأْتِ بِآخَرِينَ ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ قَدِيرًا ﴿١٣٣﴾

133. In yasha/ yuthhibkum ayyuha alnnasu waya/ti bi-akhareena wakana Allahu AAala thalika qadeeran

If He wills, He can take you away, O people, and bring others. And Allâh is Ever AllPotent over that.

فَعِنْدَ	الدُّنْيَا	ثَوَابَ	يُرِيدُ	كَانَ	مَنْ
faAAinda	alddunya	thawaba	yureedu	kana	Man
Then with	(of) (this) world	Reward	Desires		Whoever
اللَّهُ	وَكَانَ	وَالْآخِرَةِ	الدُّنْيَا	ثَوَابُ	اللَّهُ
Allahu	wakana	waal- akhirati	Alddunya	thawabu	Allahi
Allah	And is	And the Hereafter	(of this) world	(is) reward	Allah
				بَصِيرًا	سَمِيعًا
				baseeran	sameeAAan
				All-Seeing	All-Hearing

مَنْ كَانَ يُرِيدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا بَصِيرًا



134. Man kana yureedu thawaba alddunya faAAinda Allahi thawabu alddunya waal-akhirati wakana Allahu sameeAAan baseeran

Whoever desires a reward in this life of the world, then with Allâh (Alone and none else) is the reward of this worldly life and of the Hereafter. And Allâh is Ever AllHearer, AllSeer.

Section 20

قَوَّامِينَ	كُونُوا	آمَنُوا	الَّذِينَ	أَيُّهَا	يَا
qawwameen a	koonoo	amanoo	allatheena	ayyuha	Ya
Upholder	You be	Believe	Who	O you	
أَنْفُسِكُمْ	عَلَى	وَلَوْ	لِلَّهِ	شُهَدَاءَ	بِالْقِسْطِ
anfusikum	Aaala	walaw	lillahi	shuhadaa	bialqisti
Yourselves	Against	Though (it be)	For Allah	As witness	Of justice
غَنِيًّا	يَكُنْ	إِنْ	وَالْأَقْرَبِينَ	الْوَالِدَيْنِ	أَوْ
ghaniyyan	yakun	in	waal- aqrabeena	Alwalidayni	awi
Rich	He be	If	And relatives	Parents	Or
فَلَا	بِهِمَا	أَوْلَى	فَاللَّهُ	فَقِيرًا	أَوْ
fala	bihima	awla	faAllahu	Faqeeran	aw
So do not	Than both of them	(has) more right	Allah	Poor	Or
تَلْوُوا	وَإِنْ	تَعْدِلُوا	أَنْ	الْهَوَى	تَتَّبِعُوا
talwoo	wa-in	taAAdiloo	an	alhawa	tattabiAAoo
You distort	And if	You do justice	That	(your) desires	You follow
بِمَا	كَانَ	اللَّهِ	فَإِنَّ	تُعْرَضُوا	أَوْ
bima	kana	Allaha	fa-inna	tuAAaridoo	aw
Of what	Is	Allah	Then	You refrain	Or
				خَيْرًا	تَعْمَلُونَ
				khabeeran	taAAamaloon a
				Well-Aware	You do

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا كُوْنُوْا قَوّٰمِيْنَ بِالْقِسْطِ شُهَدَآءَ لِلّٰهِ وَلَوْ عَلٰى اَنْفُسِكُمْ اَوْ اَوْلَادِيْنَ
وَالْاَقْرَبِيْنَ ۗ اِنْ يَكُنْ غَنِيًّا اَوْ فَقِيْرًا فَاَللّٰهُ اَوْلٰى بِهِمَا ۗ فَلَا تَتَّبِعُوْا الْهَوٰى اَنْ تَعْدِلُوْا ۗ وَاِنْ
تَلُوْا اَوْ تَعْرِضُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرًا ﴿١٣٥﴾

135. Ya ayyuha allatheena amanoo koonoo qawwameena bialqisti shuhadaa lillahi walaw
Aaala anfusikum awi alwalidayni waal-aqrabeena in yakun ghaniyyan aw faqeeran
faAllahu awla bihima fala tattabiAAoo alhawa an taAAadiloo wa-in talwoo aw tuAAaridoo
fa-inna Allaha kana bima taAAamaloona khabeeran

O you who believe! Stand out firmly for justice, as witnesses to Allâh, even though it be against yourselves, or your parents, or your kin, be he rich or poor, Allâh is a Better Protector to both (than you). So follow not the lusts (of your hearts), lest you may avoid justice, and if you distort your witness or refuse to give it, verily, Allâh is Ever WellAcquainted with what you do

يٰٓ	اَيُّهَا	الَّذِيْنَ	اَمِنُوْا	اَمِنُوْا	بِاللّٰهِ
Ya	ayyuha	allatheena	amanoo	aminoo	biAllahi
	O you	Who	Believe	Believe	In Allah
وَرَسُوْلِهِ	وَالْكِتٰبِ	الَّذِي	نَزَّلَ	عَلٰى	رَسُوْلِهِ
warasoolihi	waalkitabi	allathee	nazzala	AAala	rasoolihi
And His Messenger	And the Book	Which	He has sent down	To	His Messenger
وَالْكِتٰبِ	الَّذِي	اَنْزَلَ	مِنْ	قَبْلُ	وَمَنْ
waalkitabi	allathee	anzala	min	qablu	waman
And the Scripture	Which	He sent down	Before	And whosoever	
يَكْفُرُ	بِاللّٰهِ	وَمَلٰٓئِكَتِهٖ	وَكُتُبِهٖ	وَرُسُلِهٖ	وَالْيَوْمِ
yakfur	biAllahi	wamala- ikatih	wakutubih	warusulih	waalyawmi
Disbelieves	In Allah	And His angels	And His Books	And His Messengers	And Day
الْاٰخِرِ	فَقَدْ	ضَلَّ	ضَلٰلًا	بَعِيْدًا	
al-akhiri	faqad	dalla	dalalan	baAAeedan	
The Last	Then indeed	He is misled	A misleading	Far away	

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ءَوَالِكَتَبِ الَّذِي نَزَلَ عَلَى رَسُولِهِ ءَوَالِكَتَبِ
 الَّذِي أَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ ءَوَمَنْ يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ ءَوَكُتُبِهِ ءَوُرُسُلِهِ ءَوَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَقَدْ
 ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١٣٦﴾

136. Ya ayyuha allatheena amanoo aminoo biAllahi warasoolihi waalkitabi allathee nazzala Aaala rasoolihi waalkitabi allathee anzala min qablu waman yakfur biAllahi wamala-ikatihi wakutubihi warusulih waalyawmi al-akhiri faqad dalla dalalan baAAeedan

O you who believe! Believe in Allâh, and His Messenger (Muhammad SAW), and the Book (the Qur'ân) which He has sent down to His Messenger, and the Scripture which He sent down to those before (him), and whosoever disbelieves in Allâh, His Angels, His Books, His Messengers, and the Last Day, then indeed he has strayed far away

ثُمَّ	كَفَرُوا	ثُمَّ	آمَنُوا	الَّذِينَ	إِنَّ
thumma	kafaroo	thumma	amanoo	allatheena	Inna
Then	Disbelieve	Then	Believe	Those who	Verily
كُفْرًا	ازْدَادُوا	ثُمَّ	كَفَرُوا	ثُمَّ	آمَنُوا
kufraan	izdadoo	thumma	kafaroo	thumma	amanoo
(in their) disbelief	Increased	Then	Disbelieve	Then	Believe
وَلَا	لَهُمْ	لِيَغْفِرَ	اللَّهُ	يَكُنْ	لَمْ
wala	lahum	liyaghfira	Allahu	yakuni	lam
Nor	Them	Forgive	Allah	Neither will	
				سَبِيلًا	لِيَهْدِيَهُمْ
				sabeelan	liyahdiyahu m
				(on the Right) Way	Will guide them
<p>إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ ءَامَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ كَفَرُوا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ سَبِيلًا ﴿١٣٧﴾</p>					

137. Inna allatheena amanoo thumma kafaroo thumma amanoo thumma kafaroo thumma izdadoo kufran lam yakuni Allahu liyaghfira lahum wala liyahdiyahum sabeelan

Verily, those who believe, then disbelieve, then believe (again), and (again) disbelieve, and go on increasing in disbelief; Allâh will not forgive them, nor guide them on the (Right) Way.

أَلِيمًا	عَذَابًا	لَهُمْ	بِأَنَّ	الْمُنَافِقِينَ	بَشِّرِ
aleema <u>n</u>	Aaathaba <u>n</u>	lahum	bi-anna	almunafiqee na	Bashshiri
Painful	Torment	For them (is)	That	(to) the hypocrites	Give tidings

بَشِّرِ الْمُنَافِقِينَ بِأَنَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٣٨﴾

138. Bashshiri almunafiqeena bi-anna lahum Aaathaban aleeman

Give to the hypocrites^l the tidings that there is for them a painful torment

ذُونِ	مِنْ	أَوْلِيَاءَ	الْكَافِرِينَ	يَتَّخِذُونَ	الَّذِينَ
Dooni	min	awliyaa	alkafireena	yattakhithoo na	Allatheena
Instead of		As allies	The disbelievers	Take	Those who
الْعِزَّةَ	فَإِنَّ	الْعِزَّةَ	عِنْدَهُمْ	أَيْتَعُونَ	الْمُؤْمِنِينَ
alAAizzata	fa-inna	alAAizzata	AAindahum u	ayabtaghoo na	almu/mineen a
The honour (is)	Verily	Honour	From them	Do they seek?	Believers
جَمِيعًا					لِلَّهِ
				jameeAAa <u>n</u>	lillahi
				All together	For Allah

الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أَيْتَعُونَ عِنْدَهُمْ الْعِزَّةَ فَإِنَّ

لِلَّهِ الْعِزَّةَ لِكُلِّ شَيْءٍ جَمِيعًا ﴿١٣٩﴾

139. Allatheena yattakhithoona alkafireena awliyaa min dooni almu/mineena

ayabtaghooona AAindahumu alAAizzata fa-inna alAAizzata lillahi jameeAAan

Those who take disbelievers for *Auliyâ'* (protectors or helpers or friends) instead of believers, do they seek honour, power and glory with them? Verily, then to Allâh belongs all honour, power and glory

وَقَدْ	نَزَّلَ	عَلَيْكُمْ	فِي	الْكِتَابِ	أَنْ
Waquad	nazzala	AAalaykum	fee	alkitabi	an
And indeed	He has sent down	To you	In	The Scripture	That
إِذَا	سَمِعْتُمْ	آيَاتِ	اللَّهِ	يُكْفَرُ	بِهَا
itha	samiAAatum	ayati	Allahi	yukfaru	biha
When	You hear	Verses	(of) Allah	Being rejected	(these)
وَيُسْتَهْزَأُ	بِهَا	فَلَا	تَقْعُدُوا	مَعَهُمْ	حَتَّى
wayustahzao	biha	fala	taqAAudoo	maAAahum	hatta
And being mocked at	(these)	Then do not	You sit	With them	Until
يَخُوضُوا	فِي	حَدِيثِ	غَيْرِهِ	إِنَّكُمْ	إِذَا
yakhoodoo	fee	hadeethin	ghayrihi	innakum	ithan
They engage	In	A talk	Other than that	Indeed you	Then
مِثْلَهُمْ	إِنَّ	اللَّهِ	جَامِعٌ	الْمُنَافِقِينَ	وَالْكَافِرِينَ
mithluhum	inna	Allaha	jamiAAu	almunafiqee	waalkafireen
(are) like them	Certainly	Allah	(would) collect	The hypocrites	And the disbelievers
فِي	جَهَنَّمَ	جَمِيعًا			
fee	jahannama	jameeAAan			
In	Hell	All together			
<p>وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ أَنْ إِذَا سَمِعْتُمْ آيَاتِ اللَّهِ يُكْفَرُ بِهَا وَيُسْتَهْزَأُ بِهَا فَلَا تَقْعُدُوا مَعَهُمْ حَتَّى تَخُوضُوا فِي حَدِيثِ غَيْرِهِ إِنَّكُمْ إِذَا مِثْلَهُمْ إِنَّ اللَّهَ جَامِعُ الْمُنَافِقِينَ وَالْكَافِرِينَ فِي جَهَنَّمَ جَمِيعًا ﴿١٤٠﴾</p>					

140. Waquad nazzala AAalaykum fee alkitabi an itha samiAAatum ayati Allahi yukfaru

biḥa wayustahzao biḥa fala taqAAudoo maAAahum ḥatta yakhoodoo fee ḥadeethin ghayrihi innakum ithan mithluhum inna Allaha jamiAAu almunafiqeena waalkafireena fee jahannama jameeAAan

And it has already been revealed to you in the Book (this Qur'ân) that when you hear the Verses of Allâh being denied and mocked at, then sit not with them, until they engage in a talk other than that; (but if you stayed with them) certainly in that case you would be like them. Surely, Allâh will collect the hypocrites and disbelievers all together in Hell

لَكُمْ	كَانَ	فَإِنْ	بِكُمْ	يَتَرَبَّصُونَ	الَّذِينَ
lakum	kana	fa-in	bikum	yatarabbaṣo ona	Allatheena
For you	(there) was	If	To you	Watching closely	Those who are
تَكُنْ	أَلَمْ	قَالُوا	اللَّهِ	مَنْ	فَتَحَّ
nakun	alam	qaloo	Allahi	mina	fathun
We	Were not	They said	Allah	From	A victory
قَالُوا	نَصِيبٌ	لِلْكَافِرِينَ	كَانَ	وَإِنْ	مَعَكُمْ
qaloo	naseebun	lilkafireena	kana	wa-in	maAAakum
They said	A chance	For disbelievers	(there) was	And if	With you
الْمُؤْمِنِينَ	مَنْ	وَنَمْنَعُكُمْ	عَلَيْكُمْ	نَسْتَحُودُ	أَلَمْ
almu/mineen a	mina	wanamnaA Akum	AAalaykum	nastahwithh	alam
The disbelievers	From	And (did) we protect you	Over you	We have mastery	did not
وَلَنْ	الْقِيَامَةِ	يَوْمَ	بَيْنَكُمْ	يَحْكُمُ	قَالَ اللَّهُ
walan	alqiyamati	yawma	baynakum	yahkumu	faAllahu
And never will	(of) Resurrection	(on) the Day	Between you	Will judge	And Allah
سَبِيلًا	الْمُؤْمِنِينَ	عَلَى	لِلْكَافِرِينَ	اللَّهِ	يَجْعَلُ
sabeelan	almu/mineen a	AAala	lilkafireena	Allahu	yajAAala
A way	The believers	Over	For the disbelievers	Allah	Make

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ بِكُمْ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ فَتْحٌ مِّنَ اللَّهِ قَالُوا أَلَمْ نَكُن مَّعَكُمْ وَإِنْ كَانَ لِلْكَافِرِينَ نَصِيبٌ قَالُوا أَلَمْ نَسْتَحِذْ عَلَيْكُمْ وَنَمْنَعَكُم مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَنْ تَجْعَلَ اللَّهُ لِلْكَافِرِينَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا ﴿١٤١﴾

141. Allatheena yatarabbaṣoona bikum fa-in kana lakum fathun mina Allahi qaloo alam nakun maAAakum wa-in kana lilkafireena naseebun qaloo alam nastahwith AAalaykum wanamnaAAakum mina almu/mineena faAllahu yahkumu baynakum yawma alqiyamati walan yajAAala Allahu lilkafireena AAala almu/mineena sabeelan

Those (hypocrites) who wait and watch about you; if you gain a victory from Allāh, they say: "Were we not with you," but if the disbelievers gain a success, they say (to them): "Did we not gain mastery over you and did we not protect you from the believers?" Allāh will judge between you (all) on the Day of Resurrection. And never will Allāh grant to the disbelievers a way (to triumph) over the believers.

Section 21

إِنَّ	الْمُنَافِقِينَ	يُخَادِعُونَ	اللَّهَ	وَهُوَ	خَادِعُهُمْ
Inna	almunafiqee na	yukhadiAAo ona	Allaha	wahuwa	khadiAAuhu m
Indeed	The hypocrites	(seek to) deceive	Allah	But (it is) He (Who)	Deceives them
وَإِذَا	قَامُوا	إِلَى	الصَّلَاةِ	قَامُوا	كُسَالَى
wa-itha	qamoo	ila	alssalati	qamoo	kusala
And when	They stand up	To	The prayer	They stand	With laziness
يُرَآوْنَ	النَّاسَ	وَلَا	يَذْكُرُونَ	اللَّهَ	إِلَّا
yuraona	alnnasa	wala	yathkuroona	Allaha	illa
To be seen	(of) men	And do not	They remember	Allah	But
قَلِيلًا					
					qaleelan
					Little
<p>إِنَّ الْمُنَافِقِينَ يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَهُوَ خَادِعُهُمْ وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كُسَالَى يُرَآوْنَ</p>					

النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٤٢﴾

142. Inna almunafiqeena yukhadiAAoona Allaha wahuwa khadiAAuhum wa-itha qamoo ila alssalati qamoo kusala yura'oonna alnasa wala yathkuroona Allaha illa qaleelan

Verily, the hypocrites seek to deceive Allâh, but it is He Who deceives them. ¹ And when they stand up for As-Salât (the prayer), they stand with laziness and to be seen of men, and they do not remember Allâh but little

هَؤُلَاءِ	إِلَى	لَا	ذَلِكَ	بَيْنَ	مُذَبِّبِينَ
haola-i	ila	la	thalika	bayna	Muthabthabeena
These	To	Neither	(this and) that	Between	Swaying
اللَّهُ	يُضِلُّ	وَمَنْ	هَؤُلَاءِ	إِلَى	وَلَا
Allahu	yudlili	waman	haola-i	ila	wala
Allah	Sends astray	And whom	Those	To	Nor
		سَبِيلًا	لَهُ	تَجِدَ	فَلَنْ
		sabeelan	lahu	Tajida	falan
		A way	For him	You find	Then will never

مُذَبِّبِينَ بَيْنَ ذَلِكَ لَا إِلَى هَؤُلَاءِ وَلَا إِلَى هَؤُلَاءِ وَمَنْ يُضِلِّ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا



143. Muthabthabeena bayna thalika la ila haola-i wala ila haola-i waman yudlili Allahu falan tajida lahu sabeelan

They are) swaying between this and that, belonging neither to these nor to those, and he whom Allâh sends astray, you will not find for him a way (to the truth - Islâm).

تَتَّخِذُوا	لَا	أَمْثُوا	الَّذِينَ	أَيُّهَا	يَا
tattakhithoo	la	amanoo	allatheena	ayyuha	Ya
You take	Do not	Believe	Who	O you	
أَتُرِيدُونَ	الْمُؤْمِنِينَ	دُونِ	مِنَ	أَوْلِيَاءِ	الْكَافِرِينَ
aturedoona	almu/mineen	dooni	min	awliyaa	alkafireena
	a				
Do you wish?	Believers	Instead of		As allies	The

					disbelievers
مُبِينًا	سُلْطَانًا	عَلَيْكُمْ	لِلَّهِ	تَجْعَلُوا	أَنْ
mubeenan	sultanan	AAalaykum	lillah	tajAAaloo	an
A clear	Proof	Against yourselves	Allah	You give	That

يَتَّيِبُهَا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ ۗ أُرِيدُونَ أَنْ تَجْعَلُوا
لِلَّهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا مُبِينًا ﴿١٤٤﴾

144. Ya ayyuha allatheena amanoo la tattakhithoo alkafireena awliyaa min dooni
almu/mineena atureedoona an tajAAaloo lillah AAalaykum sultanan mubeenan

O you who believe! Take not for *Auliyâ*' (protectors or helpers or friends) disbelievers instead of
believers. Do you wish to offer Allâh a manifest proof against yourselves?

مِنْ	الْأَسْفَلِ	الدَّرَكِ	فِي	الْمُنَافِقِينَ	إِنَّ
mina	al-asfali	alddarki	fee	almunafiqee na	Inna
Of	The lowest	Depths	(will be) in	The hypocrites	Verily
	نَصِيرًا	لَهُمْ	تَجِدَ	وَلَنْ	النَّارِ
	naseeran	lahum	tajida	walan	alnnari
	Any helper	For them	You find	And will not	The Fire

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ وَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا ﴿١٤٥﴾

145. Inna almunafiqeeena fee alddarki al-asfali mina alnnari walan tajida lahum naseeran

Verily, the hypocrites will be in the lowest depths (grade) of the Fire; no helper will you find for
them. ۞

بِاللَّهِ	وَاعْتَصَمُوا	وَأَصْلَحُوا	تَابُوا	الَّذِينَ	إِلَّا
biAllahi	waiAAataam oo	waaslahoo	taboo	allatheena	Illa
To Allah	And held fast	Mended (their ways)	Repented	Those who	Except
الْمُؤْمِنِينَ	مَعَ	فَأُولَٰئِكَ	لِلَّهِ	دِينُهُمْ	وَأَخْلَصُوا
almu/mineen	maAAa	faola-ika	lillah	deenahum	waakhlasoo

a					
The believers	(will be) with	They	For Allah	Their religion	And purified
عَظِيمًا	أَجْرًا	الْمُؤْمِنِينَ	اللَّهُ	يُؤْتِ	وَسَوْفَ
AAatheema n	ajran	almu/mineen a	Allahu	yu/ti	wasawfa
A great	Reward	(to) believers	Allah	Grant	And shall

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا بِاللَّهِ وَأَخْلَصُوا دِينَهُمْ لِلَّهِ فَأُولَئِكَ مَعَ
 الْمُؤْمِنِينَ وَسَوْفَ يُؤْتِ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٤٦﴾

146. Illa allatheena taboo waaslahoo waiAAtasamoo biAllahi waakhlasoo deenahum
 lillahi faola-ika maAAa almu/mineena wasawfa yu/ti Allahu almu/mineena ajran
 AAatheeman

Except those who repent (from hypocrisy), do righteous good deeds, hold fast to Allâh, and purify
 their religion for Allâh (by worshipping none but Allâh, and do good for Allâh's sake only, not to
 show-off), then they will be with the believers. And Allâh will grant to the believers a great reward

مَا	يَفْعَلُ	اللَّهُ	بِعَذَابِكُمْ	إِنْ	شَكَرْتُمْ
Ma	yafAAalu	Allahu	biAAathabik um	in	shakartum
What	Shall do	Allah	By your punishment	if	You have thanked
وَأَمَنْتُمْ	وَكَانَ	اللَّهُ	شَاكِرًا	عَلِيمًا	
waamantum	wakana	Allahu	shakiran	AAaleeman	
And you believed	And is	Allah	All- Appreciative	All-Knowing	

مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَذَابِكُمْ إِنْ شَكَرْتُمْ وَءَامَنْتُمْ وَكَانَ اللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا ﴿١٤٧﴾

147. Ma yafAAalu Allahu biAAathabikum in shakartum waamantum wakana Allahu
 shakiran AAaleeman

Why should Allâh punish you if you have thanked (Him) and have believed in Him. And Allâh is
 Ever AllAppreciative (of good), AllKnowing.